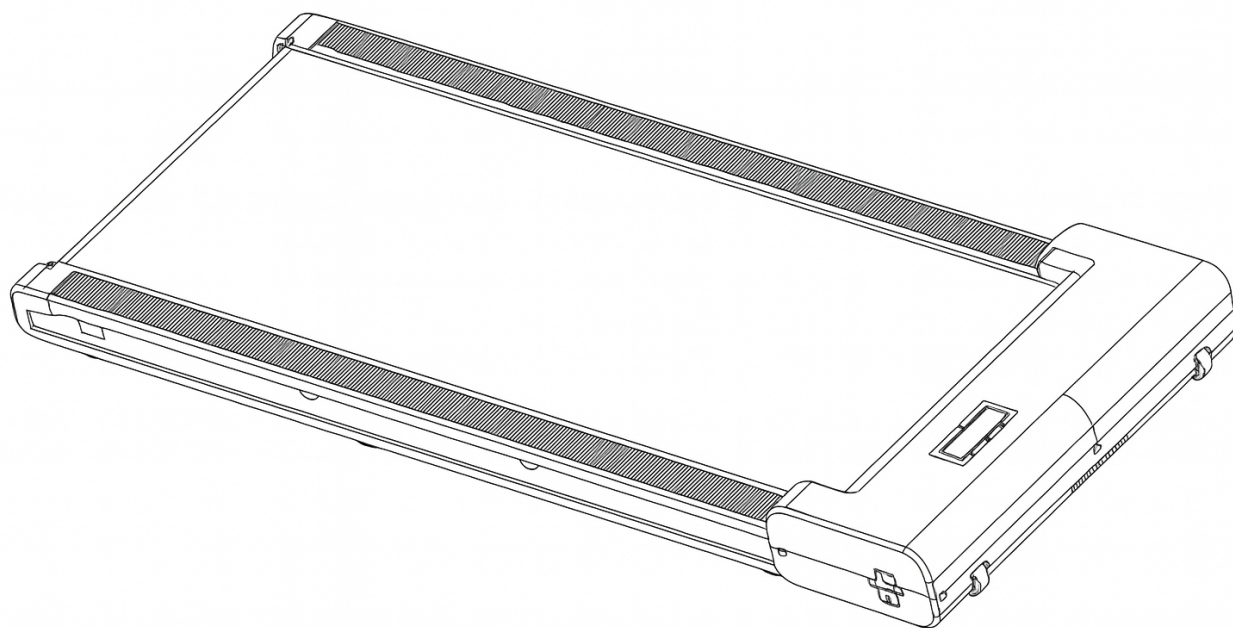
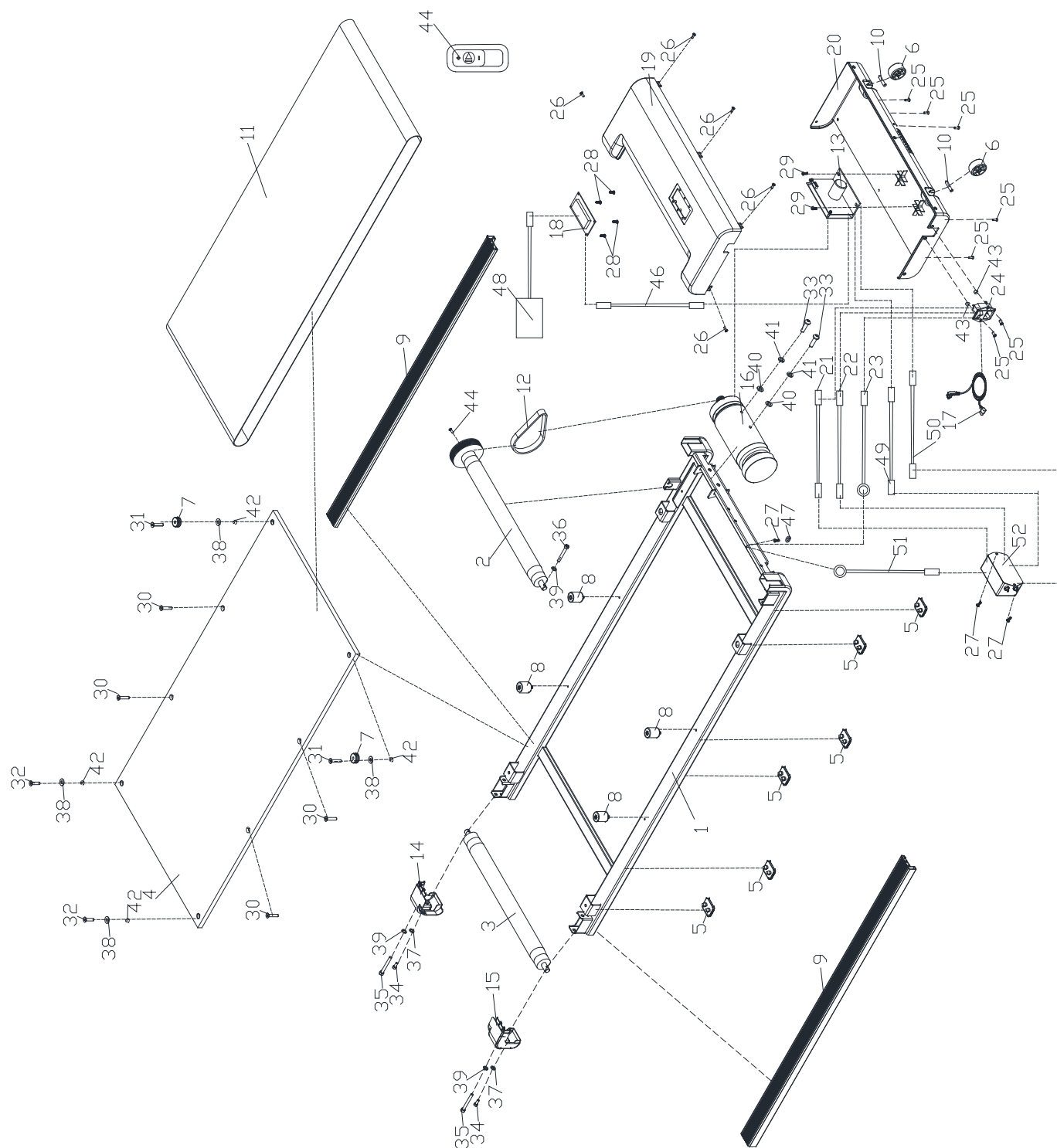


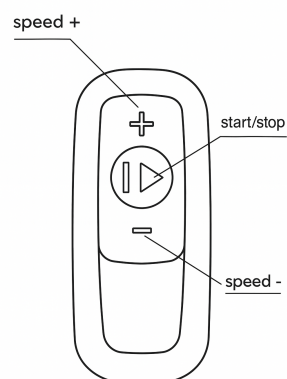
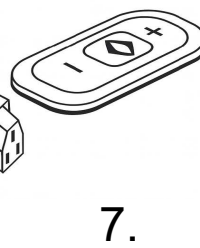
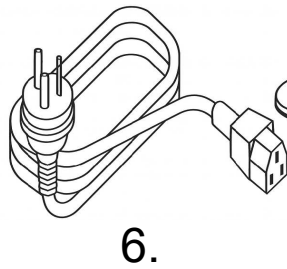
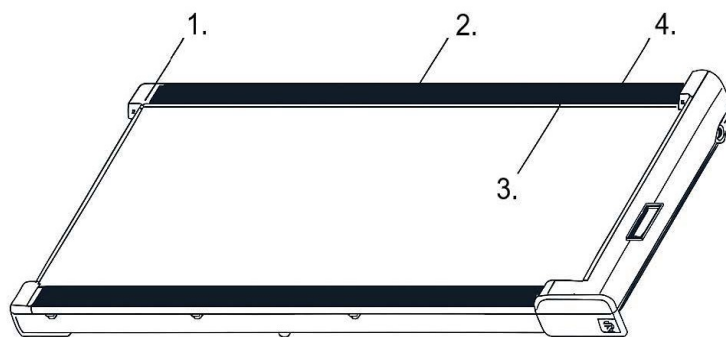
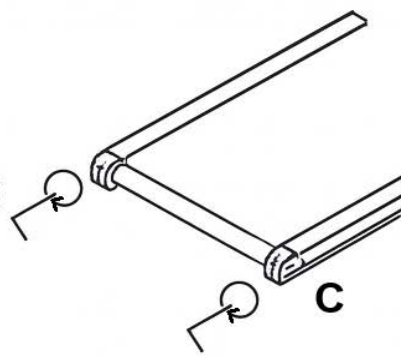
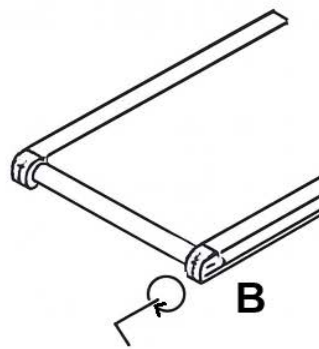
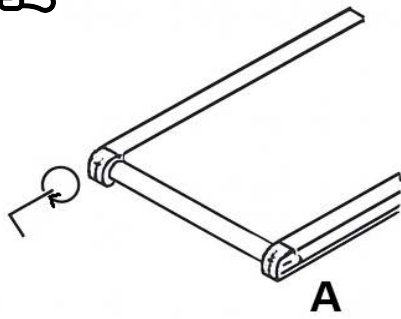


LOOP10



- 5. Manual instruction **EN**
- 9. Instrukcja obsługi **PL**
- 13. Návod k obsluze **CZ**
- 17. Manuel instruktion **DA**
- 21. Gebrauchsanweisung **DE**
- 25. Manual de instrucciones **ES**
- 29. Käsijuhend **ET**
- 33. Manuel d'instruction **FR**
- 37. Kézi utasítás **HU**
- 41. Manuale di istruzioni **IT**
- 45. Naudojimo instrukcijos **LT**
- 49. Rokasgrāmatas instrukcija **LV**
- 53. Handmatige instructie **NL**
- 57. Manual de instruções **PT**
- 61. Instrucțiuni manuale **RO**
- 65. Návod na obsluhu **SK**
- 69. Navodila za uporabo **SL**
- 73. Instruktionsbok **SV**
- 77. Інструкція з експлуатації **UK**





SAFETY INSTRUCTIONS

1. Before starting the exercises

- Read the entire manual carefully.
- Consult your doctor, especially if you have high blood pressure or other medical conditions.
- Check that all screws are tightened.
- Wear comfortable sports clothing and shoes with rubber soles.
- Warm up to prevent injuries.

2. During exercise

- Look ahead, not at your feet; your arms should move naturally.
- Gradually increase your speed — first adjust to the current pace.
- In case of sudden danger, pull the safety switch and stand on the side rails.
- Do not stand on the running belt before starting — wait for it to move while standing on the non-slip plates.
- Avoid intense exercise for 40 minutes after eating.
- Keep children and animals away from the machine.
- Minors may only use the treadmill under adult supervision.

3. Setup and surroundings

- Ensure a minimum of 1 metre of free space on the sides and 2 metres behind the treadmill.
- Place the device on a clean, flat surface — not on thick carpet or foam mats.
- Do not use the treadmill outdoors or near water.
- Do not place any objects on the treadmill.

4. Power supply and electronics

- Use only the power cord supplied with the treadmill.
- Do not extend the cord, replace the plug, or use multiple socket adapters.
- Do not place heavy objects on the cable or near heat sources.
- Disconnect the power supply when the treadmill is not in use for a long period of time — always pull on the plug, not the cable.
- In the event of an electronic system failure (sudden acceleration), immediately pull the safety switch.

5. Safe technical use

- Once the treadmill has been assembled and the motor cover has been fitted, the power supply can be connected.
- Do not block the wall socket.
- Do not remove the protective cover — if necessary, disconnect the power supply first.

WARNINGS

- Do not expose the device to moisture — this may cause malfunction.
- The manufacturer shall not be liable for defects resulting from improper use.
- Elderly persons, children and persons with disabilities should exercise under supervision.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Parameter	Value
Dimensions (L × W × H)	1203 mm × 518 mm × 106 mm
Speed range	0.8 – 6 km/h
Running belt dimensions	400 mm × 1000 mm
Motor power	0.75 HP
Net weight	19.85 kg
Input voltage	230 V AC 50 Hz
Maximum user weight	100 kg
Speed control accuracy	Change of 0.1 km/h for each press
Programme duration	Automatic switch-off after 10 minutes of inactivity
Ambient temperature	0 – 28 °C
Displayed parameters	Speed, time, distance, calories

SAFETY FEATURES AND PRODUCT ADVANTAGES

Feature/Advantage	Description
A. Microcomputer system	Electronic control with overcurrent and overload protection
B. LED display	Easy to read regardless of viewing angle; operates across the entire speed range
C. Shock absorption system	Ensures smooth movement and minimises stress on joints, ankles and feet
D. Overcurrent protection	Requires manual reset, protects the motor from damage
E. Overvoltage protection circuit	Reacts within 0.3 seconds, ensuring maximum user safety

STARTING TO USE THE TREADMILL

Preparing for exercise

- If you are around 45 years old, have health problems or are exercising for the first time, consult your doctor or a specialist.
- Familiarise yourself with the basic operation of the treadmill: starting, stopping and adjusting the speed.
- Stand on the side rails and hold the handrails with both hands.
- Start the treadmill at a speed of 1.0–2.0 km/h. Stand up straight and look ahead.
- Try walking on the treadmill with one foot several times before standing on the running belt.
- Once you have adapted, increase the speed to 3–5 km/h and exercise for about 10 minutes.

Exercises and intensity

- Stand to the side to learn how to use the machine, e.g. how to adjust the speed.
- Walking 1 km at a steady pace takes approx. 15–25 minutes.
- A speed of 4.8 km/h allows you to walk 1 km in about 12 minutes.
- After a few repetitions, you can increase the speed and incline until you reach a 30-minute workout.
- Before you start running, make sure you are ready.

Frequency and training plan

- Recommended frequency: 3–5 times a week, 15–60 minutes each time.
- It is best to develop your own exercise plan.
- Do not set the incline at first. If you want to increase the intensity, increase it gradually.



OPERATION AND DISPLAY FUNCTIONS

1. Remote control

The remote control has three buttons:

- "+" – increases speed
- "-" – decreases speed
- "Start/Stop" – starts, stops or resets the device Functions of the "Start/Stop" button:

- In standby mode: starts the treadmill
- During operation: pauses the treadmill (displays "PAUSE")
- Press again: starts the treadmill at a speed of 0.8 km/h
- Hold for 3 seconds: stops the treadmill and resets the data

2. Pairing the remote control

- Hold down "+" and switch on the power.
- After the beep, pairing is complete.

3. Switching units

- Hold down "Start/Stop" and switch on the power.
- "SI" will appear on the display.
- Press "+" or "-" to switch:
 - 'SI' = metric units
 - 'Eng' = imperial units

4. Starting the treadmill

- Press "Start" on the remote control.
- The following will start counting: time, distance, calories and steps.
- Set the speed using "+" and "-".
- If no data is entered, the screen will turn off after 4 minutes.
- Press any button to reactivate it.

TREADMILL ERROR CODE TABLE

Error Code	Problem	Cause	Solution
Er 1	No signal from the motor controller on the display	Poor contact of control wires	Reconnect the upper and lower control cables
		Damaged control cable	Replace the control cable
		Damaged electronic meter	Replace the electronic meter
		Damaged motor controller	Replace the motor controller
Er 3	Overvoltage protection	Input voltage too high (110 V)	Check whether the AC voltage is higher than 135 V
		Input voltage too high (270 V)	Check whether the AC voltage is higher than 270 V
		Damaged motor controller	Replace the motor controller
Er 4	Overcurrent protection	Motor pulley too tight	Retighten the belt
		Excessive friction between the running plate and the running belt	Apply lubricant between the running board and the running belt
		Damaged motor controller	Replace the motor controller
		Motor belt too tight	Adjust the belt tension
Er 5	Overload protection	High friction between the running belt and the running plate	Apply lubricant between the running plate and the running belt
		Damaged motor controller	Replace the motor controller
		Motor not connected	Connect the motor
Er 6	Open circuit protection	Break in motor circuit	Replace motor
		Damaged motor controller	Replace the motor
		Poor contact in control cables	Reconnect the upper and lower control cables
Er 7	No signal from the motor controller on the display	Damaged control cable	Replace the connection cable
		Damaged electronic meter	Replace the electronic gauge
		Damaged motor controller	Replace the motor controller
		Damaged motor controller	Replace the motor controller
Er 13	Short circuit	Motor short circuit	Replace motor
Er 14	Load short circuit	Damaged motor controller	Replace the motor controller

DISPLAY WINDOWS

Function	Value range	Comments
Time	0:00–99:59	Resets to zero when exceeded
Distance	0.00–99.90 km	Reset when full
Calories	0–9999 kcal	Reset after overflow
Speed	0.8–6 km/h (metric)	0.5–3.8 miles/h (imperial)

TURNING OFF THE DEVICE

- The treadmill can be turned off at any time by disconnecting the power supply — this will not damage the equipment.

Technical notes

- Before starting your workout, ensure that the power is turned on.
- If you encounter any problems with the device, please contact your retailer.
- Persons without technical qualifications should not attempt to dismantle or repair the treadmill.

Safety precautions during exercise

- Before starting your training, consult a specialist who will select the appropriate intensity, frequency and duration of your exercise.
- In case of chest pain, shortness of breath, dizziness, irregular heartbeat or other discomfort, stop exercising immediately and consult a doctor.

Cleaning and maintenance

- Always disconnect the power cord before cleaning.
- Regularly remove dust from the components and exposed parts on the sides of the treadmill.
- Ensure that your exercise footwear is clean — this prevents the transfer of dirt.
- Clean the treadmill belt with a damp cloth and soapy water, avoiding contact with electrical components.

Warnings

- Always disconnect the power supply before removing the motor cover.
- The motor cover should be opened at least once a year to remove dust.

Lubricating the treadmill

- The treadmill belt is lubricated at the factory.
- Friction between the belt and the platform affects the service life and performance of the device — lubrication is necessary.
- Check the condition of the belt regularly. If damaged, contact a service centre.

Lubrication schedule:

Intensity of use	Lubrication frequency
< 3 hours/week	Once a year
3–5 hours/week	Every 6 months
> 5 hours/week	Every 3 months

- We recommend purchasing lubricating oil from local dealers or directly from our company.

Additional tips

- After 2 hours of continuous use, switch off the power and leave the treadmill running at idle speed for 10 minutes.
- A belt that is too loose may slip; one that is too tight puts strain on the motor and increases roller wear.
- Optimal tension: the belt can be raised by 50–75 mm on each side.

**Tension adjustment and belt centring Belt centring:**

- If the belt moves to the right (A):
 - Disconnect the power supply.
 - Turn the right adjustment screw ¼ turn clockwise.
 - Connect the power supply and check the alignment.
- If the belt shifts to the left (B):
 - Disconnect the power supply.
 - Turn the left adjustment screw ¼ turn clockwise.
 - Connect the power supply and check the alignment.
- Repeat the operation until the belt is centred.

Tension adjustment (C):

- Disconnect the power supply.
- Turn the left and right adjustment screws simultaneously ¼ turn clockwise.
- Connect the power supply and safety key.
- Start the treadmill and stand on the belt to check the tension.
- Repeat the operation until the correct tension is achieved.



PARTS LIST

No	Name	Specification	Quantity	No	Name	Specification	Quantity
1	Main frame	—	1	27	Screw	M4×8	1
2	Front shaft	φ12×480×φ38×4 / 41×φ78×20	1	28	Screw	BT3.0×10	4
3	Rear roller	φ12×470×φ38×4 / 25	1	29	Screw	BT4.0×10	2
4	Running belt	T12×481×918	1	30	Screw	M6×20	4
5	Washer	T5.0×30×38	6	31	Screw	M6×30	2
6	Movable wheel	φ39×22.3	2	32	Screw	M6×25	2
7	Shock absorber	φ23×10.5	2	33	Screw	M8×30	2
8	Support block	φ24×38	4	34	Screw	M5×10	2
9	Side rail	—	2	35	Screw	M6×55	2
10	Movable wheel bearing	φ6×30	2	36	Screw	M6×45	1
11	Running belt	T1.4×400×2105	1	37	Washer	φ5.5×φ10×1.0	2
12	VEGA tape	338 J6	1	38	Washer	φ6×φ20×T2.0	4
13	Speed regulator	DC	1	39	Washer	φ6.6×φ11.8×t1.6	3
14	Rear cap L	57×70×63	1	40	Washer	φ9×φ16×t1.6	2
15	Rear cap	57×70×63	1	41	Spring washer	φ8.1×φ12.3×t2.1	2
16	Motor	180V 3.7A	1	42	Nut	M6	4
17	Power cord	—	1	43	Nut	M4	2
18	Control panel	—	1	44	Screw	M5×10	1
19	Upper engine cover	514×220×66	1	45	Remote control	—	1
20	Lower engine cover	514×220×53.5	1	46	Monitor cable	—	1
21	Single red cable	—	1	47	Spring washer	M4	1
22	Single black cable	—	1	48	Fitshow app	—	1
23	Single grounding cable	—	1	49	Single red conductor	—	1
24	Power switch	—	1	50	Single black cable	—	—
25	Screw	M4×10	7	51	Single grounding cable	—	1
26	Screw	BT4.0×10	5	52	Filter	—	1



Names of parts in a fully assembled device and additional components:

1. Rear cap
2. Side rail
3. Running belt
4. Motor cover
5. Engine oil
6. Power cord
7. Remote control

INSTRUKCJA BEZPIECZNEGO UŻYTKOWANIA

1. Przed rozpoczęciem ćwiczeń

- Przeczytaj uważnie całą instrukcję.
- Skonsultuj się z lekarzem, szczególnie jeśli masz wysokie ciśnienie krwi lub inne schorzenia.
- Sprawdź, czy wszystkie śruby są dokręcone.
- Załóż wygodną odzież sportową i obuwie z gumową podeszwą.
- Wykonaj rozgrzewkę, aby zapobiec kontuzjom.

2. Podczas ćwiczeń

- Patrz przed siebie, nie pod nogi; ramiona powinny poruszać się naturalnie.
- Stopniowo zwiększaj prędkość — najpierw dostosuj się do aktualnego tempa.
- W razie nagłego zagrożenia pociągnij wyłącznik bezpieczeństwa i stań na bocznych szynach.
- Nie stawaj na pasie bieżnym przed uruchomieniem — poczekaj na jego ruch, stojąc na płytach antypoślizgowych.
- Unikaj intensywnych ćwiczeń przez 40 minut po posiłku.
- Trzymaj dzieci i zwierzęta z dala od urządzenia.
- Osoby niepełnoletnie mogą korzystać z bieżni wyłącznie pod nadzorem dorosłych.

3. Ustawienie i otoczenie

- Zapewnij minimum 1 m wolnej przestrzeni po bokach i 2 m z tyłu bieżni.
- Ustaw urządzenie na czystej, płaskiej powierzchni — nie na grubym dywanie lub piankach.
- Nie używaj bieżni na zewnątrz ani w pobliżu wody.
- Nie wkładaj do bieżni żadnych przedmiotów.

4. Zasilanie i elektronika

- Używaj wyłącznie przewodu zasilającego przeznaczonego do bieżni.
- Nie przedłużaj przewodu, nie wymieniaj wtyczki, nie używaj adapterów wielogniazdowych.
- Nie umieszczaj ciężkich przedmiotów na przewodzie ani w pobliżu źródeł ciepła.
- Odłącz zasilanie, gdy bieżnia nie jest używana przez dłuższy czas — zawsze chwyć za wtyczkę, nie za przewód.
- W razie awarii systemu elektronicznego (nagłe przyspieszenie) natychmiast wyciągnij wyłącznik bezpieczeństwa.

5. Bezpieczne użytkowanie techniczne

- Po zmontowaniu bieżni i założeniu pokrywy silnika można podłączyć zasilanie.
- Nie blokuj gniazdka ściennego.
- Nie zdejmuj pokrywy ochronnej — jeśli konieczne, najpierw odłącz zasilanie.

OSTRZEŻENIA

- Nie narażaj urządzenia na wilgoć — może to spowodować awarię.
- Producent nie ponosi odpowiedzialności za usterki wynikające z nieprawidłowego użytkowania.
- Osoby starsze, dzieci i osoby z niepełnosprawnościami powinny ćwiczyć pod opieką.

PARAMETRY TECHNICZNE

Parametr	Wartość
Wymiary (dł. × szer. × wys.)	1203 mm × 518 mm × 106 mm
Zakres prędkości	0,8 – 6 km/h
Wymiary pasa biegowego	400 mm × 1000 mm
Moc silnika	0,75 HP
Waga netto	19,85 kg
Napięcie wejściowe	230 V AC 50 Hz
Maksymalna waga użytkownika	100 kg
Dokładność regulacji prędkości	Zmiana o 0,1 km/h na każde naciśnięcie
Czas działania programu	Automatyczne wyłączenie po 10 minutach bez aktywności
Temperatura otoczenia	0 – 28 °C
Wyświetlane parametry	Prędkość, czas, dystans, kalorie

FUNKCJE BEZPIECZEŃSTWA I ZALETY PRODUKTU

Funkcja / Zaleta	Opis
A. System mikrokomputerowy	Elektroniczne sterowanie z zabezpieczeniem przed przetężeniem i przeciążeniem
B. Wyświetlacz LED	Czytelny niezależnie od kąta widzenia; działa w pełnym zakresie prędkości
C. System amortyzacji	Zapewnia płynny ruch i minimalizuje obciążenie stawów, kostek i stóp
D. Zabezpieczenie nadprądowe	Wymaga ręcznego resetu, chroni silnik przed uszkodzeniem
E. Obwód przeciwprzepięciowy	Reaguje w ciągu 0,3 sekundy, zapewniając maksymalne bezpieczeństwo użytkownika

ROZPOCZĘCIE KORZYSTANIA Z BIEŻNI

Przygotowanie do ćwiczeń

- Jeśli masz około 45 lat, problemy zdrowotne lub ćwiczysz po raz pierwszy — skonsultuj się z lekarzem lub specjalistą.
- Zapoznaj się z podstawową obsługą bieżni: uruchamianiem, zatrzymywaniem i regulacją prędkości.
- Stań na bocznych szynach, chwyć poręczę obiema rękami.
- Włącz bieżnię z prędkością 1,0–2,0 km/h. Stań prosto, patrz przed siebie.
- Spróbuj kilkakrotnie przejść po bieżni jedną nogą, zanim staniesz na pasie bieżnym.
- Po adaptacji zwiększ prędkość do 3–5 km/h i ćwicz przez ok. 10 minut.

Ćwiczenia i intensywność

- Stań z boku, aby nauczyć się obsługi — np. regulacji prędkości.
- Przejście 1 km stałym krokiem zajmuje ok. 15–25 minut.
- Prędkość 4,8 km/h pozwala przejść 1 km w ok. 12 minut.
- Po kilku powtórzeniach możesz zwiększyć prędkość i nachylenie, aż dojdiesz do 30-minutowego treningu.
- Przed rozpoczęciem biegu upewnij się, że jesteś gotowy.

Częstotliwość i plan treningowy

- Zalecana częstotliwość: 3–5 razy w tygodniu, po 15–60 minut.
- Najlepiej opracować własny plan ćwiczeń.
- Początkowo nie ustawiaj nachylenia. Jeśli chcesz zwiększyć intensywność — stopniowo je zwiększ.



OBSŁUGA I FUNKCJE WYŚWIETLACZA

1. Pilot zdalnego sterowania

Pilot posiada trzy przyciski:

- „+” – zwiększa prędkość
- „-” – zmniejsza prędkość
- „Start/Stop” – uruchamia, zatrzymuje lub resetuje urządzenie

Funkcje przycisku „Start/Stop”:

- W trybie gotowości: uruchamia bieżnię
- Podczas pracy: wstrzymuje bieżnię (wyświetla „PAUSE”)
- Ponowne naciśnięcie: uruchamia bieżnię z prędkością 0,8 km/h
- Przytrzymanie przez 3 sekundy: zatrzymuje bieżnię i resetuje dane

2. Parowanie pilota

- Przytrzymaj „+” i włącz zasilanie.
- Po sygnale dźwiękowym parowanie zakończone sukcesem.

3. Przelącznie jednostek

- Przytrzymaj „Start/Stop” i włącz zasilanie.
- Na wyświetlaczu pojawi się „SI”.
- Naciśnij „+” lub „-”, aby przełączyć:
 - „SI” = jednostki metryczne
 - „Eng” = jednostki imperialne

4. Uruchamianie bieżni

- Naciśnij „Start” na pilocie.
- Rozpocznie się liczenie: czasu, dystansu, kalorii i kroków.
- Ustaw prędkość za pomocą „+” i „-”.
- Jeśli nie wprowadzono danych, ekran wyłączy się po 4 minutach.
- Naciśnij dowolny przycisk, aby go ponownie aktywować.

TABELA KODÓW BŁĘDÓW BIEŻNI

Kod błędu	Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
Er 1	Brak sygnału z sterownika silnika na wyświetlaczu	Słaby kontakt przewodów sterujących	Ponownie podłącz górny i dolny przewód sterujący
		Uszkodzony przewód sterujący	Wymień przewód sterujący
		Uszkodzony miernik elektroniczny	Wymień miernik elektroniczny
		Uszkodzony sterownik silnika	Wymień sterownik silnika
Er 3	Zabezpieczenie przepięciowe	Zbyt wysokie napięcie wejściowe (110 V)	Sprawdź, czy napięcie AC jest wyższe niż 135 V
		Zbyt wysokie napięcie wejściowe (270 V)	Sprawdź, czy napięcie AC jest wyższe niż 270 V
		Uszkodzony sterownik silnika	Wymień sterownik silnika
Er 4	Zabezpieczenie nadprądowe	Koło pasowe silnika zbyt mocno dokręcone	Ponownie napnij pasek
		Nadmierne tarcie między płytą bieżną a pasem bieżnym	Nałóż smar między płytę bieżną a pas bieżny
		Uszkodzony sterownik silnika	Wymień sterownik silnika
Er 5	Zabezpieczenie przed przeciążeniem	Zbyt napięty pasek silnika	Wyreguluj napięcie pasa
		Wysokie tarcie między pasem bieżnym a płytą bieżną	Nałóż smar między płytę bieżną a pas bieżny
		Uszkodzony sterownik silnika	Wymień sterownik silnika
Er 6	Zabezpieczenie przed otwartym obwodem	Silnik nie jest podłączony	Podłącz silnik
		Przerwa w obwodzie silnika	Wymień silnik
		Uszkodzony sterownik silnika	Wymień silnik
Er 7	Brak sygnału z sterownika silnika na wyświetlaczu	Słaby kontakt przewodów sterujących	Ponownie podłącz górny i dolny przewód sterujący
		Uszkodzony przewód sterujący	Wymień przewód połączeniowy
		Uszkodzony miernik elektroniczny	Wymień miernik elektroniczny
		Uszkodzony sterownik silnika	Wymień sterownik silnika
Er 13	Zwarcie	Uszkodzony sterownik silnika	Wymień sterownik silnika
Er 14	Zwarcie obciążenia	Zwarcie silnika	Wymień silnik
		Uszkodzony sterownik silnika	Wymień sterownik silnika

OKNA WYŚWIETLACZA

Funkcja	Zakres wartości	Uwagi
Czas	0:00–99:59	Po przekroczeniu resetuje się do zera
Dystans	0,00–99,90 km	Reset po przepełnieniu
Kalorie	0–9999 kcal	Reset po przepełnieniu
Prędkość	0,8–6 km/h (metryczne)	0,5–3,8 mil/h (imperialne)

WYŁĄCZANIE URZĄDZENIA

- Bieżnię można wyłączyć w dowolnym momencie poprzez odłączenie zasilania — nie powoduje to uszkodzenia sprzętu.

Uwagi techniczne

- Przed rozpoczęciem ćwiczeń upewnij się, że zasilanie jest włączone.
- W przypadku problemów z urządzeniem skontaktuj się ze sprzedawcą.
- Osoby nieposiadające kwalifikacji technicznych nie powinny podejmować prób demontażu ani naprawy bieżni.

Środki bezpieczeństwa podczas ćwiczeń

- Przed rozpoczęciem treningu skonsultuj się ze specjalistą, który dobierze odpowiednią intensywność, częstotliwość i czas ćwiczeń.
- W przypadku bólu w klatce piersiowej, duszności, zawrotów głowy, nieregularnego pulsu lub innego dyskomfortu — natychmiast przerwij ćwiczenia i skonsultuj się z lekarzem.

Czyszczenie i konserwacja

- Przed czyszczeniem zawsze odłącz przewód zasilający.
- Regularnie usuwaj kurz z podzespołów i odsłoniętych części po bokach pasa bieżnego.
- Upewnij się, że obuwie do ćwiczeń jest czyste — zapobiega to przenoszeniu zanieczyszczeń.
- Czyść pas bieżny wilgotną ściereczką z wodą z mydłem, unikając kontaktu z elementami elektrycznymi.

Ostrzeżenia

- Przed zdjęciem pokrywy silnika zawsze odłącz zasilanie.
- Pokrywę silnika należy otwierać przynajmniej raz w roku w celu usunięcia kurzu.

Smarowanie bieżni

- Pas bieżni jest fabrycznie nasmarowany.
- Tarcie między pasem a platformą wpływa na żywotność i wydajność urządzenia — smarowanie jest konieczne.
- Regularnie sprawdzaj stan pasa. W razie uszkodzeń skontaktuj się z centrum serwisowym.

Harmonogram smarowania:

Intensywność użytkowania	Częstotliwość smarowania
< 3 godz./tydzień	Raz w roku
3–5 godz./tydzień	Co 6 miesięcy
> 5 godz./tydzień	Co 3 miesiące

- Zalecamy zakup oleju smarowego u lokalnych dealerów lub bezpośrednio w naszej firmie.

Dodatkowe wskazówki

- Po 2 godzinach ciągłego użytkowania wyłącz zasilanie i pozostaw bieżnię na 10 minut na biegu luzem.
- Zbyt luźny pas może się ślizgać; zbyt napięty — obciąża silnik i zwiększa zużycie rolek.
- Optymalne napięcie: możliwość uniesienia pasa o 50–75 mm z każdej strony.

**Regulacja napięcia i centrowanie pasa bieżni****Centrowanie pasa:**

- Jeśli pas przesuwają się w prawo (A):

- Odłącz zasilanie.
- Obróć prawą śrubę regulacyjną o ¼ obrotu zgodnie z ruchem wskazówek zegara.
- Podłącz zasilanie i sprawdź wyrównanie.

- Jeśli pas przesuwają się w lewo (B):

- Odłącz zasilanie.
- Obróć lewą śrubę regulacyjną o ¼ obrotu zgodnie z ruchem wskazówek zegara.
- Podłącz zasilanie i sprawdź wyrównanie.

- Powtarzaj czynność do momentu wyśrodkowania pasa.

Regulacja napięcia (C):

- Odłącz zasilanie.
- Obróć jednocześnie lewą i prawą śrubę regulacyjną o ¼ obrotu w prawo.
- Podłącz zasilanie i klucz bezpieczeństwa.
- Uruchom bieżnię i stań na pasie, aby sprawdzić napięcie.
- Powtarzaj czynność do uzyskania odpowiedniego napięcia.



LISTA CZĘŚCI

Nr	Nazwa	Specyfikacja	Ilość	Nr	Nazwa	Specyfikacja	Ilość
1	Rama główna	—	1	27	Śruba	M4×8	1
2	Przedni wałek	φ12×480×φ38×4 / 41×φ78×20	1	28	Śruba	BT3.0×10	4
3	Tylne wałek	φ12×470×φ38×4 / 25	1	29	Śruba	BT4.0×10	2
4	Pas bieżący	T12×481×918	1	30	Śruba	M6×20	4
5	Poduszka	T5.0×30×38	6	31	Śruba	M6×30	2
6	Ruchome koło	φ39×22.3	2	32	Śruba	M6×25	2
7	Amortyzator	φ23×10.5	2	33	Śruba	M8×30	2
8	Blok wspierający	φ24×38	4	34	Śruba	M5×10	2
9	Szyna boczna	—	2	35	Śruba	M6×55	2
10	Łożysko koła ruchomego	φ6×30	2	36	Śruba	M6×45	1
11	Pas bieżący	T1.4×400×2105	1	37	Podkładka	φ5.5×φ10×1.0	2
12	Taśma VEGA	338 J6	1	38	Podkładka	φ6×φ20×T2.0	4
13	Regulator prędkości	DC	1	39	Podkładka	φ6.6×φ11.8×t1.6	3
14	Tylna zaślepka L	57×70×63	1	40	Podkładka	φ9×φ16×t1.6	2
15	Tylna zaślepka R	57×70×63	1	41	Podkładka sprężynowa	φ8.1×φ12.3×t2.1	2
16	Silnik	180V 3.7A	1	42	Nakrętka	M6	4
17	Przewód zasilający	—	1	43	Nakrętka	M4	2
18	Panel sterowania	—	1	44	Śruba	M5×10	1
19	Górna pokrywa silnika	514×220×66	1	45	Pilot zdalnego sterowania	—	1
20	Dolna pokrywa silnika	514×220×53.5	1	46	Kabel monitora	—	1
21	Pojedynczy przewód red	—	1	47	Podkładka sprężynowa	M4	1
22	Pojedynczy przewód czarny	—	1	48	Aplikacja Fitshow	—	1
23	Pojedynczy przewód uziemiający	—	1	49	Pojedynczy przewód red	—	1
24	Przełącznik zasilania	—	1	50	Pojedynczy przewód czarny	—	—
25	Śruba	M4×10	7	51	Pojedynczy przewód uziemiający	—	1
26	Śruba	BT4.0×10	5	52	Filtr	—	1



Nazwy części w pełni złożonym urządzeniu oraz dodatkowe elementy:

1. Tylna zaślepka
2. Szyna boczna
3. Pas bieżący
4. Pokrywa silnika
5. Olej silnikowy
6. Przewód zasilający
7. Pilot zdalnego sterowania

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY**1. Před zahájením cvičení**

- Pečlivě si přečtěte celý návod.
- Poradte se se svým lékařem, zejména pokud trpíte vysokým krevním tlakem nebo jinými zdravotními potížemi.
- Zkontrolujte, zda jsou všechny šrouby utažené.
- Noste pohodlné sportovní oblečení a obuv s gumovou podrážkou.
- Proveďte rozcívku, abyste předešli zraněním.

2. Během cvičení

- Dívejte se před sebe, ne na své nohy; paže by se měly pohybovat přirozeně.
- Postupně zvyšujte rychlost – nejprve se přizpůsobte aktuálnímu tempu.
- V případě náhlého nebezpečí zatáhněte za bezpečnostní spínač a postavte se na boční lišty.
- Před spuštěním nestoupejte na běžecký pás – počkejte, až se rozběhne, a stůjte na protiskluzových deskách.
- Po jídle se 40 minut vyhybejte intenzivnímu cvičení.
- Udržujte děti a zvířata v bezpečné vzdálenosti od stroje.
- Nezletilé osoby mohou běžecký pás používat pouze pod dohledem dospělé osoby.

3. Nastavení a okolí

- Zajistěte minimálně 1 metr volného prostoru po stranách a 2 metry za běžeckým pásem.
- Umístěte zařízení na čistý, rovný povrch – ne na silný koberec nebo pěnové podložky.
- Nepoužívejte běžecký pás venku nebo v blízkosti vody.
- Na běžecký pás nekládejte žádné předměty.

4. Napájení a elektronika

- Používejte pouze napájecí kabel dodaný s běžeckým pásem.
- Neprodužujte kabel, nevyměňujte zástrčku a nepoužívejte adaptéry s více zásuvkami.
- Na kabel ani v jeho blízkosti neukládejte těžké předměty a nevystavujte jej zdrojům tepla.
- Pokud běžecký pás delší dobu nepoužíváte, odpojte jej od napájení – vždy tahat za zástrčku, nikoli za kabel.
- V případě poruchy elektronického systému (náhlé zrychlení) okamžitě stiskněte bezpečnostní spínač.

5. Bezpečné technické použití

- Po sestavení běžeckého pásu a nasazení krytu motoru lze připojit napájení.
- Nezakrývejte zásuvku ve zdi.
- Neodstraňujte ochranný kryt – v případě potřeby nejprve odpojte napájení.

UPOZORNĚNÍ

- Nevystavujte zařízení vlhkosti – mohlo by dojít k poruše.
- Výrobce nenes odpovědnost za vady způsobené nesprávným používáním.
- Starší osoby, děti a osoby se zdravotním postižením by měly cvičit pod dohledem.

TECHNICKÉ SPECIFIKACE

Parametr	Hodnota
Rozměry (D × Š × V)	1203 mm × 518 mm × 106 mm
Rozsah rychlostí	0,8 – 6 km/h
Rozměry běžeckého pásu	400 mm × 1000 mm
Výkon motoru	0,75 HP
Čistá hmotnost	19,85 kg
Vstupní napětí	230 V AC 50 Hz
Maximální hmotnost uživatele	100 kg
Přesnost regulace rychlosti	Změna o 0,1 km/h při každém stisknutí
Délka programu	Automatické vypnutí po 10 minutách nečinnosti
Okolní teplota	0 – 28 °C
Zobrazené parametry	Rychlost, čas, vzdálenost, kalorie

BEZPEČNOSTNÍ VLASTNOSTI A VÝHODY PRODUKTU

Vlastnost/výhoda	Popis
A. Mikropočítačový systém	Elektronické ovládání s ochranou proti nadproudu a přetížení
B. LED displej	Snadno čitelný bez ohledu na úhel pohledu; funguje v celém rozsahu otáček
C. Systém tlumení nárazů	Zajišťuje plynulý pohyb a minimalizuje namáhání kloubů, kotníků a chodidel
D. Ochrana proti nadproudu	Vyžaduje ruční reset, chrání motor před poškozením
E. Obvod ochrany proti přepětí	Reaguje do 0,3 sekundy a zajišťuje maximální bezpečnost uživatele

ZAČÁTEK POUŽÍVÁNÍ BĚŽECKÉHO PÁSU**Příprava na cvičení**

- Pokud je vám kolem 45 let, máte zdravotní problémy nebo cvičíte poprvé, poradte se se svým lékařem nebo odborníkem.
- Seznamte se se základním ovládáním běžeckého pásu: spouštění, zastavování a nastavování rychlosti.
- Postavte se na boční lišty a oběma rukama se držte madel.
- Spusťte běžecký pás rychlostí 1,0–2,0 km/h. Stůjte rovně a dívejte se před sebe.
- Než se postavíte na běžecký pás, zkuste několikrát chodit po něm jednou nohou.
- Jakmile si zvyknete, zvýšte rychlost na 3–5 km/h a cvičte asi 10 minut.

Cvičení a intenzita

- Postavte se na stranu a naučte se, jak stroj používat, např. jak nastavit rychlost.
- Ujít 1 km rovnoměrným tempem trvá přibližně 15–25 minut.
- Rychlost 4,8 km/h vám umožní ujít 1 km za přibližně 12 minut.
- Po několika opakováních můžete zvýšit rychlost a sklon, až dosáhnete 30minutového tréninku.
- Než začnete běhat, ujistěte se, že jste připraveni.

Frekvence a tréninkový plán

- Doporučená frekvence: 3–5krát týdně, pokaždé 15–60 minut.
- Nejlepší je vytvořit si vlastní tréninkový plán.
- Nejprve nenastavujte sklon. Pokud chcete zvýšit intenzitu, zvyšujte ji postupně.

**PROVOZ A FUNKCE DISPLEJE****1. Dálkové ovládání**

Dálkové ovládání má tři tlačítka:

- „+“ – zvyšuje rychlost
- „-“ – snižuje rychlost
- „Start/Stop“ – spustí, zastaví nebo resetuje zařízení Funkce

tlačítka „Start/Stop“:

- V pohotovostním režimu: spustí běžecký pás
- Během provozu: pozastaví běžecký pás (zobrazí se „PAUSE“)
- Dalším stisknutím: spustí běžecký pás rychlostí 0,8 km/h
- Podržte po dobu 3 sekund: zastaví běžecký pás a resetuje data

2. Párování dálkového ovladače

- Podržte tlačítko „+“ a zapněte napájení.
- Po zaznění pípnutí je párování dokončeno.

3. Přepínání jednotek

- Podržte tlačítko „Start/Stop“ a zapněte napájení.
- Na displeji se zobrazí „SI“.
- Stisknutím tlačítka „+“ nebo „-“ přepněte:
 - „SI“ = metrické jednotky
 - „Eng“ = imperiální jednotky

4. Spuštění běžeckého pásu

- Stiskněte tlačítko „Start“ na dálkovém ovladači.
- Začne se počítat: čas, vzdálenost, kalorie a kroky.
- Nastavte rychlost pomocí tlačítek „+“ a „-“.
- Pokud nezadáte žádná data, obrazovka se po 4 minutách vypne.
- Stisknutím libovolného tlačítka jej znovu aktivujte.

TABULKA CHYBOVÝCH KÓDŮ BĚŽECKÉHO PÁSU

Chybový kód	Problém	Příčina	Řešení
Er 1	Na displeji není signál z řídicí jednotky motoru	Špatný kontakt ovládacích vodičů	Znovu připojte horní a dolní ovládací kabely
		Poškozený ovládací kabel	Vyměňte ovládací kabel
		Poškozený elektronický měřič	Vyměňte elektronický měřič
		Poškozený regulátor motoru	Vyměňte regulátor motoru
Er 3	Ochrana proti přepětí	Příliš vysoké vstupní napětí (110 V)	Zkontrolujte, zda je střídavé napětí vyšší než 135 V
		Příliš vysoké vstupní napětí (270 V)	Zkontrolujte, zda střídavé napětí není vyšší než 270 V
		Poškozený regulátor motoru	Vyměňte regulátor motoru
Er 4	Nadproudová ochrana	Příliš utažená řemenice motoru	Dotáhněte řemen
		Nadměrné tření mezi běžeckou deskou a běžeckým pásem	Naneste mazivo mezi běžnou desku a běžecký pás
		Poškozený regulátor motoru	Vyměňte ovladač motoru
Er 5	Ochrana proti přetížení	Příliš napnutý motorový řemen	Upravte napnutí řemene
		Vysoké tření mezi běžeckým pásem a běžeckou deskou	Naneste mazivo mezi běžeckou desku a běžecký pás
		Poškozený regulátor motoru	Vyměňte ovladač motoru
Er 6	Ochrana proti přerušení obvodu	Motor není připojen	Připojte motor
		Přerušení obvodu motoru	Vyměňte motor
		Poškozený regulátor motoru	Vyměňte motor
Er 7	Na displeji není signál z ovladače motoru	Špatný kontakt v ovládacích kabelech	Znovu připojte horní a dolní ovládací kabely
		Poškozený ovládací kabel	Vyměňte propojovací kabel
		Poškozený elektronický měřič	Vyměňte elektronický měřič
		Poškozený regulátor motoru	Vyměňte ovladač motoru
Er 13	Zkrat	Poškozený regulátor motoru	Vyměňte řídicí jednotku motoru
Er 14	Zkrat zátěže	Zkrat motoru	Vyměňte motor
		Poškozený regulátor motoru	Vyměňte regulátor motoru

DISPLEJOVÁ OKNA

Funkce	Rozsah hodnot	Poznámky
Čas	0:00–99:59	Po překročení se resetuje na nulu
Vzdálenost	0,00–99,90 km	Resetuje se po naplnění
Kalorie	0–9999 kcal	Resetovat po překročení
Rychlost	0,8–6 km/h (metrický systém)	0,5–3,8 mil/h (imperální)

VYPNUTÍ ZAŘÍZENÍ

- Běžecský pás lze kdykoli vypnout odpojením napájení – tím se zařízení nepoškodí.

Technické poznámky

- Před zahájením tréninku se ujistěte, že je zařízení zapojeno do elektrické sítě.
- Pokud narazíte na nějaké problémy se zařízením, obraťte se na svého prodejce.
- Osoby bez technické kvalifikace by se neměly pokoušet běžecský pás rozebírat nebo opravovat.

Bezpečnostní opatření během cvičení

- Před zahájením tréninku se poraďte s odborníkem, který vám pomůže zvolit vhodnou intenzitu, frekvenci a délku tréninku.
- V případě bolesti na hrudi, dušnosti, závratí, nepravidelného srdečního rytmu nebo jiných potíží okamžitě přestaňte cvičit a vyhledejte lékaře.

Čištění a údržba

- Před čištěním vždy odpojte napájecí kabel.
- Pravidelně odstraňujte prach z komponentů a odkryté části po stranách běžecského pásu.
- Zajistěte, aby byla vaše cvičební obuv čistá – zabráníte tak přenosu nečistot.
- Čistěte pás běžecského pásu vlhkým hadříkem a mýdlovou vodou, vyhněte se kontaktu s elektrickými součástmi.

Varování

- Před sejmutím krytu motoru vždy odpojte napájení.
- Kryt motoru by měl být otevřen alespoň jednou ročně, aby se odstranil prach.

Mazání běžecského pásu

- Pás běžecského pásu je namazán již z výroby.
- Tření mezi pásem a plošinou ovlivňuje životnost a výkon zařízení — je nutné mazání.
- Pravidelně kontrolujte stav řemene. V případě poškození se obraťte na servisní středisko.

Plán mazání:

Intenzita používání	Frekvence mazání
< 3 hodiny/týden	Jednou ročně
3–5 hodin/týden	Každých 6 měsíců
> 5 hodin/týden	Každé 3 měsíce

- Doporučujeme zakoupit mazací olej u místních prodejců nebo přímo od naší společnosti.

Další tipy

- Po 2 hodinách nepřetržitého používání vypněte napájení a nechte běžecský pás běžet 10 minut na volnoběh.
- Příliš volný pás může prokluzovat, příliš napnutý pás zatěžuje motor a zvyšuje opotřebení válečků.
- Optimální napnutí: pás lze zvednout o 50–75 mm na každé straně.



Nastavení napnutí a centrování pásu Centrování pásu:

- Pokud se pás posouvá doprava (A):
 - Odpojte napájení.
 - Otočte pravý nastavovací šroub o ¼ otáčky ve směru hodinových ručiček.
 - Připojte napájení a zkontrolujte vyrovnaní.

Pokud se řemen posune doleva (B):

- Odpojte napájení.
- Otočte levý nastavovací šroub o ¼ otáčky ve směru hodinových ručiček.
- Připojte napájení a zkontrolujte vyrovnaní.

- Opakujte tento postup, dokud není řemen vycentrován.

Nastavení napnutí (C):

- Odpojte napájení.
- Otočte levý a pravý nastavovací šroub současně o ¼ otáčky ve směru hodinových ručiček.
- Připojte napájení a bezpečnostní klíč.
- Spusťte běžecský pás a postavte se na pás, abyste zkontrolovali napětí.
- Opakujte tuto operaci, dokud nedosáhnete správného napnutí.



SEZNAM DÍLŮ

Č.	Název	Specifikace	Množství	Č	Název	Specifikace	Množství
1	Hlavní rám	—	1	27	Šroub	M4×8	1
2	Přední hřídel	φ12×480×φ38×4 / 41×φ78×20	1	28	Šroub	BT3,0×10	4
3	Zadní válec	φ12×470×φ38×4 / 25	1	29	Šroub	BT4,0×10	2
4	Běžecový pás	T12×481×918	1	30	Šroub	M6×20	4
5	Podložka	T5,0×30×38	6	31	Šroub	M6×30	2
6	Pohyblivé kolo	φ39×22,3	2	32	Šroub	M6×25	2
7	Tlumič	φ23×10,5	2	33	Šroub	M8×30	2
8	Podpěrný blok	φ24×38	4	34	Šroub	M5×10	2
9	Boční lišta	—	2	35	Šroub	M6×55	2
10	Pohyblivé ložisko kola	φ6×30	2	36	Šroub	M6×45	1
11	Běžecový pás	T1,4×400×2105	1	37	Podložka	φ5,5×φ10×1,0	2
12	Páska VEGA	338 J6	1	38	Podložka	φ6×φ20×T2,0	4
13	Regulátor otáček	DC	1	39	Podložka	φ6,6 × φ11,8 × t1,6	3
14	Zadní kryt L	57×70×63	1	40	Podložka	φ9×φ16×t1,6	2
15	Zadní krytka	57×70×63	1	41	Pružná podložka	φ8,1 × φ12,3 × t2,1	2
16	Motor	180 V 3,7 A	1	42	Matice	M6	4
17	Napájecí kabel	—	1	43	Matice	M4	2
18	Ovládací panel	—	1	44	Šroub	M5×10	1
19	Horní kryt motoru	514 × 220 × 66	1	45	Dálkové ovládání	—	1
20	Spodní kryt motoru	514 × 220 × 53,5	1	46	Kabel monitoru	—	1
21	Jeden červený kabel	—	1	47	Pružná podložka	M4	1
22	Jeden černý kabel	—	1	48	Aplikace Fitshow	—	1
23	Jeden uzemňovací kabel	—	1	49	Jeden červený vodič	—	1
24	Vypínač	—	1	50	Jeden černý kabel	—	—
25	Šroub	M4×10	7	51	Jednoduchý uzemňovací kabel	—	1
26	Šroub	BT4,0×10	5	52	Filtr	—	1



Názvy dílů ve zcela smontovaném zařízení a dalších komponentů:

1. Zadní kryt
2. Boční lišta
3. Běžecový pás
4. Kryt motoru
5. Motorový olej
6. Napájecí kabel
7. Dálkové ovládání

SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

1. Før du begynder øvelserne

- Læs hele manualen omhyggeligt.
- Konsulter din læge, især hvis du har forhøjet blodtryk eller andre helbreds-mæssige problemer.
- Kontroller, at alle skruer er strammet.
- Bær behageligt sportstøj og sko med gummisåler.
- Varm op for at undgå skader.

2. Under træningen

- Se fremad, ikke ned på dine fødder; dine arme skal bevæge sig naturligt.
- Øg gradvist din hastighed – tilpas dig først det aktuelle tempo.
- I tilfælde af pludselig fare skal du trække i sikkerhedsafbryderen og stå på sideskinnerne.
- Stå ikke på løbebåndet, før det starter — vent på, at det begynder at køre, mens du står på de skridsikre plader.
- Undgå intens træning i 40 minutter efter at have spist.
- Hold børn og dyr væk fra maskinen.
- Mindreårige må kun bruge løbebåndet under opsyn af en voksen.

3. Opsætning og omgivelser

- Sørg for mindst 1 meters fri plads på siderne og 2 meter bag løbebåndet.
- Placer enheden på en ren, plan overflade – ikke på tykt tæppe eller skummåtter.
- Brug ikke løbebåndet udendørs eller i nærheden af vand.
- Placer ikke genstande på løbebåndet.

4. Strømforsyning og elektronik

- Brug kun den strømkabel, der følger med løbebåndet.
- Forlæng ikke ledningen, udskift ikke stikket og brug ikke stikdåser med flere stik.
- Placer ikke tunge genstande på kablet eller i nærheden af varmekilder.
- Frakobl strømforsyningen, når løbebåndet ikke er i brug i længere tid — træk altid i stikket, ikke i kablet.
- I tilfælde af en fejl i det elektroniske system (pludselig acceleration) skal du straks trække i sikkerhedsafbryderen.

5. Sikker teknisk brug

- Når løbebåndet er samlet og motordækslet er monteret, kan strømforsyningen tilsluttes.
- Blokér ikke stikkontakten.
- Fjern ikke beskyttelsesdækslet – afbryd om nødvendigt først strømforsyningen.

ADVARSEL

- Udsæt ikke apparatet for fugt – dette kan forårsage funktionsfejl.
- Producenten er ikke ansvarlig for defekter, der skyldes forkert brug.
- Ældre, børn og personer med handicap bør træne under opsyn.

TEKNISKE SPECIFIKATIONER

Parameter	Værdi
Dimensioner (L × B × H)	1203 mm × 518 mm × 106 mm
Hastighedsområde	0,8 – 6 km/t
Løbebåndets dimensioner	400 mm × 1000 mm
Motoreffekt	0,75 HK
Nettovægt	19,85 kg
Indgangsspænding	230 V AC 50 Hz
Maksimal brugervægt	100 kg
Hastighedskontrolnøjagtighed	Ændring på 0,1 km/t for hvert tryk
Programvarighed	Automatisk slukning efter 10 minutters inaktivitet
Omgivelsestemperatur	0 – 28 °C
Viste parametre	Hastighed, tid, distance, kalorier

SIKKERHEDSFUNKTIONER OG PRODUKTFORDELE

Funktion/fordele	Beskrivelse
A. Mikrocomputersystem	Elektronisk styring med overstrøms- og overbelastningsbeskyttelse
B. LED-display	Let at aflæse uanset betragtningsvinkel; fungerer over hele hastighedsområdet
C. Stødabsorberingssystem	Sikrer jævn bevægelse og minimerer belastningen af led, ankler og fødder
D. Overstrømsbeskyttelse	Kræver manuel nulstilling, beskytter motoren mod skader
E. Overspændingsbeskyttelseskredsløb	Reagerer inden for 0,3 sekunder og sikrer maksimal brugersikkerhed

BEGYNDER AT BRUGE LØEBÅNDET

Forberedelse til træning

- Hvis du er omkring 45 år, har helbredsproblemer eller træner for første gang, skal du konsultere din læge eller en specialist.
- Gør dig bekendt med løbebåndets grundlæggende funktioner: start, stop og hastighedsjustering.
- Stil dig på siderailene og hold fast i håndlisterne med begge hænder.
- Start løbebåndet med en hastighed på 1,0–2,0 km/t. Stå oprejst og se fremad.
- Prøv at gå på løbebåndet med den ene fod flere gange, før du stiller dig på løbebåndet.
- Når du har vænnet dig til det, øg hastigheden til 3–5 km/t og træn i ca. 10 minutter.

Øvelser og intensitet

- Stå ved siden af for at lære, hvordan maskinen bruges, f.eks. hvordan man justerer hastigheden.
- Det tager ca. 15-25 minutter at gå 1 km i jævnt tempo.
- En hastighed på 4,8 km/t giver dig mulighed for at gå 1 km på cirka 12 minutter.
- Efter et par gentagelser kan du øge hastigheden og stigningen, indtil du når op på en 30 minutters træning.
- Før du begynder at løbe, skal du sikre dig, at du er klar.

Hyppighed og træningsplan

- Anbefalet hyppighed: 3-5 gange om ugen, 15-60 minutter hver gang.
- Det er bedst at udarbejde din egen træningsplan.
- Indstil ikke hældningen i starten. Hvis du ønsker at øge intensiteten, skal du øge den gradvist.



BETJENING OG DISPLAYFUNKTIONER

1. Fjernbetjening

Fjernbetjeningen har tre knapper:

- "+" – øger hastigheden
- "-" – sænker hastigheden
- "Start/Stop" – starter, stopper eller nulstiller enheden

Funktioner for "Start/Stop"-knappen:

- I standbytilstand: starter løbebåndet
- Under drift: sætter løbebåndet på pause (viser "PAUSE")
- Tryk igen: starter løbebåndet med en hastighed på 0,8 km/t
- Hold nede i 3 sekunder: stopper løbebåndet og nulstiller dataene

2. Parring af fjernbetjeningen

- Hold "+" nede og tænd for strømmen.
- Efter bilyden er parringen færdig.

3. Skift enhed

- Hold "Start/Stop" nede og tænd for strømmen.
- "SI" vises på displayet.
- Tryk på "+" eller "-" for at skifte:
 - 'SI' = metriske enheder
 - "Eng" = imperiale enheder

4. Start af løbebåndet

- Tryk på "Start" på fjernbetjeningen.
- Følgende begynder at tælle: tid, distance, kalorier og skridt.
- Indstil hastigheden ved hjælp af "+" og "-".
- Hvis der ikke indtastes data, slukkes skærmen efter 4 minutter.
- Tryk på en vilkårlig knap for at genaktivere den.

TABEL OVER FEJLKODER FOR LØBEBÅND

Fejlkode	Problem	Årsag	Løsning
Er 1	Intet signal fra motorstyringen på displayet	Dårlig kontakt mellem styrekablerne	Tilslut de øvre og nedre styrekabler igen
		Beskadiget styrekabel	Udskift styrekablet
		Beskadiget elektronisk måler	Udskift den elektroniske måler
		Beskadiget motorstyring	Udskift motorstyringen
Er 3	Overspændingsbeskyttelse	Indgangsspændingen er for høj (110 V)	Kontroller, om vekselstrømsspændingen er højere end 135 V
		Indgangsspændingen er for høj (270 V)	Kontroller, om vekselstrømsspændingen er højere end 270 V
		Beskadiget motorstyring	Udskift motorstyringen
		Motorremskiven er for stram	Stram remmen igen
Er 4	Overstrømsbeskyttelse	For stor friktion mellem løbepladen og løbebåndet	Påfør smøremiddel mellem løbepladen og løbebåndet
		Beskadiget motorstyring	Udskift motorstyringen
		Motorremmen er for stram	Juster remspændingen
Er 5	Overbelastningsbeskyttelse	Høj friktion mellem løbebåndet og løbepladen	Påfør smøremiddel mellem løbepladen og løbebåndet
		Beskadiget motorstyring	Udskift motorstyringen
		Motoren er ikke tilsluttet	Tilslut motoren
Er 6	Beskyttelse mod åbent kredsløb	Brud på motorkredsløbet	Udskift motor
		Beskadiget motorstyring	Udskift motoren
Er 7	Intet signal fra motorstyringen på displayet	Dårlig kontakt i styrekablerne	Tilslut de øvre og nedre styrekabler igen
		Beskadiget styrekabel	Udskift forbindelseskablet
		Beskadiget elektronisk måler	Udskift den elektroniske måler
		Beskadiget motorstyring	Udskift motorstyringen
Er 13	Kortslutning	Beskadiget motorstyring	Udskift motorstyringen
Er 14	Kortslutning i belastningen	Kortslutning i motor	Udskift motor
		Beskadiget motorstyring	Udskift motorstyringen

DISPLAYVINDUER

Funktion	Værdiområde	Kommentar
Tid	0:00–99:59	Nulstilles til nul, når den overskrides
Afstand	0,00–99,90 km	Nulstilles, når fuld
Kalorier	0–9999 kcal	Nulstilles efter overløb
Hastighed	0,8–6 km/t (metrisk)	0,5–3,8 miles/t (imperial)

SLUKNING AF ENHEDEN

- Løbebåndet kan slukkes når som helst ved at afbryde strømforsyningen — dette vil ikke beskadige udstyret.

Tekniske bemærkninger

- Før du starter din træning, skal du sikre dig, at strømmen er tændt.
- Hvis du oplever problemer med enheden, skal du kontakte din forhandler.
- Personer uden tekniske kvalifikationer bør ikke forsøge at adskille eller reparere løbebåndet.

Sikkerhedsforholdsregler under træning

- Inden du begynder din træning, skal du konsultere en specialist, der vil vælge den passende intensitet, hyppighed og varighed af din træning.
- I tilfælde af brystsmærter, åndenød, svimmelhed, uregelmæssig hjerterytme eller andet ubehag skal du straks stoppe med at træne og konsultere en læge.

Rengøring og vedligeholdelse

- Frakobl altid strømkablet, før du rengør maskinen.
- Fjern regelmæssigt støv fra komponenterne og de synlige dele på siderne af løbebåndet.
- Sørg for, at dit træningsfodtøj er rent — dette forhindrer overførsel af snavs.
- Rengør løbebåndets bælte med en fugtig klud og sæbevand, og undgå kontakt med elektriske komponenter.

Advarsler

- Frakobl altid strømforsyningen, før du fjerner motordækslet.
- Motordækslet skal åbnes mindst en gang om året for at fjerne støv.

Smøring af løbebåndet

- Løbebåndets bælte er smurt fra fabrikken.
- Friktion mellem bæltet og platformen påvirker enhedens levetid og ydeevne — smøring er nødvendig.
- Kontroller regelmæssigt remmens tilstand. Kontakt et servicecenter, hvis den er beskadiget.

Smøreplan:

Brugsintensitet	Smørehyppighed
< 3 timer/uge	En gang om året
3–5 timer/uge	Hver 6. måned
> 5 timer/uge	Hver 3. måned

- Vi anbefaler, at du køber smøreolie hos lokale forhandlere eller direkte hos vores virksomhed.

Yderligere tips

- Efter 2 timers kontinuerlig brug skal du slukke for strømmen og lade løbebåndet køre i tomgang i 10 minutter.
- Et for løst bælte kan glide, mens et for stramt bælte belaster motoren og øger slid på rullerne.
- Optimal spænding: Båndet kan hæves 50–75 mm på hver side.

**Spændingsjustering og centreringsbånd Centreringsbånd:**

- Hvis båndet bevæger sig mod højre (A):
 - Afbryd strømforsyningen.
 - Drej den højre justeringsskrue ¼ omgang med uret.
 - Tilslut strømforsyningen og kontroller justeringen. Hvis remmen forskydes til venstre (B):
 - Frakobl strømforsyningen.
 - Drej den venstre justeringsskrue ¼ omgang med uret.
 - Tilslut strømforsyningen og kontroller justeringen.
- Gentag proceduren, indtil remmen er centreret.

Spændingsjustering (C):

- Frakobl strømforsyningen.
- Drej venstre og højre justeringsskruer samtidigt ¼ omgang med uret.
- Tilslut strømforsyningen og sikkerhedsnøglen.
- Start løbebåndet og stå på båndet for at kontrollere spændingen.
- Gentag proceduren, indtil den korrekte spænding er opnået.



DELELISTE

Nr	Navn	Specifikation	Antal	Nr	Navn	Specifikation	Mængde
1	Hovedramme	—	1	27	Skrue	M4×8	1
2	Forreste aksel	φ12×480×φ38×4 / 41×φ78×20	1	28	Skrue	BT3,0×10	4
3	Bageste rulle	φ12×470×φ38×4 / 25	1	29	Skrue	BT4,0×10	2
4	Løbebånd	T12×481×918	1	30	Skrue	M6×20	4
5	Skive	T5,0×30×38	6	31	Skrue	M6×30	2
6	Bevægeligt hjul	φ39×22,3	2	32	Skrue	M6×25	2
7	Støddæmper	φ23×10,5	2	33	Skrue	M8×30	2
8	Støtteblok	φ24×38	4	34	Skrue	M5×10	2
9	Sideskinne	—	2	35	Skrue	M6×55	2
10	Bevægeligt hjulleje	φ6×30	2	36	Skrue	M6×45	1
11	Løbebånd	T1,4×400×2105	1	37	Skive	φ5,5×φ10×1,0	2
12	VEGA-tape	338 J6	1	38	Skive	φ6×φ20×T2,0	4
13	Hastighedsregulator	DC	1	39	Skive	φ6,6×φ11,8×t1,6	3
14	Bageste kappe L	57×70×63	1	40	Skive	φ9×φ16×t1,6	2
15	Bageste kappe	57×70×63	1	41	Fjederskive	φ8,1×φ12,3×t2,1	2
16	Motor	180 V 3,7 A	1	42	Møtrik	M6	4
17	Strømkabel	—	1	43	Møtrik	M4	2
18	Kontrolpanel	—	1	44	Skrue	M5×10	1
19	Øvre motordæksel	514×220×66	1	45	Fjernbetjening	—	1
20	Nedre motordæksel	514×220×53,5	1	46	Monitor kabel	—	1
21	Enkelt rødt kabel	—	1	47	Fjederskive	M4	1
22	Enkelt sort kabel	—	1	48	Fitshow-app	—	1
23	Enkelt jordkabel	—	1	49	Enkelt rødt ledningskabel	—	1
24	Strømafbryder	—	1	50	Enkelt sort kabel	—	—
25	Skrue	M4×10	7	51	Enkelt jordkabel	—	1
26	Skrue	BT4,0×10	5	52	Filter	—	1



Navne på dele i en fuldt samlet enhed og ekstra komponenter:

1. Bagkappe
2. Sideskinne
3. Løbebånd
4. Motordæksel
5. Motorolie
6. Strømkabel
7. Fjernbetjening

SICHERHEITSHINWEISE**1. Vor Beginn der Übungen**

- Lesen Sie die gesamte Anleitung sorgfältig durch.
- Konsultieren Sie Ihren Arzt, insbesondere wenn Sie unter Bluthochdruck oder anderen Erkrankungen leiden.
- Überprüfen Sie, ob alle Schrauben fest angezogen sind.
- Tragen Sie bequeme Sportkleidung und Schuhe mit Gummisohlen.
- Wärmen Sie sich auf, um Verletzungen zu vermeiden.

2. Während des Trainings

- Schauen Sie nach vorne, nicht auf Ihre Füße; Ihre Arme sollten sich natürlich bewegen.
- Steigern Sie Ihre Geschwindigkeit allmählich – passen Sie sich zunächst an das aktuelle Tempo an.
- Bei plötzlicher Gefahr ziehen Sie den Sicherheitsschalter und stellen Sie sich auf die Seitenschienen.
- Stellen Sie sich vor dem Start nicht auf das Laufband – warten Sie, bis es sich bewegt, während Sie auf den rutschfesten Platten stehen.
- Vermeiden Sie 40 Minuten nach dem Essen intensive körperliche Betätigung.
- Halten Sie Kinder und Tiere von dem Gerät fern.
- Minderjährige dürfen das Laufband nur unter Aufsicht von Erwachsenen benutzen.

3. Aufstellung und Umgebung

- Sorgen Sie für mindestens 1 Meter Freiraum an den Seiten und 2 Meter hinter dem Laufband.
- Stellen Sie das Gerät auf eine saubere, ebene Fläche – nicht auf dicken Teppich oder Schaumstoffmatten.
- Verwenden Sie das Laufband nicht im Freien oder in der Nähe von Wasser.
- Stellen Sie keine Gegenstände auf das Laufband.

4. Stromversorgung und Elektronik

- Verwenden Sie nur das mit dem Laufband mitgelieferte Netzkabel.
- Verlängern Sie das Kabel nicht, ersetzen Sie den Stecker nicht und verwenden Sie keine Mehrfachsteckdosenadapter.
- Stellen Sie keine schweren Gegenstände auf das Kabel oder in die Nähe von Wärmequellen.
- Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz, wenn es längere Zeit nicht benutzt wird – ziehen Sie dabei immer am Stecker, nicht am Kabel.
- Im Falle eines Ausfalls des elektronischen Systems (plötzliche Beschleunigung) ziehen Sie sofort den Sicherheitsschalter.

5. Sichere technische Verwendung

- Sobald das Laufband zusammengebaut und die Motorabdeckung angebracht wurde, kann das Gerät an die Stromversorgung angeschlossen werden.
- Die Wandsteckdose darf nicht blockiert werden.
- Entfernen Sie nicht die Schutzabdeckung – trennen Sie gegebenenfalls zuerst die Stromversorgung.

WARNUNG

- Setzen Sie das Gerät keiner Feuchtigkeit aus – dies kann zu Funktionsstörungen führen.
- Der Hersteller haftet nicht für Mängel, die durch unsachgemäßen Gebrauch entstehen.
- Ältere Menschen, Kinder und Menschen mit Behinderungen sollten unter Aufsicht trainieren.

TECHNISCHE DATEN

Parameter	Wert
Abmessungen (L × B × H)	1203 mm × 518 mm × 106 mm
Geschwindigkeitsbereich	0,8 – 6 km/h
Laufbandabmessungen	400 mm × 1000 mm
Motorleistung	0,75 PS
Nettogewicht	19,85 kg
Eingangsspannung	230 V AC 50 Hz
Maximales Benutzergewicht	100 kg
Genauigkeit der Geschwindigkeitsregelung	Änderung von 0,1 km/h pro Tastendruck
Programmdauer	Automatische Abschaltung nach 10 Minuten Inaktivität
Umgebungstemperatur	0 – 28 °C
Angezeigte Parameter	Geschwindigkeit, Zeit, Entfernung, Kalorien

SICHERHEITSMERKMALE UND PRODUKTVORTEILE

Merkmal/Vorteil	Beschreibung
A. Mikrocomputersystem	Elektronische Steuerung mit Überstrom- und Überlastschutz
B. LED-Anzeige	Gut lesbar unabhängig vom Betrachtungswinkel; funktioniert über den gesamten Drehzahlbereich
C. Stoßdämpfungssystem	Sorgt für eine gleichmäßige Bewegung und minimiert die Belastung von Gelenken, Knöcheln und Füßen
D. Überstromschutz	Muss manuell zurückgesetzt werden, schützt den Motor vor Beschädigungen
E. Überspannungsschutzschaltung	Reagiert innerhalb von 0,3 Sekunden und gewährleistet maximale Sicherheit für den Benutzer

BEGINN DER NUTZUNG DES LAUFBANDES**Vorbereitung auf das Training**

- Wenn Sie etwa 45 Jahre alt sind, gesundheitliche Probleme haben oder zum ersten Mal trainieren, konsultieren Sie Ihren Arzt oder einen Spezialisten.
- Machen Sie sich mit der grundlegenden Bedienung des Laufbands vertraut: Starten, Stoppen und Einstellen der Geschwindigkeit.
- Stellen Sie sich auf die Seitenschienen und halten Sie sich mit beiden Händen an den Handläufen fest.
- Starten Sie das Laufband mit einer Geschwindigkeit von 1,0–2,0 km/h. Stehen Sie aufrecht und schauen Sie nach vorne.
- Versuchen Sie, mehrmals mit einem Fuß auf dem Laufband zu laufen, bevor Sie sich auf das Laufband stellen.
- Sobald Sie sich daran gewöhnt haben, erhöhen Sie die Geschwindigkeit auf 3–5 km/h und trainieren Sie etwa 10 Minuten lang.

Übungen und Intensität

- Stellen Sie sich seitlich neben das Gerät, um zu lernen, wie man es bedient, z. B. wie man die Geschwindigkeit einstellt.
- Das Gehen von 1 km in gleichmäßigem Tempo dauert ca. 15–25 Minuten.
- Bei einer Geschwindigkeit von 4,8 km/h legen Sie 1 km in etwa 12 Minuten zurück.
- Nach einigen Wiederholungen können Sie die Geschwindigkeit und Steigung erhöhen, bis Sie ein 30-minütiges Training erreichen.
- Bevor Sie mit dem Laufen beginnen, vergewissern Sie sich, dass Sie bereit sind.

Häufigkeit und Trainingsplan

- Empfohlene Häufigkeit: 3–5 Mal pro Woche, jeweils 15–60 Minuten.
- Am besten erstellen Sie Ihren eigenen Trainingsplan.
- Stellen Sie die Steigung zunächst nicht ein. Wenn Sie die Intensität erhöhen möchten, steigern Sie diese schrittweise.



BEDIENUNG UND ANZEIGEFUNKTIONEN

1. Fernbedienung

Die Fernbedienung verfügt über drei Tasten:

- „+“ – erhöht die Geschwindigkeit
- „-“ – verringert die Geschwindigkeit
- „Start/Stop“ – startet, stoppt oder setzt das Gerät zurück

Funktionen der Taste „Start/Stop“:

- Im Standby-Modus: Startet das Laufband
- Während des Betriebs: hält das Laufband an (Anzeige „PAUSE“)
- Erneut drücken: Startet das Laufband mit einer Geschwindigkeit von 0,8 km/h
- 3 Sekunden lang gedrückt halten: Stoppt das Laufband und setzt die Daten zurück

2. Koppeln der Fernbedienung

- Halten Sie „+“ gedrückt und schalten Sie das Gerät ein.
- Nach dem Piepton ist die Kopplung abgeschlossen.

3. Umschalten zwischen Einheiten

- Halten Sie „Start/Stop“ gedrückt und schalten Sie das Gerät ein.
- Auf dem Display erscheint „SI“.
- Drücken Sie „+“ oder „-“, um zu wechseln:
 - „SI“ = metrische Einheiten
 - „Eng“ = imperiale Einheiten

4. Starten des Laufbands

- Drücken Sie „Start“ auf der Fernbedienung.
- Die folgenden Werte werden gezählt: Zeit, Entfernung, Kalorien und Schritte.
- Stellen Sie die Geschwindigkeit mit „+“ und „-“ ein.
- Wenn keine Daten eingegeben werden, schaltet sich der Bildschirm nach 4 Minuten aus.
- Drücken Sie eine beliebige Taste, um ihn wieder zu aktivieren.

FEHLERCODETABELLE FÜR LAUFBÄNDER

Fehlercode	Problem	Ursache	Lösung
Er 1	Kein Signal vom Motorcontroller auf dem Display	Schlechter Kontakt der Steuerkabel	Verbinden Sie die oberen und unteren Steuerkabel erneut
		Beschädigtes Steuerkabel	Steuerkabel austauschen
		Beschädigter elektronischer Zähler	Ersetzen Sie den elektronischen Zähler
		Beschädigter Motorcontroller	Ersetzen Sie den Motorcontroller
Er 3	Überspannungsschutz	Eingangsspannung zu hoch (110 V)	Überprüfen Sie, ob die Wechselspannung höher als 135 V ist
		Eingangsspannung zu hoch (270 V)	Überprüfen Sie, ob die Wechselspannung höher als 270 V ist
		Beschädigter Motorcontroller	Ersetzen Sie den Motorcontroller
Er 4	Überstromschutz	Motorriemenscheibe zu straff	Riemen nachspannen
		Übermäßige Reibung zwischen Laufplatte und Laufband	Schmiermittel zwischen Laufbrett und Laufband auftragen
		Beschädigter Motorcontroller	Motorsteuerung austauschen
Er 5	Überlastschutz	Motorriemen zu straff	Riemenspannung einstellen
		Hohe Reibung zwischen Laufband und Laufplatte	Tragen Sie Schmiermittel zwischen der Laufplatte und dem Laufband auf
		Beschädigter Motorcontroller	Ersetzen Sie die Motorsteuerung
Er 6	Schutz vor offenem Stromkreis	Motor nicht angeschlossen	Motor anschließen
		Unterbrechung im Motorstromkreis	Motor austauschen
		Beschädigter Motorcontroller	Motor austauschen
Er 7	Kein Signal vom Motorcontroller auf dem Display	Schlechter Kontakt in den Steuerkabeln	Verbinden Sie die oberen und unteren Steuerkabel erneut
		Beschädigtes Steuerkabel	Ersetzen Sie das Verbindungskabel
		Beschädigtes elektronisches Messgerät	Ersetzen Sie das elektronische Messgerät
		Beschädigter Motorcontroller	Ersetzen Sie den Motorcontroller
Er 13	Kurzschluss	Beschädigter Motorcontroller	Motorsteuerung austauschen
Er 14	Lastkurzschluss	Kurzschluss im Motor	Motor austauschen
		Beschädigter Motorcontroller	Motorsteuerung ersetzen

ANZEIGEFENSTER

Funktion	Wertebereich	Kommentare
Zeit	0:00–99:59	Wird bei Überschreitung auf Null zurückgesetzt
Entfernungs	0,00–99,90 km	Wird zurückgesetzt, wenn voll
Kalorien	0–9999 kcal	Zurücksetzen nach Überlauf
Geschwindigkeit	0,8–6 km/h (metrisch)	0,5–3,8 Meilen/h (imperial)

AUSSCHALTEN DES GERÄTS

- Das Laufband kann jederzeit durch Unterbrechen der Stromversorgung ausgeschaltet werden – dadurch wird das Gerät nicht beschädigt.

Technische Hinweise

- Vergewissern Sie sich vor Beginn Ihres Trainings, dass das Gerät eingeschaltet ist.
- Wenn Sie Probleme mit dem Gerät haben, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler.
- Personen ohne technische Qualifikation sollten nicht versuchen, das Laufband zu zerlegen oder zu reparieren.

Sicherheitsvorkehrungen während des Trainings

- Bevor Sie mit dem Training beginnen, konsultieren Sie einen Spezialisten, der die geeignete Intensität, Häufigkeit und Dauer Ihrer Übungen auswählt.
- Bei Brustschmerzen, Atemnot, Schwindel, unregelmäßigem Herzschlag oder anderen Beschwerden sollten Sie das Training sofort beenden und einen Arzt aufsuchen.

Reinigung und Wartung

- Ziehen Sie vor der Reinigung immer den Netzstecker.
- Entfernen Sie regelmäßig Staub von den Komponenten und freiliegenden Teilen an den Seiten des Laufbands.
- Achten Sie darauf, dass Ihre Sportschuhe sauber sind – dies verhindert die Übertragung von Schmutz.
- Reinigen Sie das Laufband mit einem feuchten Tuch und Seifenwasser und vermeiden Sie dabei den Kontakt mit elektrischen Bauteilen.

Warnungen

- Trennen Sie immer die Stromversorgung, bevor Sie die Motorabdeckung entfernen.
- Die Motorabdeckung sollte mindestens einmal im Jahr geöffnet werden, um Staub zu entfernen.

Schmieren des Laufbands

- Das Laufbandband ist werkseitig geschmiert.
- Die Reibung zwischen dem Riemen und der Plattform beeinträchtigt die Lebensdauer und Leistung des Geräts – eine Schmierung ist erforderlich.
- Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand des Riemens. Bei Beschädigungen wenden Sie sich an einen Kundendienst.

Schmierplan:

Nutzungsintensität	Schmierhäufigkeit
< 3 Stunden/Woche	Einmal pro Jahr
3–5 Stunden/Woche	Alle 6 Monate
> 5 Stunden/Woche	Alle 3 Monate

- Wir empfehlen, Schmieröl bei lokalen Händlern oder direkt bei unserem Unternehmen zu kaufen.

Weitere Tipps

- Schalten Sie das Gerät nach 2 Stunden Dauerbetrieb aus und lassen Sie das Laufband 10 Minuten lang im Leerlauf laufen.
- Ein zu lockerer Riemen kann durchrutschen, ein zu straffer Riemen belastet den Motor und erhöht den Verschleiß der Rollen.
- Optimale Spannung: Der Riemen kann auf jeder Seite um 50–75 mm angehoben werden.

**Spannungseinstellung und Bandzentrierung Bandzentrierung:**

- Wenn sich der Riemen nach rechts bewegt (A):
 - Trennen Sie die Stromversorgung.
 - Drehen Sie die rechte Einstellschraube um eine Viertelumdrehung im Uhrzeigersinn.
 - Schließen Sie die Stromversorgung an und überprüfen Sie die Ausrichtung. Wenn sich der Riemen nach links verschiebt (B):
 - Trennen Sie die Stromversorgung.
 - Drehen Sie die linke Einstellschraube um eine Viertelumdrehung im Uhrzeigersinn.
 - Schließen Sie die Stromversorgung an und überprüfen Sie die Ausrichtung.
- Wiederholen Sie den Vorgang, bis der Riemen zentriert ist.

Spannungseinstellung (C):

- Trennen Sie die Stromversorgung.
- Drehen Sie die linke und rechte Einstellschraube gleichzeitig um eine Viertelumdrehung im Uhrzeigersinn.
- Schließen Sie die Stromversorgung und den Sicherheitsschlüssel an.
- Starten Sie das Laufband und stellen Sie sich auf das Band, um die Spannung zu überprüfen.
- Wiederholen Sie den Vorgang, bis die richtige Spannung erreicht ist.



TEILELISTE

Nr	Bezeichnung	Spezifikation	Menge	Nr	Name	Spezifikation	Menge
1	Hauptrahmen	—	1	27	Schraube	M4×8	1
2	Vordere Welle	φ12×480×φ38×4 / 41×φ78×20	1	28	Schraube	BT3,0×10	4
3	Hintere Rolle	φ12×470×φ38×4 / 25	1	29	Schraube	BT4,0 × 10	2
4	Laufband	T12×481×918	1	30	Schraube	M6×20	4
5	Unterlegscheibe	T5,0×30×38	6	31	Schraube	M6×30	2
6	Bewegliches Rad	φ39×22,3	2	32	Schraube	M6×25	2
7	Stoßdämpfer	φ23×10,5	2	33	Schraube	M8×30	2
8	Stützblock	φ24×38	4	34	Schraube	M5×10	2
9	Seitenschiene	—	2	35	Schraube	M6×55	2
10	Bewegliches Radlager	φ6×30	2	36	Schraube	M6×45	1
11	Laufband	T1,4×400×2105	1	37	Unterlegscheibe	φ5,5 × φ10 × 1,0	2
12	VEGA-Band	338 J6	1	38	Unterlegscheibe	φ6×φ20×T2,0	4
13	Drehzahlregler	DC	1	39	Unterlegscheibe	φ6,6 × φ11,8 × t1,6	3
14	Hintere Kappe L	57 × 70 × 63	1	40	Unterlegscheibe	φ9 × φ16 × t1,6	2
15	Hintere Kappe	57×70×63	1	41	Federscheibe	φ8,1 × φ12,3 × t2,1	2
16	Motor	180 V 3,7 A	1	42	Mutter	M6	4
17	Netzkabel	—	1	43	Mutter	M4	2
18	Bedienfeld	—	1	44	Schraube	M5×10	1
19	Obere Motorabdeckung	514 × 220 × 66	1	45	Fernbedienung	—	1
20	Untere Motorabdeckung	514 × 220 × 53,5	1	46	Monitorkabel	—	1
21	Einzelnes rotes Kabel	—	1	47	Federscheibe	M4	1
22	Einzelnes schwarzes Kabel	—	1	48	Fitshow-App	—	1
23	Einzelnes Erdungskabel	—	1	49	Einzelner roter Leiter	—	1
24	Netzschalter	—	1	50	Einzelnes schwarzes Kabel	—	—
25	Schraube	M4×10	7	51	Einzelnes Erdungskabel	—	1
26	Schraube	BT4,0 × 10	5	52	Filter	—	1



Bezeichnungen der Teile in einem vollständig montierten Gerät und zusätzliche Komponenten:

1. Rückseitige Kappe
2. Seitenschiene
3. Laufband
4. Motorabdeckung
5. Motoröl
6. Netzkabel
7. Fernbedienung

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

1. Antes de comenzar los ejercicios

- Lea atentamente todo el manual.
- Consulte a su médico, especialmente si padece hipertensión u otras afecciones médicas.
- Compruebe que todos los tornillos estén bien apretados.
- Lleve ropa deportiva cómoda y calzado con suela de goma.
- Haga calentamiento para evitar lesiones.

2. Durante el ejercicio

- Mire hacia delante, no a sus pies; sus brazos deben moverse con naturalidad.
- Aumente gradualmente la velocidad; primero adáptese al ritmo actual.
- En caso de peligro repentino, accione el interruptor de seguridad y colóquese sobre los rieles laterales.
- No se suba a la cinta antes de que arranque; espere a que se ponga en marcha mientras permanece de pie sobre las placas antideslizantes.
- Evite el ejercicio intenso durante 40 minutos después de comer.
- Mantenga a los niños y animales alejados de la máquina.
- Los menores solo pueden utilizar la cinta de correr bajo la supervisión de un adulto.

3. Configuración y entorno

- Asegúrese de que haya un mínimo de 1 metro de espacio libre a los lados y 2 metros detrás de la cinta de correr.
- Coloque el dispositivo sobre una superficie limpia y plana, no sobre alfombras gruesas ni colchonetas de espuma.
- No utilice la cinta de correr al aire libre ni cerca del agua.
- No coloque ningún objeto sobre la cinta de correr.

4. Fuente de alimentación y componentes electrónicos

- Utilice únicamente el cable de alimentación suministrado con la cinta de correr.
- No extienda el cable, no sustituya el enchufe ni utilice adaptadores de enchufe múltiples.
- No coloque objetos pesados sobre el cable ni cerca de fuentes de calor.
- Desconecte la fuente de alimentación cuando la cinta de correr no se utilice durante un periodo prolongado; tire siempre del enchufe, no del cable.
- En caso de fallo del sistema electrónico (aceleración repentina), accione inmediatamente el interruptor de seguridad.

5. Uso técnico seguro

- Una vez montada la cinta de correr y colocada la cubierta del motor, se puede conectar la fuente de alimentación.
- No bloquee la toma de corriente.
- No retire la cubierta protectora; si es necesario, desconecte primero la fuente de alimentación.

ADVERTENCIAS

- No exponga el dispositivo a la humedad, ya que podría provocar un mal funcionamiento.
- El fabricante no se hace responsable de los defectos derivados de un uso inadecuado.
- Las personas mayores, los niños y las personas con discapacidad deben hacer ejercicio bajo supervisión.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Parámetro	Valor
Dimensiones (L × A × H)	1203 mm × 518 mm × 106 mm
Rango de velocidad	0,8 – 6 km/h
Dimensiones de la cinta de correr	400 mm × 1000 mm
Potencia del motor	0,75 CV
Peso neto	19,85 kg
Tensión de entrada	230 V CA 50 Hz
Peso máximo del usuario	100 kg
Precisión del control de velocidad	Variación de 0,1 km/h por cada pulsación
Duración del programa	Apagado automático tras 10 minutos de inactividad
Temperatura ambiente	0 – 28 °C
Parámetros mostrados	Velocidad, tiempo, distancia, calorías

CARACTERÍSTICAS DE SEGURIDAD Y VENTAJAS DEL PRODUCTO

Característica/Ventaja	Descripción
A. Sistema microinformático	Control electrónico con protección contra sobrecorriente y sobrecarga
B. Pantalla LED	Fácil de leer independientemente del ángulo de visión; funciona en todo el rango de velocidades
C. Sistema de absorción de impactos	Garantiza un movimiento suave y minimiza el estrés en las articulaciones, los tobillos y los pies
D. Protección contra sobrecorriente	Requiere reinicio manual, protege el motor contra daños
E. Circuito de protección contra sobretensión	Reacciona en menos de 0,3 segundos, garantizando la máxima seguridad del usuario.

COMENZAR A UTILIZAR LA CINTA DE CORRER

Preparación para el ejercicio

- Si tiene alrededor de 45 años, problemas de salud o es la primera vez que hace ejercicio, consulte a su médico o a un especialista.
- Familiarícese con el funcionamiento básico de la cinta de correr: cómo arrancar, parar y ajustar la velocidad.
- Póngase de pie sobre los rieles laterales y sujete los pasamanos con ambas manos.
- Ponga en marcha la cinta a una velocidad de 1,0-2,0 km/h. Mantenga la espalda recta y mire al frente.
- Prueba a caminar varias veces con un solo pie en la cinta antes de subirse a ella.
- Una vez que se haya adaptado, aumente la velocidad a 3-5 km/h y haga ejercicio durante unos 10 minutos.

Ejercicios e intensidad

- Póngase de lado para aprender a utilizar la máquina, por ejemplo, cómo ajustar la velocidad.
- Caminar 1 km a un ritmo constante lleva aproximadamente entre 15 y 25 minutos.
- Una velocidad de 4,8 km/h te permite recorrer 1 km en unos 12 minutos.
- Después de unas cuantas repeticiones, puedes aumentar la velocidad y la inclinación hasta llegar a un entrenamiento de 30 minutos.
- Antes de empezar a correr, asegúrate de que estás preparado.

Frecuencia y plan de entrenamiento

- Frecuencia recomendada: 3-5 veces por semana, entre 15 y 60 minutos cada vez.
- Lo mejor es desarrollar tu propio plan de ejercicios.
- No ajuste la inclinación al principio. Si desea aumentar la intensidad, hágalo gradualmente.



FUNCIONES DE FUNCIONAMIENTO Y VISUALIZACIÓN

1. Mando a distancia

El mando a distancia tiene tres botones:

- «+»: aumenta la velocidad
- «-»: disminuye la velocidad
- «Start/Stop»: inicia, detiene o reinicia el dispositivo

Funciones del botón «Start/Stop»:

- En modo de espera: inicia la cinta de correr
- Durante el funcionamiento: pausa la cinta de correr (muestra «PAUSE»)
- Pulse de nuevo: inicia la cinta de correr a una velocidad de 0,8 km/h
- Mantenga pulsado durante 3 segundos: detiene la cinta y restablece los datos

2. Emparejamiento del mando a distancia

- Mantenga pulsado «+» y encienda el dispositivo.
- Tras el pitido, el emparejamiento habrá finalizado.

3. Cambio de unidades

- Mantenga pulsado «Start/Stop» y encienda el dispositivo.
- Aparecerá «SI» en la pantalla.
- Pulse «+» o «-» para cambiar:
 - «SI» = unidades métricas
 - «Eng» = unidades imperiales

4. Puesta en marcha de la cinta de correr

- Pulse «Start» en el mando a distancia.
- Se empezará a contar lo siguiente: tiempo, distancia, calorías y pasos.
- Ajuste la velocidad con las teclas «+» y «-».
- Si no se introduce ningún dato, la pantalla se apagará tras 4 minutos.
- Pulse cualquier botón para reactivarla.

TABLA DE CÓDIGOS DE ERROR DE LA CINTA DE CORRER

Código de error	Problema	Causa	Solución
Er 1	No hay señal del controlador del motor en la pantalla	Mal contacto de los cables de control	Vuelva a conectar los cables de control superior e inferior
		Cable de control dañado	Sustituya el cable de control
		Medidor electrónico dañado	Sustituya el medidor electrónico
		Controlador del motor dañado	Reemplazar el controlador del motor
Er 3	Protección contra sobretensión	Voltaje de entrada demasiado alto (110 V)	Compruebe si el voltaje de CA es superior a 135 V
		Voltaje de entrada demasiado alto (270 V)	Compruebe si la tensión de CA es superior a 270 V
		Controlador del motor dañado	Sustituya el controlador del motor
Er 4	Protección contra sobrecorriente	Polea del motor demasiado apretada	Vuelva a tensar la correa
		Fricción excesiva entre la plataforma y la cinta de correr	Aplique lubricante entre la plataforma de rodadura y la correa de rodadura
		Controlador del motor dañado	Sustituya el controlador del motor
Er 5	Protección contra sobrecargas	Correa del motor demasiado tensa	Ajuste la tensión de la correa
		Alta fricción entre la cinta de correr y la plataforma de carrera	Aplique lubricante entre la placa de rodadura y la cinta de correr
		Controlador del motor dañado	Sustituya el controlador del motor
Er 6	Protección contra circuito abierto	Motor no conectado	Conecte el motor
		Interrupción en el circuito del motor	Sustituir el motor
		Controlador del motor dañado	Reemplazar el motor
Er 7	No hay señal del controlador del motor en la pantalla	Mal contacto en los cables de control	Vuelva a conectar los cables de control superior e inferior
		Cable de control dañado	Sustituya el cable de conexión
		Medidor electrónico dañado	Reemplace el medidor electrónico
		Controlador del motor dañado	Reemplazar el controlador del motor
Er 13	Cortocircuito	Controlador del motor dañado	Reemplazar el controlador del motor
Er 14	Cortocircuito de carga	Cortocircuito del motor	Reemplazar el motor
		Controlador del motor dañado	Reemplazar el controlador del motor

VENTANAS DE VISUALIZACIÓN

Función	Rango de valores	Comentarios
Tiempo	0:00–99:59	Se restablece a cero cuando se supera
Distancia	0,00–99,90 km	Se reinicia cuando se llena
Calorías	0-9999 kcal	Restablecer tras desbordamiento
Velocidad	0,8-6 km/h (métrico)	0,5-3,8 millas/h (imperial)

APAGADO DEL DISPOSITIVO

- La cinta de correr se puede apagar en cualquier momento desconectando la fuente de alimentación; esto no dañará el equipo.

Notas técnicas

- Antes de comenzar el entrenamiento, asegúrese de que la máquina esté encendida.
- Si tiene algún problema con el dispositivo, póngase en contacto con su distribuidor.
- Las personas sin cualificación técnica no deben intentar desmontar ni reparar la cinta de correr.

Precauciones de seguridad durante el ejercicio

- Antes de comenzar su entrenamiento, consulte a un especialista que seleccionará la intensidad, frecuencia y duración adecuadas para su ejercicio.
- En caso de dolor en el pecho, dificultad para respirar, mareos, latidos cardíacos irregulares u otras molestias, interrumpa inmediatamente el ejercicio y consulte a un médico.

Limpieza y mantenimiento

- Desconecte siempre el cable de alimentación antes de limpiar.
- Elimine regularmente el polvo de los componentes y las partes expuestas a los lados de la cinta de correr.
- Asegúrese de que su calzado deportivo esté limpio, ya que esto evita la transferencia de suciedad.
- Limpie la cinta de correr con un paño húmedo y agua jabonosa, evitando el contacto con los componentes eléctricos.

Advertencias

- Desconecte siempre la fuente de alimentación antes de retirar la cubierta del motor.
- La cubierta del motor debe abrirse al menos una vez al año para eliminar el polvo.

Lubricación de la cinta de correr

- La cinta de correr viene lubricada de fábrica.
- La fricción entre la correa y la plataforma afecta a la vida útil y al rendimiento del dispositivo; por lo tanto, es necesario lubricarlo.
- Compruebe regularmente el estado de la correa. Si está dañada, póngase en contacto con un centro de servicio técnico.

Programa de lubricación:

Intensidad de uso	Frecuencia de lubricación
< 3 horas/semana	Una vez al año
3-5 horas/semana	Cada 6 meses
> 5 horas/semana	Cada 3 meses

- Recomendamos comprar aceite lubricante en distribuidores locales o directamente en nuestra empresa.

Consejos adicionales

- Después de 2 horas de uso continuo, apague la máquina y deje la cinta de correr funcionando a velocidad mínima durante 10 minutos.
- Una cinta demasiado floja puede resbalar; una demasiado tensa ejerce presión sobre el motor y aumenta el desgaste de los rodillos.
- Tensión óptima: la cinta se puede elevar entre 50 y 75 mm a cada lado.

**Ajuste de la tensión y centrado de la cinta Centrado de la cinta:**

- Si la cinta se desplaza hacia la derecha (A):
 - Desconecte la fuente de alimentación.
 - Gire el tornillo de ajuste derecho ¼ de vuelta en sentido horario.
 - Conecte la fuente de alimentación y compruebe la alineación. Si la correa se desplaza hacia la izquierda (B):
 - Desconecte la fuente de alimentación.
 - Gire el tornillo de ajuste izquierdo ¼ de vuelta en sentido horario.
 - Conecte la fuente de alimentación y compruebe la alineación.
- Repita la operación hasta que la correa quede centrada.

Ajuste de la tensión (C):

- Desconecte la fuente de alimentación.
- Gire los tornillos de ajuste izquierdo y derecho simultáneamente ¼ de vuelta en sentido horario.
- Conecte la fuente de alimentación y la llave de seguridad.
- Encienda la cinta de correr y póngase de pie sobre la banda para comprobar la tensión.
- Repita la operación hasta conseguir la tensión correcta.



LISTA DE PIEZAS

N.º	Nombre	Especificación	Cantidad	N	Nombre	Especificación	Cantidad
1	Estructura principal	—	1	27	Tornillo	M4×8	1
2	Eje delantero	φ12×480×φ38×4 / 41×φ78×20	1	28	Tornillo	BT3,0×10	4
3	Rodillo trasero	φ12×470×φ38×4 / 25	1	29	Tornillo	BT4,0×10	2
4	Correa de transmisión	T12×481×918	1	30	Tornillo	M6×20	4
5	Arandela	T5,0×30×38	6	31	Tornillo	M6×30	2
6	Rueda móvil	φ39×22,3	2	32	Tornillo	M6×25	2
7	Amortiguador	φ23×10,5	2	33	Tornillo	M8×30	2
8	Bloque de soporte	φ24×38	4	34	Tornillo	M5×10	2
9	Barandilla lateral	—	2	35	Tornillo	M6×55	2
10	Rodamiento de rueda móvil	φ6×30	2	36	Tornillo	M6×45	1
11	Correa de transmisión	T1,4×400×2105	1	37	Arandela	φ5,5 × φ10 × 1,0	2
12	Cinta VEGA	338 J6	1	38	Arandela	φ6×φ20×T2,0	4
13	Regulador de velocidad	CC	1	39	Arandela	φ6,6 × φ11,8 × t1,6	3
14	Tapa trasera L	57 × 70 × 63	1	40	Arandela	φ9×φ16×t1,6	2
15	Tapa trasera	57×70×63	1	41	Arandela elástica	φ8,1 × φ12,3 × t2,1	2
16	Motor	180 V 3,7 A	1	42	Tuerca	M6	4
17	Cable de alimentación	—	1	43	Tuerca	M4	2
18	Panel de control	—	1	44	Tornillo	M5×10	1
19	Cubierta superior del motor	514 × 220 × 66	1	45	Mando a distancia	—	1
20	Cubierta inferior del motor	514 × 220 × 53,5	1	46	Cable del monitor	—	1
21	Cable rojo único	—	1	47	Arandela elástica	M4	1
22	Cable negro simple	—	1	48	Aplicación Fitshow	—	1
23	Cable de conexión a tierra único	—	1	49	Conductor rojo único	—	1
24	Interruptor de encendido	—	1	50	Cable negro único	—	—
25	Tornillo	M4×10	7	51	Cable de conexión a tierra simple	—	1
26	Tornillo	BT4.0×10	5	52	Filtro	—	1



Nombres de las piezas de un dispositivo completamente montado y componentes adicionales:

1. Tapa trasera
2. Barandilla lateral
3. Cinta de correr
4. Cubierta del motor
5. Aceite del motor
6. Cable de alimentación
7. Mando a distancia

OHUTUSJUHEND

1. Enne harjutuste alustamist

- Lugege kogu juhend hoolikalt läbi.
- Konsulteerige oma arstiga, eriti kui teil on kõrge vererõhk või muud terviseprobleemid.
- Kontrollige, et kõik kruvid oleksid kinni keeratud.
- Kandke mugavaid spordiriideid ja kummist tallaga jalatseid.
- Soojendage end, et vältida vigastusi.

2. Treeningu ajal

- Vaadake ette, mitte oma jalgu; käed peaksid liikuma loomulikult.
- Suurendage kiirust järk-järgult – kohanduge esmalt praeguse tempoga.
- Ootamatu ohu korral tõmmake ohutuslüüti ja astuge külgiiretele.
- Ärge seiske jooksulindi peal enne käivitamist – oodake, kuni see hakkab liikuma, seistes libisemiskindlatel plaatidel.
- Vältige intensiivset treeningut 40 minutit pärast söömist.
- Hoidke lapsed ja loomad masinast eemal.
- Alaealised võivad jooksulinti kasutada ainult täiskasvanute järelevalve all.

3. Seadistamine ja ümbruskond

- Jätke jooksulintide külgedele vähemalt 1 meetri ja taha vähemalt 2 meetri vaba ruumi.
- Asetage seade puhtale, tasasele pinnale – mitte paksule vaibale ega vahtmattidele.
- Ärge kasutage jooksulinti väljas ega vee läheduses.
- Ärge asetage jooksulintidele mingeid esemeid.

4. Toiteallikas ja elektroonika

- Kasutage ainult jooksulintiga kaasasolevat toitekaablit.
- Ärge pikendage juhet, vahetage pistikupesa ega kasutage mitme pistikupesaga adapterit.
- Ärge asetage kaablile ega selle lähedusse raskeid esemeid ega soojusallikaid.
- Kui jooksulint ei ole pikka aega kasutusel, ühendage toiteallikas lahti – tõmmake alati pistikust, mitte kaablist.
- Elektroonilise süsteemi rikke korral (ootamatu kiirendus) tõmmake kohe ohutuslüüti.

5. Ohutu tehniline kasutamine

- Kui jooksulint on kokku pandud ja mootori kate paigaldatud, võib ühendada toiteallika.
- Ärge blokeerige seinakontakti.
- Ärge eemaldage kaitsekate – vajaduse korral ühendage esmalt toiteallikas lahti.

HOIATUS

- Ärge jätke seadet niiskuse kätte – see võib põhjustada rikkeid.
- Tootja ei vastuta ebaõige kasutamise tagajärjel tekkinud defektide eest.
- Eakad inimesed, lapsed ja puuetega inimesed peaksid treenima järelevalve all.

TEHNILISED SPETSIFIKATSIOONID

Parameeter	Väärtus
Mõõtmed (P × L × K)	1203 mm × 518 mm × 106 mm
Kiirusvahemik	0,8 – 6 km/h
Jooksulindi mõõtmed	400 mm × 1000 mm
Mootori võimsus	0,75 HP
Netokaal	19,85 kg
Sissetulev ping	230 V AC 50 Hz
Maksimaalne kasutaja kaal	100 kg
Kiiruse reguleerimise täpsus	Muutus 0,1 km/h iga vajutuse kohta
Programmi kestus	Automaatne väljalülitumine pärast 10 minutit tegevusetust
Ümbritseva õhu temperatuur	0 – 28 °C
Kuvatavad parameetrid	Kiirus, aeg, distants, kalord

OHUTUSOMADUSED JA TOOTE EELISED

Omadus/eelis	Kirjeldus
A. Mikroarvutisüsteem	Elektrooniline juhtimine ülevoolu- ja ülekoormuskaitsega
B. LED-ekraan	Lihne lugeda olenemata vaatenurgast; töötab kogu kiirusvahemikus
C. Pehme amortisatsioonisüsteem	Tagab sujuva liikumise ja vähendab liigeste, pahklude ja jalgade koormust
D. Ülevoolukaitse	Nõuab käsitsi taastamist, kaitseb mootorit kahjustuste eest
E. Ülepinge kaitse lülitis	Reageerib 0,3 sekundi jooksul, tagades maksimaalse kasutaja ohutuse

JALGRATTA KASUTAMISE ALUSTAMINE

Treeninguks valmistumine

- Kui olete umbes 45-aastane, teil on terviseprobleeme või teete treeningut esimest korda, konsulteerige oma arsti või spetsialistiga.
- Tutvuge jooksulintide põhiliste funktsioonidega: käivitamine, peatamine ja kiiruse reguleerimine.
- Seiske külgiiretel ja hoidke mõlema käega kinni käsipuudest.
- Käivitage jooksulint kiirusega 1,0–2,0 km/h. Seiske sirgelt ja vaadake ette.
- Proovi enne jooksulindile astumist mitu korda ühe jalaga jooksulindil kõndida.
- Kui olete kohanenud, suurendage kiirust 3–5 km/h ja treenige umbes 10 minutit.

Harjutused ja intensiivsus

- Seiske kõrval, et õppida masina kasutamist, nt kiiruse reguleerimist.
- 1 km läbimine ühtlases tempos võtab aega umbes 15–25 minutit.
- Kiirusega 4,8 km/h saate 1 km läbida umbes 12 minutiga.
- Pärast mõningaid kordusi võite kiirust ja kaldenurka suurendada, kuni jõuate 30-minutilise treeninguni.
- Enne jooksmise alustamist veenduge, et olete valmis.

Sagedus ja treeningkava

- Soovitatav sagedus: 3–5 korda nädalas, iga kord 15–60 minutit.
- Parim on koostada oma treeningkava.
- Ärge seadke alguses kaldenurka. Kui soovite intensiivsust suurendada, tehke seda järk-järgult.



KASUTAMINE JA KUVA FUNKTSIOONID

1. Kaugjuhtimispuul

Kaugjuhtimispuulil on kolm nuppu:

- „+” – suurendab kiirust
- „–” – vähendab kiirust
- „Start/Stop” – käivitab, peatab või taastab seadme

„Start/Stop” nupu funktsioonid:

- Ooterežiimis: käivitab jooksulint
- Töö ajal: peatab jooksulindi (ekraanile ilmub „PAUSE”)
- Uuesti vajutades: käivitab jooksulindi kiirusega 0,8 km/h
- Hoida 3 sekundit all: peatab jooksulint ja nullib andmed

2. Kaugjuhtimispuuldi sidumine

- Hoidke all nuppu „+” ja lülitage toide sisse.
- Pärast piiksu on sidumine lõpetatud.

3. Ühikute vahetamine

- Hoidke all nuppu „Start/Stop” ja lülitage toide sisse.
- Ekraanile ilmub „SI”.
- Vahetamiseks vajutage nuppu „+” või „–”:
 - „SI” = meetermõõdustik
 - „Eng” = imperiaalsed ühikud

4. Jooksulint käivitamine

- Vajutage kaugjuhtimispuulil nuppu „Start”.
- Järgmised näitajad hakkavad lugema: aeg, distants, kalorit ja sammud.
- Kiirust saab määrata nuppudega „+” ja „–”.
- Kui andmeid ei sisestata, lülitub ekraan 4 minuti pärast välja.
- Vajutage mis tahes nuppu, et ekraan uuesti aktiveerida.

JALGRATTA VEAKOODIDE TABEL

Veakood	Probleem	Põhjus	Lahendus
Er 1	Ekraanil pole mootori kontrolleri signaali	Juhtimiskaabli halb kontakt	Ühendage ülemine ja alumine juhtkaabel uuesti
		Juhtkaabel on kahjustatud	Vahetage juhtkaabel välja
		Elektrooniline mõõdik on kahjustatud	Vahetage elektrooniline mõõdik välja
		Kahjustatud mootori kontrolleri	Vahetage mootori kontrolleri välja
Er 3	Ülepinge kaitse	Sissetulev pinge on liiga kõrge (110 V)	Kontrollige, kas vahelduvvoolu pinge on kõrgem kui 135 V
		Sissetulev pinge on liiga kõrge (270 V)	Kontrollige, kas vahelduvvoolu pinge on kõrgem kui 270 V
		Mootori kontrolleri on kahjustatud	Vahetage mootori kontrolleri välja
		Mootori rihmaratas on liiga pingul	Pingutage rihtm uuesti
Er 4	Ülevoolukaitse	Liigne hõõrdumine jooksuraja ja jooksuraja vahel	Kandke määrdeainet jooksplaadi ja jooksrihma vahele
		Mootori kontrolleri on kahjustatud	Vahetage mootori kontrolleri välja
		Mootori rihm on liiga pingul	Reguleerige rihma pinget
		Suur hõõrdumine jooksulindi ja jooksplaadi vahel	Kandke määrdeainet jooksuraja ja jooksuraja vahele
Er 5	Ülekoormuskaitse	Mootori kontrolleri on kahjustatud	Vahetage mootori kontrolleri välja
		Mootor pole ühendatud	Ühendage mootor
		Mootori vooluahela katkestus	Vahetage mootor välja
		Mootori kontrolleri on kahjustatud	Vahetage mootor välja
Er 6	Avatud vooluahela kaitse	Halb kontakt juhtkaablites	Ühendage ülemine ja alumine juhtkaabel uuesti
		Juhtkaabel on kahjustatud	Vahetage ühenduskaabel välja
		Kahjustatud elektrooniline mõõdik	Vahetage elektrooniline mõõdik välja
		Kahjustatud mootori kontrolleri	Asenda mootori kontrolleri
Er 13	Lühis	Kahjustatud mootori kontrolleri	Vahetage mootori kontrolleri välja
Er 14	Koormuse lühis	Mootori lühis	Vahetage mootor välja
		Mootori kontrolleri on kahjustatud	Vahetage mootori kontrolleri

KUVA AKNAD

Funktsioon	Väärtuste vahemik	Kommentaar
Aeg	0:00–99:59	Ületamisel nullitakse
Kaugus	0,00–99,90 km	Nullitakse, kui täis
Kalorid	0–9999 kcal	Nulli pärast ületäitumist
Kiirus	0,8–6 km/h (meetermõõdustik)	0,5–3,8 miili/h (imperiaalne)

SEADME VÄLJALÜLITAMINE

- Jooksulint saab igal ajal välja lülitada, katkestades toiteallika – see ei kahjusta seadmeid.

Tehnilised märkused

- Enne treeningu alustamist veenduge, et toide on sisse lülitatud.
- Kui seadmega tekib probleeme, võtke ühendust oma edasimüüjaga.
- Tehnilise kvalifikatsioonita isikud ei tohi jooksulint lahti monteerida ega parandada.

Ohutusnõuded treeningu ajal

- Enne treeningu alustamist konsulteerige spetsialistiga, kes valib teile sobiva treeningu intensiivsuse, sageduse ja kestuse.
- Rinnavalu, õhupuuduse, peapöörituse, südamerütmi häirete või muude ebamugavustunnetega lõpetage treening kohe ja konsulteerige arstiga.

Puhastamine ja hooldus

- Enne puhastamist ühendage alati toitejuhe lahti.
- Eemaldage regulaarselt tolm jooksulintide külgedel asuvatelt komponentidelt ja avatud osadelt.
- Veenduge, et teie spordijalatsid on puhtad – see aitab vältida mustuse levimist.
- Puhastage jooksulint niiske lapiga ja seebiveega, vältides kontakti elektriliste komponentidega.

Hoiatused

- Enne mootori kate eemaldamist tuleb alati vooluvõrgust lahti ühendada.
- Mootori kate tuleks avada vähemalt kord aastas, et eemaldada tolm.

Jooksulintide määrimine

- Jooksulint on tehases eelnevalt määritud.
- Rihma ja platvormi vaheline hõõrdumine mõjutab seadme kasutusiga ja töökindlust – määrimine on vajalik.
- Kontrollige regulaarselt rihma seisukorda. Kui rihm on kahjustatud, pöörduge teeninduskeskuse poole.

Määrimise ajakava:

Kasutamise intensiivsus	Määrimise sagedus
< 3 tundi nädalas	Kord aastas
3–5 tundi nädalas	Iga 6 kuu tagant
> 5 tundi nädalas	Iga 3 kuu tagant

- Soovitame osta määrideõli kohalikelt edasimüüjatelt või otse meie ettevõttelt.

Lisavihjeid

- Pärast 2 tundi pidevat kasutamist lülitage toide välja ja jätke jooksulint 10 minutiks tühikäigule.
- Liiga lõtv rihm võib libiseda, liiga pingul rihm koormab mootorit ja suurendab rullide kulumist.
- Optimaalne pingutus: rihma saab tõsta 50–75 mm mõlemal pool.

**Pingutuse reguleerimine ja lindi tsentrimine Lindi tsentrimine:**

- Kui rihm liigub paremale (A):
 - Lülitage toide välja.
 - Pöörake paremat reguleerimiskruvi ¼ pööret päripäeva.
 - Ühendage toiteallikas ja kontrollige joondust. Kui rihm nihkub vasakule (B):
 - Ühendage toiteallikas lahti.
 - Pöörake vasakut reguleerimiskruvi ¼ pööret päripäeva.
 - Ühendage toiteallikas ja kontrollige joondust.
- Korda toimingut, kuni rihm on keskel.

Pinge reguleerimine (C):

- Lülitage toide välja.
- Pöörake vasakut ja paremat reguleerimiskruvi samaaegselt ¼ pööret päripäeva.
- Ühendage toiteallikas ja turvalukk.
- Käivitage jooksulint ja astuge lindile, et kontrollida pinget.
- Korda toimingut, kuni saavutatakse õige pingutus.



OSADE LOETELU

Nr	Nimi	Spetsifikatsioon	Kogus	Nr	Nimi	Spetsifikatsioon	Kogus
1	Põhirunko	—	1	27	Kruvi	M4×8	1
2	Esivõll	φ12×480×φ38×4 / 41×φ78×20	1	28	Kruvi	BT3,0×10	4
3	Tagumine rull	φ12×470×φ38×4 / 25	1	29	Kruvi	BT4,0×10	2
4	Jooksurada	T12×481×918	1	30	Kruvi	M6×20	4
5	Alusplaat	T5,0×30×38	6	31	Kruvi	M6×30	2
6	Liikuv ratas	φ39×22,3	2	32	Kruvi	M6×25	2
7	Amortisaator	φ23×10,5	2	33	Kruvi	M8×30	2
8	Tugiblokk	φ24×38	4	34	Kruvi	M5×10	2
9	Külgmine liist	—	2	35	Kruvi	M6×55	2
10	Liikuv rattalaager	φ6×30	2	36	Kruvi	M6×45	1
11	Jooksurada	T1,4×400×2105	1	37	Alusplaat	φ5,5×φ10×1,0	2
12	VEGA lint	338 J6	1	38	Alusplaat	φ6×φ20×T2,0	4
13	Kiiruse regulaator	DC	1	39	Pesumasin	φ6,6×φ11,8×t1,6	3
14	Tagumine kork L	57×70×63	1	40	Alusplaat	φ9×φ16×t1,6	2
15	Tagumine kork	57×70×63	1	41	Vedrualus	φ8,1×φ12,3×t2,1	2
16	Mootor	180 V 3,7 A	1	42	Mutter	M6	4
17	Toitekaabel	—	1	43	Mutter	M4	2
18	Juhtpaneel	—	1	44	Kruvi	M5×10	1
19	Ülemine mootorikate	514×220×66	1	45	Kaugjuhtimispuht	—	1
20	Alamine mootorikate	514×220×53,5	1	46	Monitori kaabel	—	1
21	Üksik punane kaabel	—	1	47	Vedrualus	M4	1
22	Üksik must kaabel	—	1	48	Fitshow rakendus	—	1
23	Üksik maanduskaabel	—	1	49	Üksik punane juht	—	1
24	Toitelüliti	—	1	50	Üks must kaabel	—	—
25	Kruvi	M4×10	7	51	Üksik maanduskaabel	—	1
26	Kruvi	BT4.0×10	5	52	Filter	—	1



Täielikult kokkupandud seadme osade nimetused ja lisakomponendid:

1. Tagakate
2. Külgpiire
3. Jooksulint
4. Mootori kate
5. Mootoriõli
6. Toitekaabel
7. Kaugjuhtimispuht

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

1. Avant de commencer les exercices

- Lisez attentivement l'intégralité du manuel.
- Consultez votre médecin, en particulier si vous souffrez d'hypertension artérielle ou d'autres troubles médicaux.
- Vérifiez que toutes les vis sont bien serrées.
- Portez des vêtements de sport confortables et des chaussures à semelles en caoutchouc.
- Échauffez-vous pour éviter les blessures.

2. Pendant l'exercice

- Regardez devant vous, pas vos pieds ; vos bras doivent bouger naturellement.
- Augmentez progressivement votre vitesse — adaptez-vous d'abord au rythme actuel.
- En cas de danger soudain, tirez sur l'interrupteur de sécurité et placez-vous sur les barres latérales.
- Ne vous tenez pas sur la bande de course avant le démarrage — attendez qu'elle se mette en mouvement en restant debout sur les plaques antidérapantes.
- Évitez tout exercice intense pendant 40 minutes après avoir mangé.
- Tenez les enfants et les animaux éloignés de la machine.
- Les mineurs ne peuvent utiliser le tapis de course que sous la surveillance d'un adulte.

3. Installation et environnement

- Assurez-vous qu'il y ait au moins 1 mètre d'espace libre sur les côtés et 2 mètres derrière le tapis roulant.
- Placez l'appareil sur une surface propre et plane, et non sur un tapis épais ou un tapis en mousse.
- N'utilisez pas le tapis roulant à l'extérieur ou à proximité d'une source d'eau.
- Ne placez aucun objet sur le tapis roulant.

4. Alimentation électrique et composants électroniques

- Utilisez uniquement le cordon d'alimentation fourni avec le tapis roulant.
- Ne rallongez pas le cordon, ne remplacez pas la fiche et n'utilisez pas d'adaptateurs à prises multiples.
- Ne placez pas d'objets lourds sur le câble ou à proximité de sources de chaleur.
- Débranchez l'alimentation électrique lorsque le tapis roulant n'est pas utilisé pendant une longue période — tirez toujours sur la fiche, pas sur le câble.
- En cas de défaillance du système électronique (accélération soudaine), tirez immédiatement sur l'interrupteur de sécurité.

5. Utilisation technique sûre

- Une fois le tapis roulant assemblé et le capot du moteur installé, l'alimentation électrique peut être branchée.
- Ne bloquez pas la prise murale.
- Ne retirez pas le capot de protection — si nécessaire, débranchez d'abord l'alimentation électrique.

AVERTISSEMENTS

- N'exposez pas l'appareil à l'humidité, cela pourrait entraîner un dysfonctionnement.
- Le fabricant décline toute responsabilité en cas de défauts résultant d'une utilisation inappropriée.
- Les personnes âgées, les enfants et les personnes handicapées doivent faire de l'exercice sous surveillance.

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Paramètre	Valeur
Dimensions (L × l × H)	1203 mm × 518 mm × 106 mm
Plage de vitesse	0,8 – 6 km/h
Dimensions de la bande de course	400 mm × 1000 mm
Puissance du moteur	0,75 CV
Poids net	19,85 kg
Tension d'entrée	230 V CA 50 Hz
Poids maximal de l'utilisateur	100 kg
Précision du contrôle de la vitesse	Variation de 0,1 km/h à chaque pression
Durée du programme	Arrêt automatique après 10 minutes d'inactivité
Température ambiante	0 – 28 °C
Paramètres affichés	Vitesse, temps, distance, calories

CARACTÉRISTIQUES DE SÉCURITÉ ET AVANTAGES DU PRODUIT

Caractéristique/Avantage	Description
A. Système micro-informatique	Commande électronique avec protection contre les surintensités et les surcharges
B. Affichage LED	Facile à lire quel que soit l'angle de vue ; fonctionne sur toute la plage de vitesse
C. Système d'absorption des chocs	Assure un mouvement fluide et minimise les contraintes sur les articulations, les chevilles et les pieds
D. Protection contre les surintensités	Nécessite une réinitialisation manuelle, protège le moteur contre les dommages
E. Circuit de protection contre les surtensions	Réagit en moins de 0,3 seconde, garantissant une sécurité maximale à l'utilisateur

COMMENCER À UTILISER LE TAPIS ROULANT

Préparation à l'exercice

- Si vous avez environ 45 ans, si vous avez des problèmes de santé ou si vous faites de l'exercice pour la première fois, consultez votre médecin ou un spécialiste.
- Familiarisez-vous avec le fonctionnement de base du tapis roulant : démarrage, arrêt et réglage de la vitesse.
- Tenez-vous debout sur les rails latéraux et saisissez les mains courantes à deux mains.
- Démarrez le tapis roulant à une vitesse de 1,0 à 2,0 km/h. Tenez-vous droit et regardez devant vous.
- Essayez de marcher plusieurs fois sur le tapis roulant avec un seul pied avant de vous mettre debout sur la bande de course.
- Une fois que vous vous êtes adapté, augmentez la vitesse à 3-5 km/h et faites environ 10 minutes d'exercice.

Exercices et intensité

- Placez-vous sur le côté pour apprendre à utiliser la machine, par exemple pour régler la vitesse.
- Marcher 1 km à un rythme régulier prend environ 15 à 25 minutes.
- Une vitesse de 4,8 km/h vous permet de parcourir 1 km en environ 12 minutes.
- Après quelques répétitions, vous pouvez augmenter la vitesse et l'inclinaison jusqu'à atteindre une séance d'entraînement de 30 minutes.
- Avant de commencer à courir, assurez-vous d'être prêt.

Fréquence et programme d'entraînement

- Fréquence recommandée : 3 à 5 fois par semaine, 15 à 60 minutes à chaque fois.
- Il est préférable d'élaborer votre propre programme d'entraînement.
- Ne réglez pas l'inclinaison au début. Si vous souhaitez augmenter l'intensité, augmentez-la progressivement.



FONCTIONS DE COMMANDE ET D'AFFICHAGE

1. Télécommande

La télécommande comporte trois boutons :

- « + » – augmente la vitesse
- « - » – diminue la vitesse
- « Start/Stop » – démarre, arrête ou réinitialise l'appareil Fonctions du bouton « Start/Stop » :

- En mode veille : démarre le tapis roulant
- Pendant le fonctionnement : met le tapis roulant en pause (affiche « PAUSE »)
- Appuyez à nouveau : démarre le tapis de course à une vitesse de 0,8 km/h
- Maintenez enfoncé pendant 3 secondes : arrête le tapis roulant et réinitialise les données

2. Appairage de la télécommande

- Maintenez la touche « + » enfoncée et mettez l'appareil sous tension.
- Après le bip, le couplage est terminé.

3. Changement d'unité

- Maintenez la touche « Start/Stop » enfoncée et mettez l'appareil sous tension.
- « SI » s'affiche à l'écran.
- Appuyez sur « + » ou « - » pour changer :
 - « SI » = unités métriques
 - « Eng » = unités impériales

4. Démarrage du tapis roulant

- Appuyez sur « Start » (Démarrer) sur la télécommande.
- Les éléments suivants commenceront à être comptés : temps, distance, calories et pas.
- Réglez la vitesse à l'aide des touches « + » et « - ».
- Si aucune donnée n'est saisie, l'écran s'éteindra après 4 minutes.
- Appuyez sur n'importe quel bouton pour le réactiver.

TABEAU DES CODES D'ERREUR DU TAPIS ROULANT

Code d'erreur	Problème	Cause	Solution
Er 1	Aucun signal provenant du contrôleur du moteur sur l'écran	Mauvais contact des fils de commande	Rebrancher les câbles de commande supérieur et inférieur
		Câble de commande endommagé	Remplacer le câble de commande
		Compteur électronique endommagé	Remplacer le compteur électronique
		Contrôleur de moteur endommagé	Remplacer le contrôleur du moteur
Er 3	Protection contre les surtensions	Tension d'entrée trop élevée (110 V)	Vérifiez si la tension alternative est supérieure à 135 V
		Tension d'entrée trop élevée (270 V)	Vérifiez si la tension alternative est supérieure à 270 V
		Contrôleur de moteur endommagé	Remplacer le contrôleur du moteur
Er 4	Protection contre les surintensités	Poulie du moteur trop serrée	Resserrer la courroie
		Friction excessive entre la plaque de roulement et la courroie d'entraînement	Appliquez du lubrifiant entre la plaque de roulement et la courroie de roulement
		Contrôleur du moteur endommagé	Remplacer le contrôleur du moteur
Er 5	Protection contre les surcharges	Courroie du moteur trop tendue	Régler la tension de la courroie
		Friction élevée entre la bande de roulement et la plaque de roulement	Appliquez du lubrifiant entre la plaque de roulement et la bande de roulement
		Contrôleur du moteur endommagé	Remplacer le contrôleur du moteur
Er 6	Protection contre les circuits ouverts	Moteur non connecté	Connecter le moteur
		Rupture du circuit du moteur	Remplacer le moteur
		Contrôleur du moteur endommagé	Remplacer le moteur
Er 7	Aucun signal provenant du contrôleur du moteur sur l'écran	Mauvais contact dans les câbles de commande	Rebrancher les câbles de commande supérieurs et inférieurs
		Câble de commande endommagé	Remplacer le câble de connexion
		Compteur électronique endommagé	Remplacer le compteur électronique
		Contrôleur de moteur endommagé	Remplacer le contrôleur du moteur
Er 13	Court-circuit	Contrôleur moteur endommagé	Remplacer le contrôleur du moteur
Er 14	Court-circuit de charge	Court-circuit du moteur	Remplacer le moteur
		Contrôleur du moteur endommagé	Remplacer le contrôleur du moteur

FENÊTRES D'AFFICHAGE

Fonction	Plage de valeurs	Commentaires
Heure	0:00–99:59	Remise à zéro en cas de dépassement
Distance	0,00–99,90 km	Réinitialisation lorsque le réservoir est plein
Calories	0–9999 kcal	Réinitialisation après dépassement
Vitesse	0,8–6 km/h (métrique)	0,5–3,8 miles/h (système impérial)

MISE HORS TENSION DE L'APPAREIL

- Le tapis roulant peut être arrêté à tout moment en débranchant l'alimentation électrique, ce qui n'endommagera pas l'équipement.

Remarques techniques

- Avant de commencer votre entraînement, assurez-vous que l'appareil est sous tension.
- Si vous rencontrez des problèmes avec l'appareil, veuillez contacter votre revendeur.
- Les personnes sans qualifications techniques ne doivent pas tenter de démonter ou de réparer le tapis roulant.

Précautions de sécurité pendant l'exercice

- Avant de commencer votre entraînement, consultez un spécialiste qui déterminera l'intensité, la fréquence et la durée appropriées de vos exercices.
- En cas de douleur thoracique, d'essoufflement, de vertiges, de battements cardiaques irréguliers ou d'autres malaises, arrêtez immédiatement l'exercice et consultez un médecin.

Nettoyage et entretien

- Débranchez toujours le cordon d'alimentation avant de nettoyer l'appareil.
- Dépoussiérez régulièrement les composants et les parties exposées sur les côtés du tapis roulant.
- Assurez-vous que vos chaussures de sport sont propres afin d'éviter tout transfert de saleté.
- Nettoyez la bande du tapis roulant à l'aide d'un chiffon humide et d'eau savonneuse, en évitant tout contact avec les composants électriques.

Avertissements

- Débranchez toujours l'alimentation électrique avant de retirer le capot du moteur.
- Le capot du moteur doit être ouvert au moins une fois par an pour éliminer la poussière.

Lubrification du tapis roulant

- La bande du tapis roulant est lubrifiée en usine.
- La friction entre la courroie et la plate-forme affecte la durée de vie et les performances de l'appareil — une lubrification est nécessaire.
- Vérifiez régulièrement l'état de la courroie. Si elle est endommagée, contactez un centre de service.

Calendrier de lubrification :

Intensité d'utilisation	Fréquence de lubrification
< 3 heures/semaine	Une fois par an
3 à 5 heures/semaine	Tous les 6 mois
> 5 heures/semaine	Tous les 3 mois

- Nous vous recommandons d'acheter l'huile lubrifiante auprès de revendeurs locaux ou directement auprès de notre société.

Conseils supplémentaires

- Après 2 heures d'utilisation continue, coupez l'alimentation et laissez le tapis roulant tourner au ralenti pendant 10 minutes.
- Une courroie trop lâche peut glisser ; une courroie trop tendue sollicite le moteur et augmente l'usure des rouleaux.
- Tension optimale : la courroie peut être relevée de 50 à 75 mm de chaque côté.



Réglage de la tension et centrage de la courroie Centrage de la courroie :

- Si la courroie se déplace vers la droite (A) :
 - Débranchez l'alimentation électrique.
 - Tournez la vis de réglage droite d'un quart de tour dans le sens horaire.
 - Branchez l'alimentation électrique et vérifiez l'alignement.
- Si la courroie se déplace vers la gauche (B) :
 - Débranchez l'alimentation électrique.
 - Tournez la vis de réglage gauche d'un quart de tour dans le sens horaire.
 - Branchez l'alimentation électrique et vérifiez l'alignement.

- Répétez l'opération jusqu'à ce que la courroie soit centrée.

Réglage de la tension (C) :

- Débranchez l'alimentation électrique.
- Tournez simultanément les vis de réglage gauche et droite d'un quart de tour dans le sens horaire.
- Branchez l'alimentation électrique et la clé de sécurité.
- Démarrez le tapis roulant et montez dessus pour vérifier la tension.
- Répétez l'opération jusqu'à obtenir la tension correcte.



LISTE DES PIÈCES

N	Nom	Spécifications	Quantité	N	Nom	Spécifications	Quantité
1	Châssis principal	—	1	27	Vis	M4×8	1
2	Arbre avant	φ12×480×φ38×4 / 41×φ78×20	1	28	Vis	BT3,0 × 10	4
3	Rouleau arrière	φ12×470×φ38×4 / 25	1	29	Vis	BT4,0 × 10	2
4	Courroie de transmission	T12×481×918	1	30	Vis	M6×20	4
5	Rondelle	T5,0×30×38	6	31	Vis	M6×30	2
6	Roue mobile	φ39×22,3	2	32	Vis	M6×25	2
7	Amortisseur	φ23×10,5	2	33	Vis	M8×30	2
8	Bloc de support	φ24×38	4	34	Vis	M5×10	2
9	Rail latéral	—	2	35	Vis	M6×55	2
10	Roulement de roue mobile	φ6×30	2	36	Vis	M6×45	1
11	Courroie de transmission	T1,4×400×2105	1	37	Rondelle	φ5,5 × φ10 × 1,0	2
12	Ruban VEGA	338 J6	1	38	Rondelle	φ6×φ20×T2,0	4
13	Régulateur de vitesse	CC	1	39	Rondelle	φ6,6 × φ11,8 × t1,6	3
14	Capuchon arrière L	57 × 70 × 63	1	40	Rondelle	φ9 × φ16 × t1,6	2
15	Capuchon arrière	57×70×63	1	41	Rondelle élastique	φ8,1 × φ12,3 × t2,1	2
16	Moteur	180 V 3,7 A	1	42	Écrou	M6	4
17	Cordon d'alimentation	—	1	43	Écrou	M4	2
18	Panneau de commande	—	1	44	Vis	M5×10	1
19	Couvercle supérieur du moteur	514 × 220 × 66	1	45	Télécommande	—	1
20	Couvercle inférieur du moteur	514 × 220 × 53,5	1	46	Câble du moniteur	—	1
21	Câble rouge simple	—	1	47	Rondelle élastique	M4	1
22	Câble noir simple	—	1	48	Application Fitshow	—	1
23	Câble de mise à la terre simple	—	1	49	Conducteur rouge simple	—	1
24	Interrupteur d'alimentation	—	1	50	Câble noir simple	—	—
25	Vis	M4×10	7	51	Câble de mise à la terre simple	—	1
26	Vis	BT4,0 × 10	5	52	Filtre	—	1



Noms des pièces d'un appareil entièrement assemblé et composants supplémentaires :

1. Capuchon arrière
2. Rail latéral
3. Bande de roulement
4. Couvercle du moteur
5. Huile moteur
6. Cordon d'alimentation
7. Télécommande

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

1. A gyakorlatok megkezdése előtt

- Olvassa el figyelmesen a teljes kézikönyvet.
- Konzultáljon orvosával, különösen, ha magas vérnyomásban vagy más egészségügyi problémában szenved.
- Ellenőrizze, hogy minden csavar meg van-e húzva.
- Viseljen kényelmes sportruházatot és gumitalpú cipőt.
- Melegítsen be a sérülések elkerülése érdekében.

2. Edzés közben

- Nézzon előre, ne a lábára; karjai mozogjanak természetesen.
- Fokozatosan növelje a sebességet – először alkalmazkodjon a jelenlegi tempóhoz.
- Hirtelen veszély esetén húzza meg a biztonsági kapcsolót, és álljon az oldalsó korlátokra.
- Indulás előtt ne álljon a futószalagra – várja meg, amíg elindul, miközben a csúszásgátló lemezek áll.
- Étkezés után 40 percig kerülje az intenzív testmozgást.
- Tartsa távol a gyermekeket és állatokat a géptől.
- Kiskorúak csak felnőtt felügyelete mellett használhatják a futópadot.

3. Beállítás és környezet

- Gondoskodjon legalább 1 méter szabad helyről a futópad oldalain és 2 méterről a futópad mögött.
- Helyezze a készüléket tiszta, sík felületre – ne vastag szőnyegre vagy habszivacs matracra.
- Ne használja a futópadot kültéren vagy víz közelében.
- Ne helyezzen semmilyen tárgyat a futópadra.

4. Tápellátás és elektronika

- Kizárólag a futópadhoz mellékelt tápkábelt használja.
- Ne hosszabbítsa meg a kábelt, ne cserélje ki a dugót, és ne használjon többszörös aljzatadaptert.
- Ne helyezzen nehéz tárgyakat a kábelre vagy hőforrások közelébe.
- Ha a futópadot hosszabb ideig nem használja, válassza le az áramellátást – mindig a dugót húzza ki, ne a kábelt.
- Elektronikus rendszerhiba (hirtelen gyorsulás) esetén azonnal húzza meg a biztonsági kapcsolót.

5. Biztonságos műszaki használat

- Miután a futópadot összeszerelték és a motor burkolatát felszerelték, csatlakoztatható az áramellátás.
- Ne takarja el a fali aljzatot.
- Ne távolítsa el a védőburkolatot – ha szükséges, először válassza le az áramellátást.

FIGYELMEZTETÉSEK

- Ne tegye ki a készüléket nedvességnek – ez meghibásodást okozhat.
- A gyártó nem vállal felelősséget a nem megfelelő használatból eredő hibákért.
- Idős emberek, gyermekek és fogyatékkal élők csak felügyelet mellett edzhetnek.

MŰSZAKI ADATOK

Paraméter	Érték
Méret (H × Sz × M)	1203 mm × 518 mm × 106 mm
Sebességtartomány	0,8 – 6 km/h
Futószalag méretei	400 mm × 1000 mm
Motor teljesítmény	0,75 LE
Nettó súly	19,85 kg
Bemeneti feszültség	230 V AC 50 Hz
Maximális felhasználói súly	100 kg
Sebességszabályozás pontossága	0,1 km/h változás minden gombnyomással
Program időtartama	10 perc inaktivitás után automatikus kikapcsolás
Környezeti hőmérséklet	0 – 28 °C
Kijelzett paraméterek	Sebesség, idő, távolság, kalória

BIZTONSÁGI JELLEMZŐK ÉS TERMÉKELŐNYÖK

Jellemző/Előny	Leírás
A. Mikrokomputeres rendszer	Elektronikus vezérlés túláram- és túlterhelés-védelemmel
B. LED-kijelző	Könnyen leolvasható, függetlenül a nézőponttól; a teljes sebességtartományban működik
C. Lökéscsillapító rendszer	Sima mozgást biztosít és minimálisra csökkenti az ízületek, bokák és lábak terhelését
D. Túlfeszültség-védelem	Kézi visszaállítás szükséges, megvédi a motort a károsodástól
E. Túlfeszültség-védelmi áramkör	0,3 másodpercen belül reagál, biztosítva a maximális felhasználói biztonságot

A FUTÓPÁLYA HASZNÁLATÁNAK MEGKEZDÉSE

Felkészülés a testmozgásra

- Ha Ön 45 év körüli, egészségügyi problémái vannak, vagy először edz, konzultáljon orvosával vagy szakemberrel.
- Ismerkedjen meg a futópad alapvető működésével: indítás, leállítás és sebesség beállítás.
- Álljon a futópad oldalára, és fogja meg mindkét kezével a korlátot.
- Indítsa el a futópadot 1,0–2,0 km/h sebességgel. Álljon egyenesen és nézzon előre.
- Próbáljon meg többször egy lábbal sétálni a futópadon, mielőtt felállna a futószalagra.
- Miután megszokta, növelje a sebességet 3–5 km/h-ra, és edzzen körülbelül 10 percig.

Gyakorlatok és intenzitás

- Álljon oldalra, hogy megtanulja a gép használatát, pl. a sebesség beállítását.
- 1 km egyenletes tempóban történő megtétele körülbelül 15–25 percet vesz igénybe.
- 4,8 km/h sebességgel körülbelül 12 perc alatt lehet megtenni 1 km-t.
- Néhány ismétlés után növelheti a sebességet és a dőlésszöget, amíg el nem éri a 30 perces edzést.
- Mielőtt elkezdené a futást, győződjön meg arról, hogy készen áll rá.

Gyakoriság és edzésterv

- Ajánlott gyakoriság: hetente 3–5 alkalom, alkalmanként 15–60 perc.
- A legjobb, ha saját edzéstervet állít össze.
- Először ne állítsa be a dőlésszöget. Ha növelni szeretné az intenzitást, fokozatosan növelje azt.

**MŰKÖDÉS ÉS KIJELEZŐ FUNKCIÓK****1. Távirányító**

A távirányító három gombbal rendelkezik:

- „+” – növeli a sebességet
- „-” – csökkenti a sebességet
- „Start/Stop” – elindítja, leállítja vagy visszaállítja a készüléket A „Start/Stop” gomb funkciói:

- Készenléti állapotban: elindítja a futópádot
- Működés közben: szünetelteti a futópádot (a „PAUSE” felirat jelenik meg)
- Újabb megnyomás: elindítja a futópádot 0,8 km/h sebességgel
- 3 másodpercig tartva lenyomva: leállítja a futópádot és visszaállítja az adatokat

2. A távirányító párosítása

- Tartsa lenyomva a „+” gombot, és kapcsolja be a készüléket.
- A sípszó után a párosítás befejeződik.

3. Egységek közötti váltás

- Tartsa lenyomva a „Start/Stop” gombot, és kapcsolja be a készüléket.
- A kijelzőn megjelenik az „SI” felirat.
- A váltáshoz nyomja meg a „+” vagy a „-” gombot:
 - „SI” = metrikus egységek
 - „Eng” = angolszász mértékegységek

4. A futópáda elindítása

- Nyomja meg a távirányítón a „Start” gombot.
- A következő adatok számlálása indul el: idő, távolság, kalória és lépések.
- Állítsa be a sebességet a „+” és „-” gombokkal.
- Ha nem ad meg adatokat, a képernyő 4 perc múlva kikapcsol.
- Bármelyik gomb megnyomásával újraaktiválhatja.

FUTÓPÁLYA HIBAKÓD TÁBLÁZAT

Hibakód	Probléma	Ok	Megoldás
Er 1	Nincs jel a motorvezérlőtől a kijelzőn	A vezérlővezetékek rossz érintkezése	Csatlakoztassa újra a felső és alsó vezérlőkábeleket
		A vezérlőkábel megsérült	Cserélje ki a vezérlő kábelt
		Sérült elektronikus mérőműszer	Cserélje ki az elektronikus mérőt
		Sérült motorvezérlő	Cserélje ki a motorvezérlőt
Er 3	Túlfeszültség-védelem	Túl magas bemeneti feszültség (110 V)	Ellenőrizze, hogy az AC feszültség nem haladja-e meg a 135 V-ot
		Túl magas bemeneti feszültség (270 V)	Ellenőrizze, hogy az AC feszültség nem haladja-e meg a 270 V-ot
		A motorvezérlő megsérült	Cserélje ki a motorvezérlőt
Er 4	Túlfeszültség-védelem	A motor szíjtárcsája túl feszes	Húzza meg újra az ékszíjat
		Túlzott súrlódás a futófelület és a futószalag között	Kenje meg a futólemezt és a futószíjat
		Sérült motorvezérlő	Cserélje ki a motorvezérlőt
Er 5	Túlterhelés elleni védelem	A motor szíja túl feszes	Allítsa be az ékszíj feszességét
		Nagy súrlódás a futószalag és a futólap között	Kenőanyagot kell felvinni a futófelület és a futószalag közé
		Sérült motorvezérlő	Cserélje ki a motorvezérlőt
Er 6	Nyitott áramkör védelem	A motor nincs csatlakoztatva	Csatlakoztassa a motort
		Motor áramkör megszakadása	Cserélje ki a motort
		A motorvezérlő megsérült	Cserélje ki a motort
Er 7	Nincs jel a motorvezérlőtől a kijelzőn	Rossz érintkezés a vezérlőkábelekben	Csatlakoztassa újra a felső és alsó vezérlőkábeleket
		A vezérlőkábel megsérült	Cserélje ki a csatlakozó kábelt
		Sérült elektronikus mérőműszer	Cserélje ki az elektronikus mérőműszert
		Sérült motorvezérlő	Cserélje ki a motorvezérlőt
Er 13	Rövidzárlat	Sérült motorvezérlő	Cserélje ki a motorvezérlőt
Er 14	Terhelés rövidzárlat	Motor rövidzárlat	Cserélje ki a motort
		Sérült motorvezérlő	Cserélje ki a motorvezérlőt

KÉPERNYŐ

Funkció	Értéktartomány	Megjegyzések
Idő	0:00–99:59	Túllépés esetén nullára áll vissza
Távolság	0,00–99,90 km	Teljesítéskor visszaáll
Kalória	0–9999 kcal	Túlcserélés után visszaállítás
Sebesség	0,8–6 km/h (metrikus)	0,5–3,8 mérföld/óra (imperiális)

A KÉSZÜLÉK KIKAPCSOLÁSA

- A futópáda bármikor kikapcsolható az áramellátás leválasztásával – ez nem károsítja a berendezést.

Műszaki megjegyzések

- Az edzés megkezdése előtt ellenőrizze, hogy a készülék be van-e kapcsolva.
- Ha bármilyen problémát tapasztal a készülékkel, vegye fel a kapcsolatot a kereskedővel.
- Műszaki képesítéssel nem rendelkező személyek ne próbálják meg szétszerelni vagy megjavítani a futópádat.

Biztonsági óvintézkedések edzés közben

- Az edzés megkezdése előtt konzultáljon egy szakemberrel, aki kiválasztja az Ön számára megfelelő edzés intenzitását, gyakoriságát és időtartamát.
- Mellkasi fájdalom, légszomj, szédülés, szabálytalan szívverés vagy egyéb kellemetlen érzés esetén azonnal hagyja abba az edzést, és forduljon orvoshoz.

Tisztítás és karbantartás

- Tisztítás előtt mindig húzza ki a tápkábelt.
- Rendszeresen távolítsa el a port a futópáda alkatrészeiről és oldalán található szabadon álló részekről.
- Győződjön meg arról, hogy edzőcipője tiszta – ez megakadályozza a szennyeződések áttérjedését.
- Tisztítsa meg a futópáda szalagját nedves ruhával és szappanos vízzel, kerülve az elektromos alkatrészekkel való érintkezést.

Figyelmeztetések

- A motor burkolatának eltávolítása előtt mindig válassza le az áramellátást.
- A motor burkolatát legalább évente egyszer ki kell nyitni a por eltávolítása érdekében.

A futópáda kenése

- A futópáda szalagját gyárilag kenik.
- Az öv és a platform közötti súrlódás befolyásolja a készülék élettartamát és teljesítményét – kenés szükséges.
- Rendszeresen ellenőrizze az öv állapotát. Ha sérült, vegye fel a kapcsolatot egy szervizközponttal.

Kenési ütemterv:

Használat intenzitása	Kenési gyakoriság
< 3 óra/hét	Evente egyszer
3–5 óra/hét	6 havonta
> 5 óra/hét	3 havonta

- Javasoljuk, hogy kenőolajat helyi kereskedőtől vagy közvetlenül cégunktől vásároljon.

További tippek

- 2 óra folyamatos használat után kapcsolja ki az áramellátást, és hagyja a futópádat 10 percig alapjáraton futni.
- A túl laza szíj csúszhat, a túl feszes pedig megterheli a motort és növeli a görgők kopását.
- Optimális feszesség: az öv mindkét oldalán 50–75 mm-rel emelhető.



Feszesség beállítása és az öv központosítása Az öv központosítása:

- Ha az öv jobbra mozdul el (A):
 - Kapcsolja ki az áramellátást.
 - Forgassa el a jobb oldali beállítócsavart ¼ fordulattal az óramutató járásával megegyező irányba.
 - Csatlakoztassa az áramellátást, és ellenőrizze az igazítást. Ha az öv balra (B) tolódik el:
 - Válassza le az áramellátást.
 - Forgassa el a bal oldali beállító csavart ¼ fordulattal az óramutató járásával megegyező irányba.
 - Csatlakoztassa az áramellátást, és ellenőrizze az igazítást.
- Ismétlje meg a műveletet, amíg az öv középre nem kerül.

Feszesség beállítása (C):

- Válassza le az áramellátást.
- Forgassa el a bal és jobb oldali beállítócsavarokat egyszerre ¼ fordulattal az óramutató járásával megegyező irányba.
- Csatlakoztassa az áramellátást és a biztonsági kulcsot.
- Indítsa el a futópádat, és álljon fel a szalagra, hogy ellenőrizze a feszességet.
- Ismétlje meg a műveletet, amíg el nem éri a megfelelő feszességet.



ALKATRÉSZLISTA

Sz	Név	Specifikáció	Mennyiség	Sz	Név	Specifikáció	Mennyiség
1	Főváz	—	1	27	Csavar	M4×8	1
2	Első tengely	φ12×480×φ38×4 / 41×φ78×20	1	28	Csavar	BT3,0×10	4
3	Hátsó görgő	φ12×470×φ38×4 / 25	1	29	Csavar	BT4,0×10	2
4	Futószalag	T12×481×918	1	30	Csavar	M6×20	4
5	Alátét	T5,0×30×38	6	31	Csavar	M6×30	2
6	Mozgatható kerék	φ39×22,3	2	32	Csavar	M6×25	2
7	Lengéscsillapító	φ23×10,5	2	33	Csavar	M8×30	2
8	Támasztőelem	φ24×38	4	34	Csavar	M5×10	2
9	Oldalsó sín	—	2	35	Csavar	M6×55	2
10	Mozgatható kerékcsapág	φ6×30	2	36	Csavar	M6×45	1
11	Futószalag	T1,4×400×2105	1	37	Alátét	φ5,5×φ10×1,0	2
12	VEGA szalag	338 J6	1	38	Alátét	φ6×φ20×T2,0	4
13	Sebességszabályozó	DC	1	39	Alátét	φ6,6×φ11,8×t1,6	3
14	Hátsó sapka L	57×70×63	1	40	Alátét	φ9×φ16×t1,6	2
15	Hátsó kupak	57×70×63	1	41	Rugós alátét	φ8,1×φ12,3×t2,1	2
16	Motor	180 V 3,7 A	1	42	Any	M6	4
17	Tápkábel	—	1	43	Any	M4	2
18	Vezérlőpanel	—	1	44	Csavar	M5×10	1
19	Felső motorburkolat	514×220×66	1	45	Távírányító	—	1
20	Alsó motorburkolat	514×220×53,5	1	46	Monitor kábel	—	1
21	Egyetlen piros kábel	—	1	47	Rugós alátét	M4	1
22	Egyetlen fekete kábel	—	1	48	Fitshow alkalmazás	—	1
23	Egyetlen földelőkábel	—	1	49	Egyetlen piros vezető	—	1
24	Hálózati kapcsoló	—	1	50	Egyetlen fekete kábel	—	—
25	Csavar	M4×10	7	51	Egyetlen földelőkábel	—	1
26	Csavar	BT4,0×10	5	52	Szűrő	—	1



A teljesen összeszerelt eszköz alkatrészeinek nevei és kiegészítő alkatrészek:

1. Hátsó fedél
2. Oldalsó korlát
3. Futószalag
4. Motor burkolat
5. Motorolaj
6. Hálózati kábel
7. Távírányító

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

1. Prima di iniziare gli esercizi

- Leggere attentamente l'intero manuale.
- Consultare il proprio medico, soprattutto se si soffre di ipertensione o altre patologie.
- Controllare che tutte le viti siano ben serrate.
- Indossare abbigliamento sportivo comodo e scarpe con suola in gomma.
- Fai riscaldamento per prevenire lesioni.

2. Durante l'esercizio

- Guardate avanti, non i vostri piedi; le braccia devono muoversi in modo naturale.
- Aumenta gradualmente la velocità, adattandoti prima al ritmo attuale.
- In caso di pericolo improvviso, tirare l'interruttore di sicurezza e posizionarsi sui binari laterali.
- Non salire sul nastro prima dell'avvio: attendi che inizi a muoversi rimanendo in piedi sulle piastre antiscivolo.
- Evitare di fare esercizio fisico intenso per 40 minuti dopo aver mangiato.
- Tenere bambini e animali lontani dalla macchina.
- I minori possono utilizzare il tapis roulant solo sotto la supervisione di un adulto.

3. Configurazione e ambiente circostante

- Assicurarsi che vi sia almeno 1 metro di spazio libero sui lati e 2 metri dietro il tapis roulant.
- Posizionare il dispositivo su una superficie pulita e piana, evitando tappeti spessi o materassini in schiuma.
- Non utilizzare il tapis roulant all'aperto o vicino all'acqua.
- Non posizionare oggetti sul tapis roulant.

4. Alimentazione elettrica ed elettronica

- Utilizzare esclusivamente il cavo di alimentazione in dotazione con il tapis roulant.
- Non allungare il cavo, sostituire la spina o utilizzare adattatori multipli.
- Non appoggiare oggetti pesanti sul cavo né vicino a fonti di calore.
- Scollegare l'alimentazione quando il tapis roulant non viene utilizzato per un lungo periodo di tempo: tirare sempre la spina, non il cavo.
- In caso di guasto del sistema elettronico (accelerazione improvvisa), azionare immediatamente l'interruttore di sicurezza.

5. Uso tecnico sicuro

- Una volta assemblato il tapis roulant e montato il coperchio del motore, è possibile collegare l'alimentazione elettrica.
- Non ostruire la presa a muro.
- Non rimuovere il coperchio protettivo; se necessario, scollegare prima l'alimentazione elettrica.

AVVERTENZE

- Non esporre il dispositivo all'umidità, poiché ciò potrebbe causarne il malfunzionamento.
- Il produttore non è responsabile per difetti derivanti da un uso improprio.
- Gli anziani, i bambini e le persone con disabilità devono esercitarsi sotto supervisione.

SPECIFICHE TECNICHE

Parametro	Valore
Dimensioni (L × P × A)	1203 mm × 518 mm × 106 mm
Intervallo di velocità	0,8 – 6 km/h
Dimensioni del nastro di scorrimento	400 mm × 1000 mm
Potenza motore	0,75 HP
Peso netto	19,85 kg
Tensione di ingresso	230 V CA 50 Hz
Peso massimo dell'utente	100 kg
Precisione del controllo della velocità	Variazione di 0,1 km/h per ogni pressione
Durata del programma	Spegnimento automatico dopo 10 minuti di inattività
Temperatura ambiente	0 – 28 °C
Parametri visualizzati	Velocità, tempo, distanza, calorie

CARATTERISTICHE DI SICUREZZA E VANTAGGI DEL PRODOTTO

Caratteristica/Vantaggio	Descrizione
A. Sistema a microcomputer	Controllo elettronico con protezione da sovracorrente e sovraccarico
B. Display a LED	Facile da leggere indipendentemente dall'angolo di visione; funziona su tutta la gamma di velocità
C. Sistema di assorbimento degli urti	Assicura un movimento fluido e riduce al minimo lo stress su articolazioni, caviglie e piedi
D. Protezione da sovracorrente	Richiede un ripristino manuale, protegge il motore da eventuali danni
E. Circuito di protezione da sovratensione	Reagisce entro 0,3 secondi, garantendo la massima sicurezza dell'utente

COME INIZIARE A UTILIZZARE IL TAPIS ROULANT

Preparazione all'esercizio fisico

- Se avete circa 45 anni, avete problemi di salute o vi allenate per la prima volta, consultate il vostro medico o uno specialista.
- Familiarizza con il funzionamento di base del tapis roulant: avvio, arresto e regolazione della velocità.
- Posizionati sui binari laterali e tieni le maniglie con entrambe le mani.
- Avvia il tapis roulant a una velocità compresa tra 1,0 e 2,0 km/h. Stai dritto e guarda davanti a te.
- Prova a camminare sul tapis roulant con un piede più volte prima di salire sul nastro.
- Una volta che ti sei abituato, aumenta la velocità a 3-5 km/h e allenati per circa 10 minuti.

Esercizi e intensità

- Rimani in piedi di lato per imparare a usare la macchina, ad esempio come regolare la velocità.
- Camminare per 1 km a passo costante richiede circa 15-25 minuti.
- Una velocità di 4,8 km/h consente di percorrere 1 km in circa 12 minuti.
- Dopo alcune ripetizioni, puoi aumentare la velocità e l'inclinazione fino a raggiungere un allenamento di 30 minuti.
- Prima di iniziare a correre, assicurati di essere pronto.

Frequenza e programma di allenamento

- Frequenza consigliata: 3-5 volte alla settimana, 15-60 minuti ogni volta.
- È meglio sviluppare il proprio programma di allenamento.
- Non impostare l'inclinazione all'inizio. Se desideri aumentare l'intensità, aumentala gradualmente.



FUNZIONI DI FUNZIONAMENTO E DISPLAY

1. Telecomando

Il telecomando ha tre pulsanti:

- "+" – aumenta la velocità
- "-" – diminuisce la velocità
- "Start/Stop" – avvia, arresta o ripristina il dispositivo Funzioni

del pulsante "Start/Stop":

- In modalità standby: avvia il tapis roulant
- Durante il funzionamento: mette in pausa il tapis roulant (visualizza "PAUSA")
- Premere nuovamente: avvia il tapis roulant a una velocità di 0,8 km/h
- Tenere premuto per 3 secondi: arresta il tapis roulant e azzeri i dati

2. Accoppiamento del telecomando

- Tenere premuto "+" e accendere l'alimentazione.
- Dopo il segnale acustico, l'accoppiamento è completato.

3. Cambio di unità

- Tenere premuto "Start/Stop" e accendere l'alimentazione.
- Sul display apparirà "SI".
- Premere "+" o "-" per cambiare:
 - "SI" = unità metriche
 - "Eng" = unità imperiali

4. Avvio del tapis roulant

- Premere "Start" sul telecomando.
- Verranno conteggiati: tempo, distanza, calorie e passi.
- Imposta la velocità utilizzando i tasti "+" e "-".
- Se non vengono inseriti dati, lo schermo si spegnerà dopo 4 minuti.
- Premere un tasto qualsiasi per riattivarlo.

TABELLA CODICI DI ERRORE DEL TAPIS ROULANT

Codice di errore	Problema	Causa	Soluzione
Er 1	Nessun segnale dal controller del motore sul display	Contatto difettoso dei cavi di controllo	Ricollegare i cavi di controllo superiore e inferiore
		Cavo di controllo danneggiato	Sostituire il cavo di controllo
		Contatore elettronico danneggiato	Sostituire il contatore elettronico
		Controller motore danneggiato	Sostituire il controller del motore
Er 3	Protezione da sovratensione	Tensione di ingresso troppo alta (110 V)	Verificare se la tensione CA è superiore a 135 V
		Tensione di ingresso troppo alta (270 V)	Controllare se la tensione CA è superiore a 270 V
		Controller motore danneggiato	Sostituire il controller del motore
Er 4	Protezione da sovracorrente	Puleggia del motore troppo tesa	Riserrare la cinghia
		Attrito eccessivo tra la piastra di scorrimento e il nastro di scorrimento	Applicare lubrificante tra la piastra di scorrimento e la cinghia di scorrimento
		Controller motore danneggiato	Sostituire il controller del motore
Er 5	Protezione da sovraccarico	Cinghia del motore troppo tesa	Regolare la tensione della cinghia
		Elevato attrito tra il nastro di scorrimento e la piastra di scorrimento	Applicare lubrificante tra la piastra di scorrimento e il nastro di scorrimento
		Controller motore danneggiato	Sostituire il controller del motore
Er 6	Protezione da circuito aperto	Motore non collegato	Collegare il motore
		Interruzione nel circuito del motore	Sostituire il motore
		Controller motore danneggiato	Sostituire il motore
Er 7	Nessun segnale dal controller del motore sul display	Contatto difettoso nei cavi di controllo	Ricollegare i cavi di controllo superiore e inferiore
		Cavo di controllo danneggiato	Sostituire il cavo di collegamento
		Misuratore elettronico danneggiato	Sostituire il misuratore elettronico
		Controller motore danneggiato	Sostituire il controller del motore
Er 13	Cortocircuito	Controller motore danneggiato	Sostituire il controller del motore
Er 14	Cortocircuito del carico	Cortocircuito motore	Sostituire il motore
		Controller motore danneggiato	Sostituire il controller del motore

FINESTRE DI VISUALIZZAZIONE

Funzione	Intervallo di valori	Commenti
Ora	0:00–99:59	Si azzerà quando viene superato
Distanza	0,00–99,90 km	Si azzerà quando è pieno
Calorie	0–9999 kcal	Azzeramento dopo il superamento del limite massimo
Velocità	0,8–6 km/h (metrico)	0,5–3,8 miglia/h (imperiale)

SPEGNIMENTO DEL DISPOSITIVO

- Il tapis roulant può essere spento in qualsiasi momento scollegando l'alimentazione elettrica, senza causare danni all'apparecchiatura.

Note tecniche

- Prima di iniziare l'allenamento, assicurarsi che l'alimentazione sia accesa.
- In caso di problemi con il dispositivo, contattare il rivenditore.
- Le persone prive di qualifiche tecniche non devono tentare di smontare o riparare il tapis roulant.

Precauzioni di sicurezza durante l'esercizio

- Prima di iniziare l'allenamento, consulta uno specialista che selezionerà l'intensità, la frequenza e la durata appropriate dell'esercizio.
- In caso di dolore toracico, respiro affannoso, vertigini, battito cardiaco irregolare o altri disturbi, interrompere immediatamente l'allenamento e consultare un medico.

Pulizia e manutenzione

- Scollegare sempre il cavo di alimentazione prima della pulizia.
- Rimuovere regolarmente la polvere dai componenti e dalle parti esposte sui lati del tapis roulant.
- Assicurati che le scarpe da ginnastica siano pulite, in modo da evitare il trasferimento di sporco.
- Pulisci il nastro del tapis roulant con un panno umido e acqua saponata, evitando il contatto con i componenti elettrici.

Avvertenze

- Scollegare sempre l'alimentazione prima di rimuovere il coperchio del motore.
- Il coperchio del motore deve essere aperto almeno una volta all'anno per rimuovere la polvere.

Lubrificazione del tapis roulant

- Il nastro del tapis roulant è lubrificato in fabbrica.
- L'attrito tra il nastro e la piattaforma influisce sulla durata e sulle prestazioni del dispositivo: è necessaria la lubrificazione.
- Controllare regolarmente lo stato della cinghia. Se danneggiata, contattare un centro di assistenza.

Programma di lubrificazione:

Intensità di utilizzo	Frequenza di lubrificazione
< 3 ore/settimana	Una volta all'anno
3-5 ore/settimana	Ogni 6 mesi
> 5 ore/settimana	Ogni 3 mesi

- Si consiglia di acquistare l'olio lubrificante presso i rivenditori locali o direttamente dalla nostra azienda.

Suggerimenti aggiuntivi

- Dopo 2 ore di utilizzo continuo, spegnere l'alimentazione e lasciare il tapis roulant in funzione al minimo per 10 minuti.
- Una cinghia troppo lenta può slittare; una troppo tesa sollecita il motore e aumenta l'usura dei rulli.
- Tensione ottimale: il nastro può essere sollevato di 50-75 mm su ciascun lato.

**Regolazione della tensione e centraggio del nastro Centraggio del nastro:**

- Se la cinghia si sposta verso destra (A):
 - Scollegare l'alimentazione elettrica.
 - Ruotare la vite di regolazione destra di ¼ di giro in senso orario.
 - Collegare l'alimentazione e controllare l'allineamento. Se la cinghia si sposta verso sinistra (B):
 - Scollegare l'alimentazione elettrica.
 - Ruotare la vite di regolazione sinistra di ¼ di giro in senso orario.
 - Collegare l'alimentazione e controllare l'allineamento.
- Ripetere l'operazione fino a quando la cinghia non è centrata.

Regolazione della tensione (C):

- Scollegare l'alimentazione elettrica.
- Ruotare contemporaneamente le viti di regolazione sinistra e destra di ¼ di giro in senso orario.
- Collegare l'alimentazione elettrica e la chiave di sicurezza.
- Avvia il tapis roulant e sali sul nastro per controllare la tensione.
- Ripeti l'operazione fino a ottenere la tensione corretta.



ELENCO DEI COMPONENTI

N	Nome	Specifiche	Quantità	N	Nome	Specifiche	Quantità
1	Telaio principale	—	1	27	Vite	M4×8	1
2	Albero anteriore	φ12×480×φ38×4 / 41×φ78×20	1	28	Vite	BT3,0×10	4
3	Rullo posteriore	φ12×470×φ38×4 / 25	1	29	Vite	BT4,0×10	2
4	Cinghia di scorrimento	T12×481×918	1	30	Vite	M6×20	4
5	Rondella	T5,0×30×38	6	31	Vite	M6×30	2
6	Ruota mobile	φ39×22,3	2	32	Vite	M6×25	2
7	Ammortizzatore	φ23×10,5	2	33	Vite	M8×30	2
8	Blocco di supporto	φ24×38	4	34	Vite	M5×10	2
9	Guida laterale	—	2	35	Vite	M6×55	2
10	Cuscinetto ruota mobile	φ6×30	2	36	Vite	M6×45	1
11	Cinghia di scorrimento	T1,4×400×2105	1	37	Rondella	φ5,5×φ10×1,0	2
12	Nastro VEGA	338 J6	1	38	Rondella	φ6×φ20×T2,0	4
13	Regolatore di velocità	CC	1	39	Rondella	φ6,6×φ11,8×t1,6	3
14	Tappo posteriore L	57×70×63	1	40	Rondella	φ9×φ16×t1,6	2
15	Tappo posteriore	57×70×63	1	41	Rondella elastica	φ8,1×φ12,3×t2,1	2
16	Motore	180 V 3,7 A	1	42	Dado	M6	4
17	Cavo di alimentazione	—	1	43	Dado	M4	2
18	Pannello di controllo	—	1	44	Vite	M5×10	1
19	Coperchio motore superiore	514×220×66	1	45	Telecomando	—	1
20	Coperchio motore inferiore	514×220×53,5	1	46	Cavo monitor	—	1
21	Cavo singolo rosso	—	1	47	Rondella elastica	M4	1
22	Cavo singolo nero	—	1	48	App Fitshow	—	1
23	Cavo di messa a terra singolo	—	1	49	Conduttore singolo rosso	—	1
24	Interruttore di alimentazione	—	1	50	Cavo singolo nero	—	—
25	Vite	M4×10	7	51	Cavo di messa a terra singolo	—	1
26	Vite	BT4,0×10	5	52	Filtro	—	1



Nomi delle parti in un dispositivo completamente assemblato e componenti aggiuntivi:

1. Coperchio posteriore
2. Guida laterale
3. Cinghia di scorrimento
4. Copertura motore
5. Olio motore
6. Cavo di alimentazione
7. Telecomando

SAUGOS INSTRUKCIJOS

1. Prieš pradėdami pratimus

- Atidžiai perskaitykite visą instrukciją.
- Pasikonsultuokite su gydytoju, ypač jei turite aukštą kraujospūdį ar kitus sveikatos sutrikimus.
- Patikrinkite, ar visi varžtai yra priveržti.
- Dėvėkite patogius sportinius drabužius ir batus su guminiu padu.
- Atlikite apšilimą, kad išvengtumėte traumų.

2. Treniruotės metu

- Žiūrėkite į priekį, ne į savo kojas; rankos turėtų judėti natūraliai.
- Palaipsniui didinkite greitį – pirmiausia prisitaikykite prie esamo tempo.
- Staiga pavojaus atveju ištraukite saugos jungiklį ir atsistokite ant šoninių turėklų.
- Prieš pradėdami nestovėkite ant bėgimo juostos – palaukite, kol ji pradės judėti, stovėdami ant neslystančių plokščių.
- Venkite intensyvių pratimų 40 minučių po valgio.
- Laikykite vaikus ir gyvūnus atokiau nuo treniruoklio.
- Nepilnamečiai gali naudotis bėgimo takeliu tik prižiūrint suaugusiesiems.

3. Įrengimas ir aplinka

- Užtikrinkite, kad šonuose būtų ne mažiau kaip 1 metras laisvos erdvės, o už bėgimo takelio – 2 metrai.
- Pastatykite prietaisą ant švaraus, lygaus paviršiaus – ne ant storos kiliminės dangos ar putų kilimėlių.
- Nenaudokite bėgimo takelio lauke ar šalia vandens.
- Ant bėgimo takelio nedėkite jokių daiktų.

4. Maitinimo šaltinis ir elektronika

- Naudokite tik su bėgimo takeliu pateiktą maitinimo laidą.
- Negalima ištempti laido, keisti kištuko ar naudoti kelių lizdų adapterių.
- Nelaikykite sunkių daiktų ant laido ar šalia šilumos šaltinių.
- Jei bėgimo takelis ilgą laiką nenaudojamas, atjunkite maitinimo šaltinį – visada traukite už kištuko, o ne už laido.
- Elektroninės sistemos gedimo atveju (staigus pagreitis) nedelsdami ištraukite saugos jungiklį.

5. Saugos techninis naudojimas

- Kai bėgimo takelis surinktas ir pritvirtintas variklio dangtis, galima prijungti maitinimo šaltinį.
- Neuždenkite sieninio lizdo.
- Nenuimkite apsauginio dangčio – jei reikia, pirmiausia atjunkite maitinimo šaltinį.

ISPĖJIMAI

- Neleiskite, kad prietaisas būtų veikiami drėgmės – tai gali sukelti gedimus.
- Gamintojas neatsako už defektus, atsiradusius dėl netinkamo naudojimo.
- Pagyvenę žmonės, vaikai ir neįgalieji turėtų sportuoti prižiūrint.

TECHNINĖS SPECIFIKACIJOS

Parametras	Vertė
Matmenys (ilgis × plotis × aukštis)	1203 mm × 518 mm × 106 mm
Greičio diapazonas	0,8–6 km/h
Bėgimo juostos matmenys	400 mm × 1000 mm
Variklio galia	0,75 AG
Grynas svoris	19,85 kg
Įėjimo įtampa	230 V AC 50 Hz
Maksimalus naudotojo svoris	100 kg
Greičio reguliavimo tikslumas	0,1 km/h pokytis kiekvienu paspaudimu
Programos trukmė	Automatinis išjungimas po 10 minučių neveikimo
Aplinkos temperatūra	0–28 °C
Rodyti parametrai	Greitis, laikas, atstumas, kalorijos

SAUGUMO FUNKCIJOS IR PRODUKTO PRIVALUMAI

Savybė/privalumas	Aprašymas
A. Mikrokompiuterinė sistema	Elektroninis valdymas su apsauga nuo viršsrovių ir perkrovos
B. LED ekranas	Lengvai skaitomas bet kokių žiūrėjimo kampų; veikia visame greičio diapazone
C. Amortizacijos sistema	Užtikrina sklandų judėjimą ir sumažina sąnarių, kulkšnių ir pėdų apkrovą
D. Apsauga nuo viršsrovių	Reikia rankinio išjungimo, apsaugo variklį nuo sugadinimo
E. Apsaugos nuo viršįtampio grandinė	Reaguoja per 0,3 sekundės, užtikrinant maksimalų naudotojo saugumą

BĖGIMO TAKELIO NAUDOJIMO PRADŽIA

Pasirengimas mankštai

- Jei esate apie 45 metų amžiaus, turite sveikatos problemų arba sportuojate pirmą kartą, pasikonsultuokite su gydytoju ar specialistu.
- Susipažinkite su pagrindinėmis bėgimo takelio funkcijomis: paleidimu, sustabdymu ir greičio reguliavimu.
- Atsistokite ant šoninių turėklų ir abiem rankomis laikykitės turėklų.
- Pradėkite bėgimo takelį 1,0–2,0 km/h greičiu. Stovėkite tiesiai ir žiūrėkite į priekį.
- Prieš lipdami ant bėgimo takelio, keletą kartų pabandykite vaikščioti ant jo viena koja.
- Kai prisitaikysite, padidinkite greitį iki 3–5 km/h ir mankštinkitės apie 10 minučių.

Pratimai ir intensyvumas

- Stovėkite šone, kad išmoktumėte naudotis treniruokliu, pvz., kaip reguliuoti greitį.
- 1 km nuėjimas pastoviu tempu trunka apie 15–25 minutes.
- 4,8 km/h greitis leidžia nueiti 1 km per maždaug 12 minučių.
- Po kelių kartų galite didinti greitį ir nuolydį, kol pasieksite 30 minučių treniruotę.
- Prieš pradėdami bėgti, įsitinkite, kad esate pasirengę.

Dažnumas ir treniruočių planas

- Rekomenduojamas dažnumas: 3–5 kartus per savaitę, po 15–60 minučių kiekvieną kartą.
- Geriausia sudaryti savo treniruočių planą.
- Iš pradžių nenustatykite nuolydžio. Jei norite padidinti intensyvumą, didinkite jį palaipsniui.

**VEIKIMAS IR DISPLEIO FUNKCIJOS****1. Nuotolinio valdymo pultas**

Nuotolinio valdymo pultas turi tris mygtukus:

- „+“ – didina greitį
- „-“ – mažina greitį
- „Start/Stop“ – įjungia, išjungia arba iš naujo paleidžia prietaisą

„Start/Stop“ mygtuko funkcijos:

- Budėjimo režimu: paleidžia bėgimo takelį
- Veikimo metu: sustabdo bėgimo takelį (rodo „PAUSE“)
- Paspauskite dar kartą: paleidžia bėgimo takelį 0,8 km/h greičiu
- Laikykite 3 sekundes: sustabdo bėgimo takelį ir iš naujo nustato duomenis

2. Nuotolinio valdymo pultelio suporavimas

- Laikykite nuspaudę „+“ ir įjunkite maitinimą.
- Po pytelėjimo poravimas bus baigtas.

3. Vienetų keitimas

- Laikykite nuspaudę „Start/Stop“ ir įjunkite maitinimą.
- Ekrane pasirodys „SI“.
- Paspauskite „+“ arba „-“, kad perjungtumėte:
 - „SI“ = metrinės vienetai
 - „Eng“ = imperinės vienetai

4. Bėgimo takelio paleidimas

- Paspauskite „Start“ nuotolinio valdymo pulte.
- Bus pradėtas skaičiuoti laikas, atstumas, kalorijos ir žingsniai.
- Nustatykite greitį naudodami „+“ ir „-“.
- Jei duomenys neįvesti, ekranas išsijungs po 4 minučių.
- Norėdami jį vėl įjungti, paspauskite bet kurį mygtuką.

BĖGIMO TAKELIO KLAIDŲ KODŲ LENTELĖ

Klaidos kodas	Problema	Priežastis	Sprendimas
Er 1	Ekrane nėra signalo iš variklio valdiklio	Prastas valdymo laidų kontaktas	Prijunkite viršutinį ir apatinį valdymo laidus iš naujo
		Sugadintas valdymo kabelis	Pakeiskite valdymo laidą
		Sugadintas elektroninis matuoklis	Pakeiskite elektroninį matuoklį
		Sugadintas variklio valdiklis	Pakeiskite variklio valdiklį
Er 3	Apsauga nuo viršįtampių	Įėjimo įtampa per didelė (110 V)	Patikrinkite, ar kintamosios srovės įtampa nėra didesnė nei 135 V
		Įėjimo įtampa per didelė (270 V)	Patikrinkite, ar kintamosios srovės įtampa nėra didesnė nei 270 V
		Sugadintas variklio valdiklis	Pakeiskite variklio valdiklį
Er 4	Apsauga nuo viršsrovių	Variklio skriemulis pernelyg įtemptas	Pritvirtinkite diržą
		Pernelyg didelė trintis tarp bėgimo plokštės ir bėgimo diržo	Patepkite tepalu tarp bėgimo plokštės ir bėgimo diržo
		Sugadintas variklio valdiklis	Pakeiskite variklio valdiklį
Er 5	Apsauga nuo perkrovos	Variklio diržas pernelyg įtemptas	Sureguliuokite diržo įtempimą
		Didelė trintis tarp bėgimo juostos ir bėgimo plokštės	Patepkite tepalu tarp bėgimo plokštės ir bėgimo juostos
		Sugadintas variklio valdiklis	Pakeiskite variklio valdiklį
Er 6	Atviros grandinės apsauga	Variklis neprijungtas	Prijunkite variklį
		Variklio grandinės pertrauka	Pakeiskite variklį
		Sugadintas variklio valdiklis	Pakeiskite variklį
Er 7	Ekrane nėra signalo iš variklio valdiklio	Prastas kontaktas valdymo kabeliuose	Prijunkite viršutinį ir apatinį valdymo kabelius
		Sugadintas valdymo kabelis	Pakeiskite jungiamąjį kabelį
		Sugadintas elektroninis matuoklis	Pakeiskite elektroninį matuoklį
		Sugadintas variklio valdiklis	Pakeiskite variklio valdiklį
Er 13	Trumpasis jungimas	Sugadintas variklio valdiklis	Pakeiskite variklio valdiklį
Er 14	Krovos trumpojo jungimo	Variklio trumpojo jungimo	Pakeiskite variklį
		Sugadintas variklio valdiklis	Pakeiskite variklio valdiklį

DISPLAY WINDOWS

Funkcija	Vertės diapazonas	Pastabos
Laikas	0:00–99:59	Viršijus nustatytą laiką, grįžta į nulį
Atstumas	0,00–99,90 km	Nustatoma iš naujo, kai pasiekiamas maksimumas.
Kalorijos	0–9999 kcal	Atstatyti po perpildymo
Greitis	0,8–6 km/h (metrinė sistema)	0,5–3,8 mylios/val. (imperinė sistema)

IRENGINIO IŠJUNGIMAS

- Bėgimo takelį galima išjungti bet kuriuo metu, atjungiant maitinimo šaltinį – tai nepažeis įrangos.

Techninės pastabos

- Prieš pradėdami treniruotę, įsitikinkite, kad maitinimas yra įjungtas.
- Jei kyla problemų su įrenginiu, kreipkitės į pardavėją.
- Asmenys, neturintys techninių žinių, neturėtų bandyti išardyti ar remontuoti bėgimo takelio.

Saugos priemonės treniruotės metu

- Prieš pradėdami treniruotes, pasikonsultuokite su specialistu, kuris parinks jums tinkamą treniruočių intensyvumą, dažnumą ir trukmę.
- Jei jaučiate krūtinės skausmą, dusulį, galvos svaigimą, nereguliarių širdies ritmą ar kitus nemalonius simptomus, nedelsdami nutraukite treniruotę ir kreipkitės į gydytoją.

Valymas ir priežiūra

- Prieš valydami visada atjunkite maitinimo laidą.
- Reguliariai valykite dulkes nuo komponentų ir atvirų dalių bėgimo takelio šonuose.
- Užtikrinkite, kad jūsų sportiniai batai būtų švarūs – tai padės išvengti nešvarumų pernešimo.
- Bėgimo takelio juostą valykite drėgnu skudurėliu ir muiluotu vandeniu, vengdami sąlyčio su elektrinėmis dalimis.

Išpėjimai

- Prieš nuimdami variklio dangtį, visada atjunkite maitinimo šaltinį.
- Variklio dangtelį reikia atidaryti bent kartą per metus, kad pašalintumėte dulkes.

Bėgimo takelio tepimas

- Bėgimo takelio juosta yra suteptas gamykloje.
- Diržo ir platformos trintis turi įtakos prietaiso tarnavimo laikui ir veikimui – būtina tepti tepalą.
- Reguliariai tikrinkite diržo būklę. Jei jis pažeistas, kreipkitės į aptarnavimo centrą.

Tepimo grafikas:

Naudojimo intensyvumas	Tepimo dažnumas
< 3 valandos per savaitę	Kartą per metus
3–5 valandos per savaitę	Kas 6 mėnesius
> 5 valandos per savaitę	Kas 3 mėnesius

- Rekomenduojame tepalinę alyvą įsigyti iš vietinių platintojų arba tiesiogiai iš mūsų įmonės.

Papildomi patarimai

- Po 2 valandų nepertraukiamo naudojimo išjunkite maitinimą ir palikite bėgimo takelį veikti tuščiaja eiga 10 minučių.
- Per daug laisva juosta gali slysti, o per daug įtempta juosta apsunkina variklį ir padidina ritinėlių nusidėvėjimą.
- Optimalus įtempimas: diržą galima pakelti 50–75 mm kiekvienoje pusėje.



Įtempimo reguliavimas ir diržo centravimas Diržo centravimas:

- Jei diržas juda į dešinę (A):
 - Atjunkite maitinimą.
 - Pasukite dešinį reguliavimo varžtą ¼ apsisukimo pagal laikrodžio rodyklę.
 - Prijunkite maitinimo šaltinį ir patikrinkite išlyginimą.
- Jei diržas pasislenka į kairę (B):
 - Atjunkite maitinimo šaltinį.
 - Pasukite kairinį reguliavimo varžtą ¼ apsisukimo pagal laikrodžio rodyklę.
 - Prijunkite maitinimo šaltinį ir patikrinkite išlyginimą.
- Kartokite šią operaciją, kol diržas bus centruotas.

Įtempimo reguliavimas (C):

- Atjunkite maitinimo šaltinį.
- Pasukite kairįjį ir dešinįjį reguliavimo varžtus vienu metu ¼ apsisukimo pagal laikrodžio rodyklę.
- Prijunkite maitinimo šaltinį ir saugos raktą.
- Ijunkite bėgimo takelį ir atsistokite ant juostos, kad patikrintumėte įtempimą.
- Kartokite šią operaciją, kol pasieksite reikiamą įtempimą.



DETALIŲ SĄRAŠAS

Nr	Pavadinimas	Specifikacija	Kiekis	Nr	Pavadinimas	Specifikacija	Kiekis
1	Pagrindinis rėmas	—	1	27	Varžtas	M4×8	1
2	Priekinis velenas	φ12×480×φ38×4 / 41×φ78×20	1	28	Varžtas	BT3,0×10	4
3	Galinis ritinėlis	φ12×470×φ38×4 / 25	1	29	Sraigas	BT4,0×10	2
4	Bėgimo juosta	T12×481×918	1	30	Varžtas	M6×20	4
5	Pagalvėlė	T5,0×30×38	6	31	Varžtas	M6×30	2
6	Judamasis ratas	φ39×22,3	2	32	Varžtas	M6×25	2
7	Amortizatorius	φ23×10,5	2	33	Varžtas	M8×30	2
8	Atraminis blokas	φ24×38	4	34	Varžtas	M5×10	2
9	Šoninė geležinkelio bėgis	—	2	35	Varžtas	M6×55	2
10	Judamasis rato guolis	φ6×30	2	36	Varžtas	M6×45	1
11	Bėgimo juosta	T1,4×400×2105	1	37	Pagalvėlė	φ5,5×φ10×1,0	2
12	VEGA juosta	338 J6	1	38	Pagalvėlė	φ6×φ20×T2,0	4
13	Greičio reguliatorius	DC	1	39	Pagalvėlė	φ6,6×φ11,8×t1,6	3
14	Galinis dangtelis L	57×70×63	1	40	Pagalvėlė	φ9×φ16×t1,6	2
15	Galinis dangtelis	57×70×63	1	41	Pavasario plovimo mašina	φ8,1×φ12,3×t2,1	2
16	Variklis	180 V 3,7 A	1	42	Veržlė	M6	4
17	Maitinimo laidas	—	1	43	Veržlė	M4	2
18	Valdymo skydelis	—	1	44	Varžtas	M5×10	1
19	Viršutinis variklio dangtis	514×220×66	1	45	Nuotolinio valdymo pultas	—	1
20	Apatinis variklio dangtis	514×220×53,5	1	46	Monitorius kabelis	—	1
21	Vienas raudonas kabelis	—	1	47	Pavasarinė poveržlė	M4	1
22	Vienas juodas kabelis	—	1	48	„Fitshow“ programa	—	1
23	Vienas žeminimo kabelis	—	1	49	Vienas raudonas laidininkas	—	1
24	Maitinimo jungiklis	—	1	50	Vienas juodas kabelis	—	—
25	Varžtas	M4×10	7	51	Vienas žeminimo kabelis	—	1
26	Varžtas	BT4,0×10	5	52	Filtrai	—	1



Visiškai surinkto įrenginio dalių pavadinimai ir papildomi komponentai:

1. Galinis dangtelis
2. Šoninė sija
3. Bėgimo juosta
4. Variklio dangtis
5. Variklio alyva
6. Maitinimo laidas
7. Nuotolinio valdymo pultas

DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI

1. Pirms vingrojumu sākšanas

- Uzmanīgi izlasiet visu rokasgrāmatu.
- Konsultējieties ar ārstu, it īpaši, ja Jums ir augsts asinsspiediens vai citas veselības problēmas.
- Pārbaudiet, vai visas skrūves ir pievilkta.
- Valkājiet ērtu sporta apģērbu un apavus ar gumijas zoli.
- Veiciet iesildīšanos, lai novērstu traumas.

2. Treniņa laikā

- Skatieties uz priekšu, nevis uz savām kājām; rokas kustēties dabīgi.
- Pakāpeniski palieliniet ātrumu — vispirms pielāgojieties esošajam tempam.
- Pēkšņas briesmas gadījumā velciet drošības slēdzi un stāvieties uz sānu margām.
- Pirms sākšanas nestāviet uz skriešanas lentas — pagaidiet, līdz tā sāk kustēties, stāvot uz neslīdošajām plāksnēm.
- 40 minūtes pēc ēšanas izvairieties no intensīvām fiziskām aktivitātēm.
- Nelaidiet bērņus un dzīvniekus pie trenažiera.
- Nepilngadīgie drīkst izmantot skrejceļu tikai pieaugušo uzraudzībā.

3. Uzstādīšana un apkārtējā vide

- Nodrošiniet vismaz 1 metru brīvas vietas sānos un 2 metrus aiz skrejceļa.
- Novietojiet ierīci uz tīras, līdzenas virsmas — ne uz bieza paklāja vai putu matračiem.
- Nelietojiet skrejceļu ārpus telpām vai ūdens tuvumā.
- Nelieciet nekādus priekšmetus uz skrejceļa.

4. Enerģijas padeve un elektronika

- Izmantojiet tikai skrejceļam piegādāto barošanas vadu.
- Nepagariniet vadu, nemainiet spraudni un nelietojiet vairāku kontaktligzdu adapterus.
- Nelieciet smagus priekšmetus uz vada vai siltuma avotu tuvumā.
- Atvienojiet strāvas padevi, ja skrejceļš netiek izmantots ilgāku laiku — vienmēr velciet par spraudni, nevis par vadu.
- Elektroniskās sistēmas kļūmes gadījumā (pēkšņa paātrinājuma gadījumā) nekavējoties nospiediet drošības slēdzi.

5. Droša tehniskā lietošana

- Kad skrejceļš ir samontēts un uzstādīts motora pārsegs, var pieslēgt strāvas padevi.
- Neaizsprostojiet sienas rozeti.
- Neizņemiet aizsargpārsegu — ja nepieciešams, vispirms atvienojiet strāvas padevi.

BRĪDINĀJUMI

- Neizvietojiet ierīci mitrā vidē — tas var izraisīt darbības traucējumus.
- Ražotājs nav atbildīgs par defektiem, kas radušies nepareizas lietošanas dēļ.
- Vecāka gadagājuma cilvēkiem, bērniem un personām ar invaliditāti jāvingrojas uzraudzībā.

TEHNISKĀS SPECIFIKĀCIJAS

Parametrs	Vērtība
Izmēri (garums × platums × augstums)	1203 mm × 518 mm × 106 mm
Ātruma diapazons	0,8 – 6 km/h
Skriešanas lentes izmēri	400 mm × 1000 mm
Motora jauda	0,75 ZS
Tīrsvars	19,85 kg
Ieejas spriegums	230 V AC 50 Hz
Maksimālais lietotāja svārs	100 kg
Ātruma kontroles precizitāte	0,1 km/h izmaiņa katram nospiedienam
Programmas ilgums	Automātiska izslēgšanās pēc 10 minūtēm bezdarbības
Vides temperatūra	0 – 28 °C
Parādītie parametri	Ātrums, laiks, attālums, kalorijas

DROŠĪBAS FUNKCIJAS UN PRODUKTA PRIEKŠROCĪBAS

Funkcija/priekšrocība	Apraksts
A. Mikrokomputeru sistēma	Elektroniska vadība ar pārslodzes un pārkaruma aizsardzību
B. LED displejs	Viegli nolasāms neatkarīgi no skatīšanās leņķa; darbojas visā ātruma diapazonā
C. Triecienu absorbcijas sistēma	Nodrošina vienmērīgu kustību un samazina slodzi uz locītavām, potītēm un pēdām
D. Pārslodzes aizsardzība	Nepieciešama manuāla atiestatīšana, aizsargā motoru no bojājumiem
E. Pārsprieguma aizsardzības ķēde	Reaģē 0,3 sekundes laikā, nodrošinot maksimālu lietotāja drošību

SKRIENŠKIRNES LIETOŠANAS UZSĀKŠANA

Sagatavošanās vingrošanai

- Ja Jums ir apmēram 45 gadi, ir veselības problēmas vai vingrojat pirmo reizi, konsultējieties ar ārstu vai speciālistu.
- Iepazīstieties ar skrejceļa pamatfunkcijām: iedarbināšanu, apstādināšanu un ātruma regulēšanu.
- Stāvieties uz sānu margām un turieties ar abām rokām pie margām.
- Uzsāciet skrejceļa darbību ar ātrumu 1,0–2,0 km/h. Stāvieties taisni un skatieties uz priekšu.
- Pirms stāties uz skrejceļa, vairākas reizes pamēģiniet staigāt uz skrejceļa ar vienu kāju.
- Kad esat pieradis, palieliniet ātrumu līdz 3–5 km/h un vingrojiet apmēram 10 minūtes.

Vingrinājumi un intensitāte

- Stāvieties sānos, lai uzzinātu, kā lietot trenāžieri, piemēram, kā regulēt ātrumu.
- 1 km pastaiga vienmērīgā tempā aizņem aptuveni 15–25 minūtes.
- Ātrums 4,8 km/h ļauj 1 km veikt apmēram 12 minūtēs.
- Pēc dažiem atkārtojumiem varat palielināt ātrumu un slīpumu, līdz sasniegsiet 30 minūšu treniņu.
- Pirms sākat skriet, pārliecinieties, ka esat gatavs.

Treniņu biežums un plāns

- Ieteicamais biežums: 3–5 reizes nedēļā, katru reizi 15–60 minūtes.
- Vislabāk ir izstrādāt savu treniņu plānu.
- Sākumā nenostādiet slīpumu. Ja vēlaties palielināt intensitāti, palieliniet to pakāpeniski.

**DARBĪBA UN DISPLEJA FUNKCIJAS****1. Tālvadības pults**

Tālvadības pultij ir trīs pogas:

- "+" – palielina ātrumu
- "-" – samazina ātrumu
- "Start/Stop" – iedarbina, apstādinātu vai atiestata ierīci

"Start/Stop" pogas funkcijas:

- Gaidīšanas režīmā: iedarbina skrejceļu
- Darbības laikā: aptur skrejceļu (parāda "PAUSE")
- Nospiediet atkārtoti: iedarbina skrejceļu ar ātrumu 0,8 km/h
- Turiet nospiestu 3 sekundes: aptur skrejceļu un atiestata datus

2. Tālvadības pults savienošana

- Turiet nospiestu pogu "+" un ieslēdziet barošanu.
- Pēc signāla pārināšana ir pabeigta.

3. Vienību pārslēgšana

- Turiet nospiestu pogu "Start/Stop" un ieslēdziet barošanu.
- Displejā parādīsies "SI".
- Piespiediet "+" vai "-", lai pārslēgtos:
 - 'SI' = metriskās vienības
 - „Eng” = imperiālās vienības

4. Sākot skrietienu

- Nospiediet "Start" uz tālvadības pults.
- Sāksies laika, attāluma, kaloriju un soļu skaitīšana.
- Iestatiet ātrumu, izmantojot "+" un "-".
- Ja dati netiek ievadīti, ekrāns izslēdzas pēc 4 minūtēm.
- Nospiediet jebkuru pogu, lai to atkal aktivizētu.

SKRIEŠANAS TRENAŽIERU KĻŪDU KODU TABULA

Kļūdas kods	Problēma	Cēlonis	Risinājums
Er 1	Displejā nav signāla no motora kontroliera	Slikts vadības vadu kontakts	Atkārtoti pievienojiet augšējo un apakšējo vadības vadus
		Bojāts vadības kabelis	Nomainiet vadības kabeli
		Bojāts elektroniskais mērtājs	Nomainiet elektronisko mērtāju
		Bojāts motora kontrolieris	Nomainiet motora kontrolieri
Er 3	Pārsprieguma aizsardzība	Pārāk augsts ieejas spriegums (110 V)	Pārbaudiet, vai maiņstrāvas spriegums nav augstāks par 135 V
		Ieejas spriegums ir pārāk augsts (270 V)	Pārbaudiet, vai maiņstrāvas spriegums nav augstāks par 270 V
		Bojāts motora kontrolieris	Nomainiet motora kontrolieri
Er 4	Pārslodzes aizsardzība	Motora skriemelis ir pārāk saspringts	Pievelciet siksnu
		Pārmērīga berze starp skriešanas plati un skriešanas jostu	Uzklājiet smērvielu starp skriešanas plāksni un skriešanas siksnu
		Bojāts motora kontrolieris	Nomainiet motora kontrolieri
Er 5	Pārslodzes aizsardzība	Motora siksnā ir pārāk saspringta	Noregulējiet siksnas spriegojumu
		Liela berze starp skriešanas lenti un skriešanas plati	Uzklājiet smērvielu starp skriešanas plāksni un skriešanas lenti
		Bojāts motora kontrolieris	Nomainiet motora kontrolieri
Er 6	Atvērtā ķēdes aizsardzība	Motors nav pieslēgts	Pievienojiet motoru
		Motora ķēdes pārtraukums	Nomainiet motoru
		Bojāts motora kontrolieris	Nomainiet motoru
Er 7	Displejā nav signāla no motora kontroliera	Slikts kontakts vadības kabelos	Atkārtoti pievienojiet augšējo un apakšējo vadības kabeli
		Bojāts vadības kabelis	Nomainiet savienojuma kabeli
		Bojāts elektroniskais mērtājs	Nomainiet elektronisko mērtāju
		Bojāts motora kontrolieris	Nomainiet motora kontrolieri
Er 13	Īssavienojums	Bojāts motora kontrolieris	Nomainiet motora kontrolieri
Er 14	Slodzes īssavienojums	Motora īssavienojums	Nomainiet motoru
		Bojāts motora kontrolieris	Nomainiet motora kontrolieri

DISPLEJA LOGI

Funkcija	Vērtību diapazons	Komentāri
Laiks	0:00–99:59	Pārsniedzot, tiek atiestatīts uz nulli
Attālums	0,00–99,90 km	Atiestatās, kad ir pilns
Kalorijas	0–9999 kcal	Atiestatīt pēc pārpildīšanas
Ātrums	0,8–6 km/h (metriskā sistēma)	0,5–3,8 jūdzes/h (imperālā sistēma)

IERĪCES IZSLĒGŠANA

- Skrejceļu var izslēgt jebkurā brīdī, atvienojot strāvas padevi — tas nekaitēs iekārtai.

Tehniskas piezīmes

- Pirms treniņa sākšanas pārliecinieties, ka strāvas padeve ir ieslēgta.
- Ja rodas kādas problēmas ar ierīci, lūdzu, sazinieties ar savu izplatītāju.
- Personai bez tehniskās kvalifikācijas nedrīkst mēģināt izjaukt vai remontēt skrejceļu.

Drošības pasākumi treniņa laikā

- Pirms sākt treniņus, konsultējieties ar speciālistu, kurš izvēlēsies jums piemērotu treniņu intensitāti, biežumu un ilgumu.
- Ja rodas sāpes krūtīs, elpas trūkums, reibonis, sirdsdarbības traucējumi vai citi nepatīkami simptomi, nekavējoties pārtrauciet treniņu un konsultējieties ar ārstu.

Tīrīšana un apkope

- Pirms tīrīšanas vienmēr atvienojiet barošanas vadu.
- Regulāri noņemiet putekļus no komponentiem un atklātajām daļām skrejceļa sānos.
- Pārliecinieties, ka jūsu treniņu apavi ir tīri — tas novērš netīrumu pānesi.
- Tīriet skrejceļa lenti ar mitru drānu un ziepju ūdeni, izvairoties no kontakta ar elektriskajām detaļām.

Brīdinājumi

- Vienmēr atvienojiet strāvas padevi, pirms noņemat motora vāku.
- Motora vāku vajadzētu atvērt vismaz reizi gadā, lai noņemtu putekļus.

Skrejceļa eļļošana

- Skrejceļa lenta ir eļļota rūpnīcā.
- Berze starp siksnu un platformu ietekmē ierīces kalpošanas ilgumu un veiktspēju — nepieciešama eļļošana.
- Regulāri pārbaudiet siksnas stāvokli. Ja tā ir bojāta, sazinieties ar servisa centru.

Eļļošanas grafiks:

Lietošanas intensitāte	Eļļošanas biežums
< 3 stundas nedēļā	Reizi gadā
3–5 stundas/nedēļā	Reizi 6 mēnešos
> 5 stundas nedēļā	Reizi 3 mēnešos

- Mēs iesakām iegādāties smērēļļas no vietējiem izplatītājiem vai tieši no mūsu uzņēmuma.

Papildu padomi

- Pēc 2 stundu nepārtrauktas lietošanas izslēdziet strāvu un ļaujiet skrejceļam darboties tukšgaitā 10 minūtes.
- Pārāk vaļīga lenta var slīdēt, bet pārāk saspringta lenta rada slodzi motoram un palielina veļņu nodilumu.
- Optimālais spriegums: siksnu var pacelt par 50–75 mm katrā pusē.



Spriedzes regulēšana un siksnas centrēšana Siksnas centrēšana:

- Ja sikсна pārvietojas pa labi (A):
 - Atvienojiet strāvas padevi.
 - Pagrieziet labās puses regulēšanas skrūvi par ¼ apgriezienu pulksteņrādītāja virs
 - Pievienojiet strāvas padevi un pārbaudiet izvietošanu. Ja sikсна nobīdās pa kreisi (B):
 - Atvienojiet strāvas padevi.
 - Pagrieziet kreiso regulēšanas skrūvi par ¼ apgriezienu pulksteņa rādītāja virzienā
 - Pievienojiet strāvas padevi un pārbaudiet izvietošanu.
- Atkārtojiet darbību, līdz sikсна ir centrēta.

Spriedzes regulēšana (C):

- Atvienojiet strāvas padevi.
- Vienlaikus pagrieziet kreiso un labo regulēšanas skrūvi par ¼ apgriezienu pulksteņrādītāja virzienā
- Pievienojiet strāvas padevi un drošības atslēgu.
- Ieslēdziet skrejceļu un stāvieties uz lentes, lai pārbaudītu spriegojumu.
- Atkārtojiet darbību, līdz tiek sasniegts pareizais spriegums.



DETALJU SARAKSTS

Nr	Nosaukums	Specifikācija	Daudzums	Nr	Nosaukums	Specifikācija	Daudzums
1	Galvenā rāmja	—	1	27	Skrūve	M4×8	1
2	Priekšējais vārpsts	φ12×480×φ38×4 / 41×φ78×20	1	28	Skrūve	BT3,0×10	4
3	Aizmugurējais veltnis	φ12×470×φ38×4 / 25	1	29	Skrūve	BT4,0×10	2
4	Skriešanas josta	T12×481×918	1	30	Skrūve	M6×20	4
5	Paplāksne	T5,0×30×38	6	31	Skrūve	M6×30	2
6	Pārvietojams ritenis	φ39×22,3	2	32	Skrūve	M6×25	2
7	Amortizators	φ23×10,5	2	33	Skrūve	M8×30	2
8	Atbalsta bloks	φ24×38	4	34	Skrūve	M5×10	2
9	Sānu sliede	—	2	35	Skrūve	M6×55	2
10	Pārvietojams riteņa gultnis	φ6×30	2	36	Skrūve	M6×45	1
11	Skriešanas lente	T1,4×400×2105	1	37	Paplāksne	φ5,5×φ10×1,0	2
12	VEGA lenta	338 J6	1	38	Paplāksne	φ6×φ20×T2,0	4
13	Ātruma regulators	DC	1	39	Prasme	φ6,6×φ11,8×t1,6	3
14	Aizmugurējais vāciņš L	57×70×63	1	40	Paplāksne	φ9×φ16×t1,6	2
15	Aizmugurējais vāciņš	57×70×63	1	41	Pavasara paplāksne	φ8,1×φ12,3×t2,1	2
16	Motors	180 V 3,7 A	1	42	Rieksts	M6	4
17	Strāvas vads	—	1	43	Rieksts	M4	2
18	Vadības panelis	—	1	44	Skrūve	M5×10	1
19	Augšējais dzinēja pārsegs	514×220×66	1	45	Tālvadības pults	—	1
20	Apakšējais dzinēja pārsegs	514×220×53,5	1	46	Monitora kabelis	—	1
21	Vienkāršs sarkans kabelis	—	1	47	Pavasara paplāksne	M4	1
22	Viena melna kabeļa	—	1	48	Fitshow lietotne	—	1
23	Vienots zemējuma kabelis	—	1	49	Vienkāršs sarkans vadītājs	—	1
24	Strāvas slēdzis	—	1	50	Vienots melns kabelis	—	—
25	Skrūve	M4×10	7	51	Vienkāršs zemējuma kabelis	—	1
26	Skrūve	BT4.0×10	5	52	Filtrs	—	1



Pilnībā samontētas ierīces detaļu nosaukumi un papildu komponenti:

1. Aizmugurējais vāciņš
2. Sānu margas
3. Skriešanas lente
4. Motora pārsegs
5. Motora eļļa
6. Barošanas vads
7. Tālvadības pults

VEILIGHEIDSIINSTRUCTIES

1. Voordat u met de oefeningen begint

- Lees de volledige handleiding zorgvuldig door.
- Raadpleeg uw arts, vooral als u hoge bloeddruk of andere medische aandoeningen heeft.
- Controleer of alle schroeven goed vastzitten.
- Draag comfortabele sportkleding en schoenen met rubberen zolen.
- Warm uzelf op om blessures te voorkomen.

2. Tijdens het sporten

- Kijk vooruit, niet naar uw voeten; uw armen moeten op natuurlijke wijze bewegen.
- Verhoog geleidelijk uw snelheid — pas u eerst aan het huidige tempo aan.
- Trek bij plotseling gevaar aan de veiligheidsschakelaar en ga op de zijrails staan.
- Ga niet op de loopband staan voordat deze start — wacht tot deze begint te lopen terwijl u op de antislipplaten staat.
- Vermijd intensieve lichaamsbeweging gedurende 40 minuten na het eten.
- Houd kinderen en dieren uit de buurt van het apparaat.
- Minderjarigen mogen de loopband alleen onder toezicht van een volwassene gebruiken.

3. Opstelling en omgeving

- Zorg voor minimaal 1 meter vrije ruimte aan de zijkanten en 2 meter achter de loopband.
- Plaats het apparaat op een schoon, vlak oppervlak — niet op dik tapijt of schuimmatten.
- Gebruik de loopband niet buitenshuis of in de buurt van water.
- Plaats geen voorwerpen op de loopband.

4. Stroomvoorziening en elektronica

- Gebruik alleen het netsnoer dat bij de loopband is geleverd.
- Verleng het snoer niet, vervang de stekker niet en gebruik geen meervoudige stekkeradapters.
- Plaats geen zware voorwerpen op de kabel of in de buurt van warmtebronnen.
- Koppel de stroomtoevoer los wanneer de loopband gedurende langere tijd niet wordt gebruikt — trek altijd aan de stekker, niet aan de kabel.
- In geval van een storing in het elektronische systeem (plotselinge versnelling) moet u onmiddellijk de veiligheidsschakelaar overhalen.

5. Veilig technisch gebruik

- Zodra de loopband is gemonteerd en de motorkap is aangebracht, kan de stroomtoevoer worden aangesloten.
- Blokkeer het stopcontact niet.
- Verwijder de beschermkap niet — koppel indien nodig eerst de stroomtoevoer los.

WAARSCHUWINGEN

- Stel het apparaat niet bloot aan vocht — dit kan storingen veroorzaken.
- De fabrikant is niet aansprakelijk voor defecten die het gevolg zijn van onjuist gebruik.
- Ouderen, kinderen en personen met een handicap dienen onder toezicht te trainen.

TECHNISCHE SPECIFICATIES

Parameter	Waarde
Afmetingen (L × B × H)	1203 mm × 518 mm × 106 mm
Snelheidsbereik	0,8 – 6 km/u
Afmetingen loopband	400 mm × 1000 mm
Motorvermogen	0,75 pk
Nettogewicht	19,85 kg
Ingangsspanning	230 V AC 50 Hz
Maximaal gebruikersgewicht	100 kg
Nauwkeurigheid snelheidsregeling	Verandering van 0,1 km/u per druk op de knop
Programmaduur	Automatische uitschakeling na 10 minuten inactiviteit
Omgevingstemperatuur	0 – 28 °C
Weergegeven parameters	Snelheid, tijd, afstand, calorieën

VEILIGHEIDSKENMERKEN EN PRODUCTVOORDELEN

Kenmerk/voordeel	Beschrijving
A. Microcomputersysteem	Elektronische regeling met beveiliging tegen overstroom en overbelasting
B. LED-display	Gemakkelijk af te lezen, ongeacht de kijkhoek; werkt over het gehele snelheidsbereik
C. Schokdempingssysteem	Zorgt voor soepele bewegingen en minimaliseert de belasting van gewrichten, enkels en voeten
D. Overstroombeveiliging	Moet handmatig worden gereset, beschermt de motor tegen schade
E. Overspanningsbeveiligingscircuit	Reageert binnen 0,3 seconden, voor maximale veiligheid van de gebruiker

DE LOOPBAND GEBRUIKEN

Vorbereiding op lichaamsbeweging

- Als u rond de 45 jaar oud bent, gezondheidsproblemen heeft of voor het eerst gaat sporten, raadpleeg dan uw arts of een specialist.
- Maak uzelf vertrouwd met de basisbediening van de loopband: starten, stoppen en de snelheid aanpassen.
- Ga op de zijrails staan en houd de leuningen met beide handen vast.
- Start de loopband met een snelheid van 1,0-2,0 km/u. Sta rechtop en kijk vooruit.
- Probeer eerst een paar keer met één voet op de loopband te lopen voordat u op de loopband gaat staan.
- Als u gewend bent, verhoogt u de snelheid tot 3-5 km/u en traint u ongeveer 10 minuten.

Oefeningen en intensiteit

- Ga aan de zijkant staan om te leren hoe u het apparaat moet gebruiken, bijvoorbeeld hoe u de snelheid kunt aanpassen.
- 1 km in een rustig tempo lopen duurt ongeveer 15-25 minuten.
- Met een snelheid van 4,8 km/u loop je 1 km in ongeveer 12 minuten.
- Na een paar herhalingen kun je de snelheid en hellingshoek verhogen tot je een training van 30 minuten bereikt.
- Zorg ervoor dat u klaar bent voordat u begint met hardlopen.

Frequentie en trainingsschema

- Aanbevolen frequentie: 3-5 keer per week, telkens 15-60 minuten.
- U kunt het beste uw eigen trainingsschema opstellen.
- Stel de hellingshoek in eerste instantie niet in. Als u de intensiteit wilt verhogen, doe dit dan geleidelijk.



BEDIENING EN WEERGAVEFUNCTIES

1. Afstandsbediening

De afstandsbediening heeft drie knoppen:

- "+" – verhoogt de snelheid
- "-" – verlaagt de snelheid
- "Start/Stop" – start, stopt of reset het apparaat

"Start/Stop"-knop:

- In stand-by modus: start de loopband
- Tijdens het gebruik: pauzeert de loopband (geeft "PAUZE" weer)
- Nogmaals indrukken: start de loopband met een snelheid van 0,8 km/u
- 3 seconden ingedrukt houden: stopt de loopband en reset de gegevens

2. De afstandsbediening koppelen

- Houd "+" ingedrukt en schakel de stroom in.
- Na de pieptoon is het koppelen voltooid.

3. Van eenheid wisselen

- Houd "Start/Stop" ingedrukt en schakel de stroom in.
- "SI" verschijnt op het display.
- Druk op "+" of "-" om te wisselen:
 - 'SI' = metrische eenheden
 - 'Eng' = imperiale eenheden

4. De loopband starten

- Druk op "Start" op de afstandsbediening.
- Het volgende wordt geteld: tijd, afstand, calorieën en stappen.
- Stel de snelheid in met "+" en "-".
- Als er geen gegevens worden ingevoerd, wordt het scherm na 4 minuten uitgeschakeld.
- Druk op een willekeurige knop om het scherm opnieuw te activeren.

TABEL MET FOUTCODES VOOR LOOPBANDEN

Foutcode	Probleem	Oorzaak	Oplossing
Er 1	Geen signaal van de motorcontroller op het display	Slecht contact van de bedrading	Sluit de bovenste en onderste bedrading opnieuw aan
		Beschadigde bedieningskabel	Vervang de besturingskabel
		Beschadigde elektronische meter	Vervang de elektronische meter
		Beschadigde motorcontroller	Vervang de motorcontroller
Er 3	Overspanningsbeveiliging	Ingangsspanning te hoog (110 V)	Controleer of de wisselspanning hoger is dan 135 V
		Ingangsspanning te hoog (270 V)	Controleer of de wisselspanning hoger is dan 270 V
		Beschadigde motorcontroller	Vervang de motorcontroller
Er 4	Overstroombeveiliging	Motorpoelie te strak	Span de riem opnieuw aan
		Overmatige wrijving tussen de loopplaat en de loopband	Breng smeermiddel aan tussen de loopplaat en de loopband
		Beschadigde motorcontroller	Vervang de motorcontroller
Er 5	Overbelastingsbeveiliging	Motorriem te strak	Stel de riemspanning af
		Hoge wrijving tussen de loopband en de loopplaat	Breng smeermiddel aan tussen de loopplaat en de loopband
		Beschadigde motorcontroller	Vervang de motorcontroller
Er 6	Beveiliging tegen open circuit	Motor niet aangesloten	Sluit de motor aan
		Onderbreking in motorcircuit	Motor vervangen
		Beschadigde motorcontroller	Vervang de motor
Er 7	Geen signaal van de motorcontroller op het display	Slecht contact in de bedieningskabels	Sluit de bovenste en onderste bedieningskabels opnieuw aan
		Beschadigde bedieningskabel	Vervang de aansluitkabel
		Beschadigde elektronische meter	Vervang de elektronische meter
		Beschadigde motorcontroller	Vervang de motorcontroller
Er 13	Kortsluiting	Beschadigde motorcontroller	Vervang de motorcontroller
Er 14	Kortsluiting in de belasting	Kortsluiting in de motor	Vervang de motor
		Beschadigde motorcontroller	Vervang de motorcontroller

DISPLAY-VENSTERS

Functie	Waardebereik	Opmerkingen
Tijd	0:00–99:59	Wordt teruggezet naar nul wanneer overschreden
Afstand	0,00–99,90 km	Wordt gereset wanneer vol
Calorieën	0–9999 kcal	Reset na overloop
Snelheid	0,8–6 km/u (metrisch)	0,5–3,8 mijl/u (imperiaal)

HET APPARAAT UITSCHAKELEN

- De loopband kan op elk moment worden uitgeschakeld door de stroomtoevoer te onderbreken — dit zal het apparaat niet beschadigen.

Technische opmerkingen

- Controleer voordat u met uw training begint of de stroom is ingeschakeld.
- Neem bij problemen met het apparaat contact op met uw dealer.
- Personen zonder technische kwalificaties mogen de loopband niet demonteren of repareren.

Veiligheidsmaatregelen tijdens het sporten

- Raadpleeg voor aanvang van uw training een specialist die de juiste intensiteit, frequentie en duur van uw training zal bepalen.
- Bij pijn op de borst, kortademigheid, duizeligheid, onregelmatige hartslag of ander ongemak moet u onmiddellijk stoppen met trainen en een arts raadplegen.

Reiniging en onderhoud

- Koppel altijd het netsnoer los voordat u het apparaat reinigt.
- Verwijder regelmatig stof van de onderdelen en blootliggende delen aan de zijanten van de loopband.
- Zorg ervoor dat uw sportschoenen schoon zijn — dit voorkomt het overbrengen van vuil.
- Reinig de loopband met een vochtige doek en zeepwater, vermijd contact met elektrische onderdelen.

Waarschuwingen

- Koppel altijd de stroomtoevoer los voordat u de motorkap verwijderd.
- De motorkap moet minstens één keer per jaar worden geopend om stof te verwijderen.

De loopband smeren

- De loopband is in de fabriek gesmeerd.
- Wrijving tussen de riem en het platform beïnvloedt de levensduur en prestaties van het apparaat — smering is noodzakelijk.
- Controleer regelmatig de staat van de riem. Neem bij beschadiging contact op met een servicecentrum.

Smeerschema:

Intensiteit van gebruik	Smeerfrequentie
< 3 uur/week	Eenmaal per jaar
3–5 uur/week	Om de 6 maanden
> 5 uur/week	Elke 3 maanden

- Wij raden u aan smeerolie aan te schaffen bij lokale dealers of rechtstreeks bij ons bedrijf.

Extra tips

- Schakel na 2 uur continu gebruik de stroom uit en laat de loopband 10 minuten op stationair toerental draaien.
- Een te losse band kan gaan slippen; een te strakke band belast de motor en verhoogt de slijtage van de rollen.
- Optimale spanning: de band kan aan elke kant 50-75 mm worden opgetild.

**Spanning afstellen en riem centreren Riem centreren:**

- Als de band naar rechts verschuift (A):
 - Koppel de stroomtoevoer los.
 - Draai de rechter stelschroef een kwartslag met de klok mee.
 - Sluit de voeding aan en controleer de uitlijning.
- Als de riem naar links verschuift (B):
 - Koppel de stroomtoevoer los.
 - Draai de linker stelschroef een kwartslag met de klok mee.
 - Sluit de stroomtoevoer aan en controleer de uitlijning.
- Herhaal deze handeling totdat de riem gecentreerd is.

Spanning afstellen (C):

- Koppel de stroomtoevoer los.
- Draai de linker en rechter stelschroeven tegelijkertijd ¼ slag met de klok mee.
- Sluit de stroomtoevoer en de veiligheidssleutel aan.
- Start de loopband en ga op de band staan om de spanning te controleren.
- Herhaal deze handeling totdat de juiste spanning is bereikt.



ONDERDELENLIJST

Nr	Naam	Specificatie	Aantal	Nr	Naam	Specificatie	Hoeveelheid
1	Hoofdframe	—	1	27	Schroef	M4×8	1
2	Voorste as	φ12×480×φ38×4 / 41×φ78×20	1	28	Schroef	BT3,0×10	4
3	Achterste rol	φ12×470×φ38×4 / 25	1	29	Schroef	BT4,0×10	2
4	Lopende band	T12×481×918	1	30	Schroef	M6×20	4
5	Sluitring	T5,0×30×38	6	31	Schroef	M6×30	2
6	Beweegbaar wiel	φ39×22,3	2	32	Schroef	M6×25	2
7	Schokdemper	φ23×10,5	2	33	Schroef	M8×30	2
8	Steunblok	φ24×38	4	34	Schroef	M5×10	2
9	Zijrail	—	2	35	Schroef	M6×55	2
10	Beweegbaar wiellager	φ6×30	2	36	Schroef	M6×45	1
11	Lopende band	T1,4×400×2105	1	37	Sluitring	φ5,5×φ10×1,0	2
12	VEGA-tape	338 J6	1	38	Sluitring	φ6×φ20×T2,0	4
13	Snelheidsregelaar	DC	1	39	Sluitring	φ6,6 × φ11,8 × t1,6	3
14	Achterkap L	57×70×63	1	40	Sluitring	φ9×φ16×t1,6	2
15	Achterkap	57×70×63	1	41	Veerring	φ8,1 × φ12,3 × t2,1	2
16	Motor	180 V 3,7 A	1	42	Moer	M6	4
17	Netsnoer	—	1	43	Moer	M4	2
18	Bedieningspaneel	—	1	44	Schroef	M5×10	1
19	Bovenste motorkap	514×220×66	1	45	Afstandsbediening	—	1
20	Onderste motorkap	514×220×53,5	1	46	Monitor kabel	—	1
21	Enkele rode kabel	—	1	47	Veerring	M4	1
22	Enkele zwarte kabel	—	1	48	Fitshow-app	—	1
23	Enkele aardingskabel	—	1	49	Enkele rode geleider	—	1
24	Stroomschakelaar	—	1	50	Enkele zwarte kabel	—	—
25	Schroef	M4×10	7	51	Enkele aardingskabel	—	1
26	Schroef	BT4.0×10	5	52	Filter	—	1



Namen van onderdelen in een volledig gemonteerd apparaat en extra componenten:

1. Achterkap
2. Zijrail
3. Lopende band
4. Motorafdekking
5. Motorolie
6. Noodstop
7. Afstandsbediening

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

1. Antes de iniciar os exercícios

- Leia atentamente todo o manual.
- Consulte o seu médico, especialmente se tiver hipertensão arterial ou outras condições médicas.
- Verifique se todos os parafusos estão bem apertados.
- Use roupas desportivas confortáveis e sapatos com solas de borracha.
- Faça aquecimento para evitar lesões.

2. Durante o exercício

- Olhe para a frente, não para os pés; os braços devem mover-se naturalmente.
- Aumente gradualmente a velocidade — primeiro adapte-se ao ritmo atual.
- Em caso de perigo repentino, puxe o interruptor de segurança e fique em pé nas barras laterais.
- Não se coloque na esteira antes de ligá-la — espere que ela comece a se mover enquanto fica em pé nas placas antiderrapantes.
- Evite exercícios intensos durante 40 minutos após comer.
- Mantenha crianças e animais afastados da máquina.
- Os menores só podem utilizar a passadeira sob a supervisão de um adulto.

3. Configuração e ambiente

- Garanta um espaço livre mínimo de 1 metro nas laterais e 2 metros atrás da passadeira.
- Coloque o aparelho sobre uma superfície limpa e plana — não sobre tapetes grossos ou esteiras de espuma.
- Não utilize a passadeira ao ar livre ou perto de água.
- Não coloque objetos sobre a passadeira.

4. Fonte de alimentação e componentes eletrónicos

- Utilize apenas o cabo de alimentação fornecido com a passadeira.
- Não estique o cabo, não substitua a ficha nem utilize adaptadores múltiplos.
- Não coloque objetos pesados sobre o cabo ou perto de fontes de calor.
- Desligue a fonte de alimentação quando a passadeira não estiver a ser utilizada por um longo período de tempo — puxe sempre a ficha, não o cabo.
- Em caso de falha do sistema eletrónico (aceleração repentina), puxe imediatamente o interruptor de segurança.

5. Utilização técnica segura

- Depois de montar a passadeira e colocar a tampa do motor, pode ligar a fonte de alimentação.
- Não bloqueie a tomada de parede.
- Não remova a tampa protetora — se necessário, desligue primeiro a fonte de alimentação.

AVISOS

- Não exponha o dispositivo à humidade — isso pode causar mau funcionamento.
- O fabricante não se responsabiliza por defeitos resultantes de utilização indevida.
- Idosos, crianças e pessoas com deficiência devem praticar exercício sob supervisão.

ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Parâmetro	Valor
Dimensões (C × L × A)	1203 mm × 518 mm × 106 mm
Faixa de velocidade	0,8 – 6 km/h
Dimensões da esteira	400 mm × 1000 mm
Potência do motor	0,75 HP
Peso líquido	19,85 kg
Tensão de entrada	230 V CA 50 Hz
Peso máximo do utilizador	100 kg
Precisão do controlo de velocidade	Alteração de 0,1 km/h por cada pressão
Duração do programa	Desligamento automático após 10 minutos de inatividade
Temperatura ambiente	0 – 28 °C
Parâmetros exibidos	Velocidade, tempo, distância, calorías

CARACTERÍSTICAS DE SEGURANÇA E VANTAGENS DO PRODUTO

Característica/Vantagem	Descrição
A. Sistema microcomputador	Controlo eletrónico com proteção contra sobrecorrente e sobrecarga
B. Visor LED	Fácil de ler independentemente do ângulo de visão; funciona em toda a gama de velocidades
C. Sistema de absorção de choques	Garante um movimento suave e minimiza o esforço nas articulações, tornozelos e pés
D. Proteção contra sobrecorrente	Requer reinicialização manual, protege o motor contra danos
E. Circuito de proteção contra sobretensão	Reage em 0,3 segundos, garantindo a máxima segurança do utilizador

COMEÇAR A UTILIZAR A ESTEIRA

Preparação para o exercício

- Se tiver cerca de 45 anos, tiver problemas de saúde ou estiver a fazer exercício pela primeira vez, consulte o seu médico ou um especialista.
- Familiarize-se com o funcionamento básico da passadeira: ligar, desligar e ajustar a velocidade.
- Fique em pé nas barras laterais e segure os corrimãos com as duas mãos.
- Inicie a passadeira a uma velocidade de 1,0–2,0 km/h. Fique em pé, com as costas direitas e olhe para a frente.
- Experimente caminhar na passadeira com um pé várias vezes antes de se colocar na esteira.
- Depois de se adaptar, aumente a velocidade para 3–5 km/h e faça exercício durante cerca de 10 minutos.

Exercícios e intensidade

- Fique ao lado da máquina para aprender a usá-la, por exemplo, como ajustar a velocidade.
- Caminhar 1 km a um ritmo constante demora aproximadamente 15 a 25 minutos.
- Uma velocidade de 4,8 km/h permite-lhe caminhar 1 km em cerca de 12 minutos.
- Após algumas repetições, pode aumentar a velocidade e a inclinação até atingir um treino de 30 minutos.
- Antes de começar a correr, certifique-se de que está pronto.

Frequência e plano de treino

- Frequência recomendada: 3 a 5 vezes por semana, 15 a 60 minutos de cada vez.
- É melhor desenvolver o seu próprio plano de exercícios.
- Não defina a inclinação inicialmente. Se desejar aumentar a intensidade, aumente-a gradualmente.



FUNCIONAMENTO E FUNÇÕES DO VISOR

1. Controlo remoto

O controlo remoto tem três botões:

- «+» – aumenta a velocidade
- «-» – diminui a velocidade
- "Start/Stop" – inicia, pára ou reinicia o dispositivo Funções do

botão "Start/Stop":

- No modo de espera: inicia a passadeira
- Durante o funcionamento: pausa a passadeira (exibe «PAUSE»)
- Pressione novamente: inicia a esteira a uma velocidade de 0,8 km/h
- Mantenha premido durante 3 segundos: pára a passadeira e repõe os dados

2. Emparelhar o comando remoto

- Mantenha pressionado «+» e ligue a alimentação.
- Após o sinal sonoro, o emparelhamento está concluído.

3. Mudar de unidade

- Mantenha premido «Start/Stop» e ligue a alimentação.
- «SI» aparecerá no visor.
- Pressione «+» ou «-» para alternar:
 - «SI» = unidades métricas
 - «Eng» = unidades imperiais

4. Ligar a passadeira

- Pressione «Start» no controle remoto.
- O seguinte começará a ser contado: tempo, distância, calorias e passos.
- Defina a velocidade usando «+» e «-».
- Se não forem introduzidos dados, o ecrã desligar-se-á após 4 minutos.
- Pressione qualquer botão para reativá-la.

TABELA DE CÓDIGOS DE ERRO DA ESTEIRA

Código de erro	Problema	Causa	Solução
Er 1	Sem sinal do controlador do motor no visor	Mau contacto dos fios de controlo	Reconecte os cabos de controlo superior e inferior
		Cabo de controlo danificado	Substitua o cabo de controlo
		Medidor eletrónico danificado	Substitua o medidor eletrónico
		Controlador do motor danificado	Substitua o controlador do motor
Er 3	Proteção contra sobretensão	Tensão de entrada demasiado alta (110 V)	Verifique se a tensão CA é superior a 135 V
		Tensão de entrada demasiado alta (270 V)	Verifique se a tensão CA é superior a 270 V
		Controlador do motor danificado	Substitua o controlador do motor
Er 4	Proteção contra sobrecorrente	Polia do motor muito apertada	Reaperte a correia
		Atrito excessivo entre a placa de corrida e a correia de corrida	Aplique lubrificante entre a placa de rolamento e a correia de rolamento
		Controlador do motor danificado	Substitua o controlador do motor
Er 5	Proteção contra sobrecarga	Correia do motor muito apertada	Ajuste a tensão da correia
		Alto atrito entre a esteira e a placa de corrida	Aplique lubrificante entre a placa de corrida e a correia de corrida
		Controlador do motor danificado	Substitua o controlador do motor
Er 6	Proteção contra circuito aberto	Motor não conectado	Ligue o motor
		Interrupção no circuito do motor	Substitua o motor
		Controlador do motor danificado	Substitua o motor
Er 7	Sem sinal do controlador do motor no visor	Mau contacto nos cabos de controlo	Volte a ligar os cabos de controlo superior e inferior
		Cabo de controlo danificado	Substitua o cabo de ligação
		Medidor eletrónico danificado	Substitua o medidor eletrónico
		Controlador do motor danificado	Substitua o controlador do motor
Er 13	Curto-circuito	Controlador do motor danificado	Substitua o controlador do motor
Er 14	Curto-circuito na carga	Curto-circuito no motor	Substitua o motor
		Controlador do motor danificado	Substitua o controlador do motor

JANELAS DE EXIBIÇÃO

Função	Intervalo de valores	Comentários
Tempo	0:00–99:59	Redefine para zero quando excedido
Distância	0,00–99,90 km	Redefine quando cheia
Calorias	0–9999 kcal	Repor após transbordamento
Velocidade	0,8–6 km/h (métrico)	0,5–3,8 milhas/h (imperial)

DESLIGAR O DISPOSITIVO

- A esteira pode ser desligada a qualquer momento, desconectando a fonte de alimentação — isso não danificará o equipamento.

Notas técnicas

- Antes de iniciar o treino, certifique-se de que a alimentação está ligada.
- Se tiver algum problema com o dispositivo, contacte o seu revendedor.
- Pessoas sem qualificações técnicas não devem tentar desmontar ou reparar a passadeira.

Precauções de segurança durante o exercício

- Antes de iniciar o treino, consulte um especialista que irá selecionar a intensidade, frequência e duração adequadas para o seu exercício.
- Em caso de dor no peito, falta de ar, tonturas, batimentos cardíacos irregulares ou outro desconforto, interrompa imediatamente o exercício e consulte um médico.

Limpeza e manutenção

- Desligue sempre o cabo de alimentação antes de limpar.
- Remova regularmente o pó dos componentes e das partes expostas nas laterais da passadeira.
- Certifique-se de que o seu calçado de exercício está limpo — isto evita a transferência de sujidade.
- Limpe a esteira com um pano húmido e água com sabão, evitando o contacto com componentes elétricos.

Avisos

- Desligue sempre a fonte de alimentação antes de remover a tampa do motor.
- A tampa do motor deve ser aberta pelo menos uma vez por ano para remover o pó.

Lubrificação da esteira

- A correia da passadeira é lubrificada na fábrica.
- O atrito entre a correia e a plataforma afeta a vida útil e o desempenho do dispositivo — é necessária lubrificação.
- Verifique regularmente o estado da correia. Se estiver danificada, contacte um centro de assistência.

Cronograma de lubrificação:

Intensidade de utilização	Frequência de lubrificação
< 3 horas/semana	Uma vez por ano
3–5 horas/semana	A cada 6 meses
> 5 horas/semana	A cada 3 meses

- Recomendamos adquirir óleo lubrificante em revendedores locais ou diretamente da nossa empresa.

Dicas adicionais

- Após 2 horas de uso contínuo, desligue a energia e deixe a esteira funcionando em velocidade lenta por 10 minutos.
- Uma correia muito frouxa pode escorregar; uma correia muito apertada sobrecarrega o motor e aumenta o desgaste dos rolos.
- Tensão ideal: a correia pode ser levantada 50–75 mm de cada lado.

**Ajuste da tensão e centragem da correia Centragem da correia:**

- Se a correia se deslocar para a direita (A):
 - Desligue a alimentação elétrica.
 - Gire o parafuso de ajuste direito ¼ de volta no sentido horário.
 - Ligue a fonte de alimentação e verifique o alinhamento.
- Se a correia se deslocar para a esquerda (B):
 - Desligue a fonte de alimentação.
 - Gire o parafuso de ajuste esquerdo ¼ de volta no sentido horário.
 - Ligue a fonte de alimentação e verifique o alinhamento.
- Repita a operação até que a correia esteja centralizada.

Ajuste da tensão (C):

- Desligue a fonte de alimentação.
- Gire os parafusos de ajuste esquerdo e direito simultaneamente ¼ de volta no sentido horário.
- Ligue a fonte de alimentação e a chave de segurança.
- Ligue a passadeira e suba na esteira para verificar a tensão.
- Repita a operação até obter a tensão correta.



LISTA DE PEÇAS

N.º	Nome	Especificação	Quantidade	N	Nome	Especificação	Quantidade
1	Estrutura principal	—	1	27	Parafuso	M4×8	1
2	Eixo dianteiro	φ12×480×φ38×4 / 41×φ78×20	1	28	Parafuso	BT3,0×10	4
3	Rolo traseiro	φ12×470×φ38×4 / 25	1	29	Parafuso	BT4,0×10	2
4	Correia de transmissão	T12×481×918	1	30	Parafuso	M6×20	4
5	Arruela	T5,0×30×38	6	31	Parafuso	M6×30	2
6	Roda móvel	φ39×22,3	2	32	Parafuso	M6×25	2
7	Amortecedor	φ23×10,5	2	33	Parafuso	M8×30	2
8	Bloco de suporte	φ24×38	4	34	Parafuso	M5×10	2
9	Trilho lateral	—	2	35	Parafuso	M6×55	2
10	Rolamento de roda móvel	φ6×30	2	36	Parafuso	M6×45	1
11	Correia de transmissão	T1,4×400×2105	1	37	Arruela	φ5,5×φ10×1,0	2
12	Fita VEGA	338 J6	1	38	Arruela	φ6×φ20×T2,0	4
13	Regulador de velocidade	CC	1	39	Arruela	φ6,6 × φ11,8 × t1,6	3
14	Tampa traseira L	57×70×63	1	40	Arruela	φ9×φ16×t1,6	2
15	Tampa traseira	57×70×63	1	41	Arruela de pressão	φ8,1×φ12,3×t2,1	2
16	Motor	180 V 3,7 A	1	42	Porca	M6	4
17	Cabo de alimentação	—	1	43	Porca	M4	2
18	Painel de controlo	—	1	44	Parafuso	M5×10	1
19	Tampa superior do motor	514 × 220 × 66	1	45	Controlo remoto	—	1
20	Tampa inferior do motor	514 × 220 × 53,5	1	46	Cabo do monitor	—	1
21	Cabo vermelho único	—	1	47	Arruela de pressão	M4	1
22	Cabo preto simples	—	1	48	Aplicação Fitshow	—	1
23	Cabo de ligação à terra simples	—	1	49	Condutor vermelho único	—	1
24	Interruptor de alimentação	—	1	50	Cabo preto único	—	—
25	Parafuso	M4×10	7	51	Cabo de ligação à terra simples	—	1
26	Parafuso	BT4,0×10	5	52	Filtro	—	1



Nomes das peças num dispositivo totalmente montado e componentes adicionais:

1. Tampa traseira
2. Barra lateral
3. Correia de corrida
4. Tampa do motor
5. Óleo do motor
6. Cabo de alimentação
7. Controlo remoto

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ**1. Înainte de a începe exercițiile**

- Citiți cu atenție întregul manual.
- Consultați medicul, în special dacă aveți hipertensiune arterială sau alte afecțiuni medicale.
- Verificați dacă toate șuruburile sunt strânse.
- Purtați îmbrăcăminte sport confortabilă și încălțăminte cu talpă de cauciuc.
- Faceți încălzire pentru a preveni accidentările.

2. În timpul exercițiilor

- Priviți înainte, nu la picioare; brațele trebuie să se miște în mod natural.
- Creșteți treptat viteza — mai întâi adaptați-vă la ritmul actual.
- În caz de pericol brusc, trageți comutatorul de siguranță și stați pe balustradele laterale.
- Nu stați pe banda de alergare înainte de pornire — așteptați să se pună în mișcare stând pe plăcile antiderapante.
- Evitați exercițiile intense timp de 40 de minute după masă.
- Țineți copiii și animalele la distanță de aparat.
- Minorii pot utiliza banda de alergare numai sub supravegherea unui adult.

3. Configurare și împrejurimi

- Asigurați-vă că există un spațiu liber de minimum 1 metru pe lateral și 2 metri în spatele benzii de alergare.
- Așezați aparatul pe o suprafață curată și plană, nu pe covoare groase sau covorașe din spumă.
- Nu utilizați banda de alergare în aer liber sau în apropierea apei.
- Nu așezați obiecte pe banda de alergare.

4. Alimentare cu energie electrică și componente electronice

- Utilizați numai cablul de alimentare furnizat împreună cu banda de alergare.
- Nu întindeți cablul, nu înlocuiți ștecherul și nu utilizați adaptoare cu prize multiple.
- Nu așezați obiecte grele pe cablu sau în apropierea surselor de căldură.
- Deconectați sursa de alimentare atunci când banda de alergare nu este utilizată pentru o perioadă lungă de timp — trageți întotdeauna de ștecher, nu de cablu.
- În cazul unei defecțiuni a sistemului electronic (accelerare bruscă), trageți imediat de comutatorul de siguranță.

5. Utilizare tehnică sigură

- Odată ce banda de alergare a fost asamblată și capacul motorului a fost montat, alimentarea cu energie electrică poate fi conectată.
- Nu blocați priza de perete.
- Nu îndepărtați capacul de protecție — dacă este necesar, deconectați mai întâi sursa de alimentare.

AVERTISMENT

- Nu expuneți dispozitivul la umiditate — acest lucru poate provoca defecțiuni.
- Producătorul nu este răspunzător pentru defectele rezultate din utilizarea necorespunzătoare.
- Persoanele în vârstă, copiii și persoanele cu dizabilități trebuie să facă exerciții fizice sub supraveghere.

SPECIFICAȚII TEHNICE

Parametru	Valoare
Dimensiuni (L × l × H)	1203 mm × 518 mm × 106 mm
Interval de viteză	0,8 – 6 km/h
Dimensiuni bandă de alergare	400 mm × 1000 mm
Puterea motorului	0,75 CP
Greutate netă	19,85 kg
Tensiune de intrare	230 V c.a. 50 Hz
Greutate maximă utilizator	100 kg
Precizia controlului vitezei	Modificare de 0,1 km/h pentru fiecare apăsare
Durata programului	Oprire automată după 10 minute de inactivitate
Temperatura ambiantă	0 – 28 °C
Parametri afișați	Viteză, timp, distanță, calorii

CARACTERISTICI DE SIGURANȚĂ ȘI AVANTAJE ALE PRODUSULUI

Caracteristică/Avantaj	Descriere
A. Sistem microcomputerizat	Control electronic cu protecție împotriva supracurentului și suprasarcinii
B. Afișaj LED	Ușor de citit indiferent de unghiul de vizualizare; funcționează pe întreaga gamă de viteze
C. Sistem de absorbție a șocurilor	Asigură mișcarea lină și minimizează stresul asupra articulațiilor, gleznelor și picioarelor
D. Protecție la supracurent	Necesită resetare manuală, protejează motorul împotriva deteriorării
E. Circuit de protecție la supratensiune	Reacționează în 0,3 secunde, asigurând siguranța maximă a utilizatorului

ÎNCEPEREA UTILIZĂRII BANDĂ DE ALERGARE**Pregătirea pentru exerciții fizice**

- Dacă aveți aproximativ 45 de ani, aveți probleme de sănătate sau faceți exerciții fizice pentru prima dată, consultați medicul sau un specialist.
- Familiarizați-vă cu funcționarea de bază a benzii de alergare: pornirea, oprirea și reglarea vitezei.
- Stați pe balustradele laterale și țineți-vă cu ambele mâini de mânerul lateral.
- Porniți banda de alergare la o viteză de 1,0-2,0 km/h. Stați drept și priviți înainte.
- Încercați să mergeți pe banda de alergare cu un picior de mai multe ori înainte de a vă urca pe banda de alergare.
- După ce v-ați adaptat, măriți viteza la 3-5 km/h și faceți exerciții timp de aproximativ 10 minute.

Exerciții și intensitate

- Stați în lateral pentru a învăța cum să utilizați aparatul, de exemplu cum să reglați viteza.
- Parcurgerea a 1 km într-un ritm constant durează aproximativ 15-25 de minute.
- O viteză de 4,8 km/h vă permite să parcurgeți 1 km în aproximativ 12 minute.
- După câteva repetări, puteți crește viteza și înclinația până ajungeți la un antrenament de 30 de minute.
- Înainte de a începe să alergați, asigurați-vă că sunteți pregătiți.

Frecvența și planul de antrenament

- Frecvența recomandată: de 3-5 ori pe săptămână, câte 15-60 de minute de fiecare dată.
- Cel mai bine este să vă elaborați propriul plan de exerciții.
- Nu setați înclinația la început. Dacă doriți să creșteți intensitatea, creșteți-o treptat.

**FUNCȚII DE FUNCȚIONARE ȘI AFIȘARE****1. Telecomanda**

Telecomanda are trei butoane:

- „+” – crește viteza
- „-” – scade viteza
- „Start/Stop” – pornește, oprește sau resetează dispozitivul Funcțiile butonului „Start/Stop”:
- În modul standby: pornește banda de alergare
- În timpul funcționării: oprește banda de alergare (afișează „PAUZĂ”)
- Apăsăți din nou: pornește banda de alergare la o viteză de 0,8 km/h
- Țineți apăsat timp de 3 secunde: oprește banda de alergare și resetează datele

2. Conectarea telecomenzii

- Țineți apăsat butonul „+” și porniți alimentarea.
- După semnalul sonor, asocierea este finalizată.

3. Comutarea unităților

- Țineți apăsat butonul „Start/Stop” și porniți alimentarea.
- Pe afișaj va apărea „SI”.
- Apăsăți „+” sau „-” pentru a comuta:
 - „SI” = unități metrice
 - „Eng” = unități imperiale

4. Pornirea benzii de alergare

- Apăsăți „Start” pe telecomandă.
- Se va începe numărarea următoarelor: timp, distanță, calorii și pași.
- Setăți viteza folosind „+” și „-”.
- Dacă nu se introduc date, ecranul se va opri după 4 minute.
- Apăsăți orice buton pentru a-l reactiva.

TABELUL CU CODURI DE EROARE ALE BANDELOR DE ALERGARE

Cod de eroare	Problemă	Cauză	Soluție
Er 1	Nu există semnal de la controlerul motorului pe afișaj	Contact slab al cablurilor de control	Reconectați cablurile de control superioare și inferioare
		Cablu de control deteriorat	Înlocuiți cablul de control
		Contor electronic deteriorat	Înlocuiți contorul electronic
		Controler motor deteriorat	Înlocuiți controlerul motorului
Er 3	Protecție la supratensiune	Tensiunea de intrare este prea mare (110 V)	Verificați dacă tensiunea CA este mai mare de 135 V
		Tensiunea de intrare este prea mare (270 V)	Verificați dacă tensiunea de curent alternativ este mai mare de 270 V
		Controler motor deteriorat	Înlocuiți controlerul motorului
Er 4	Protecție la supracurent	Scriptul motorului prea strâns	Strângeți din nou cureaua
		Fricțiune excesivă între placa de rulare și cureaua de rulare	Aplicați lubrifianț între placa de rulare și cureaua de rulare
		Controler motor deteriorat	Înlocuiți controlerul motorului
Er 5	Protecție la suprasarcină	Cureaua motorului prea strânsă	Reglați tensiunea curelei
		Fricțiune ridicată între banda de alergare și placa de rulare	Aplicați lubrifianț între placa de rulare și banda de rulare
		Controler motor deteriorat	Înlocuiți controlerul motorului
Er 6	Protecție circuit deschis	Motorul nu este conectat	Conectați motorul
		Întrerupere în circuitul motorului	Înlocuiți motorul
		Controler motor deteriorat	Înlocuiți motorul
Er 7	Nu există semnal de la controlerul motorului pe afișaj	Contact slab în cablurile de control	Reconectați cablurile de control superioare și inferioare
		Cablu de control deteriorat	Înlocuiți cablul de conectare
		Contor electronic deteriorat	Înlocuiți contorul electronic
		Controler motor deteriorat	Înlocuiți controlerul motorului
Er 13	Scurtcircuit	Controler motor deteriorat	Înlocuiți controlerul motorului
Er 14	Scurtcircuit la sarcină	Scurtcircuit motor	Înlocuiți motorul
		Controler motor deteriorat	Înlocuiți controlerul motorului

FEREASTRE DE AFIȘARE

Funcție	Interval de valori	Comentarii
Timp	0:00–99:59	Se resetează la zero când este depășit
Distanță	0,00–99,90 km	Se resetează când este plin
Calorii	0–9999 kcal	Resetare după depășire
Viteză	0,8–6 km/h (metric)	0,5–3,8 mile/h (imperial)

OPRIREA DISPOZITIVULUI

- Banda de alergare poate fi oprită în orice moment prin deconectarea sursei de alimentare — acest lucru nu va deteriora echipamentul.

Note tehnice

- Înainte de a începe antrenamentul, asigurați-vă că alimentarea cu energie electrică este pomită.
- Dacă întâmpinați probleme cu dispozitivul, vă rugăm să contactați distribuitorul.
- Persoanele fără calificări tehnice nu trebuie să încerce să demonteze sau să repare banda de alergare.

Măsuri de siguranță în timpul exercițiilor fizice

- Înainte de a începe antrenamentul, consultați un specialist care va selecta intensitatea, frecvența și durata adecvate pentru exercițiile dvs.
- În cazul apariției durerilor în piept, dificultăți de respirație, amețeli, bătăi neregulate ale inimii sau alte disconforturi, opriți imediat exercițiile și consultați un medic.

Curățare și întreținere

- Deconectați întotdeauna cablul de alimentare înainte de curățare.
- Îndepărtați regulat praful de pe componente și părțile expuse de pe părțile laterale ale benzii de alergare.
- Asigurați-vă că încălțăminte de sport este curată — astfel se previne transferul murdăriei.
- Curățați banda de alergare cu o cârpă umedă și apă cu săpun, evitând contactul cu componentele electrice.

Avertismente

- Deconectați întotdeauna sursa de alimentare înainte de a scoate capacul motorului.
- Capacul motorului trebuie deschis cel puțin o dată pe an pentru a îndepărta praful.

Lubrifierea benzii de alergare

- Banda de alergare este lubrifiată din fabrică.
- Fricțiunea dintre centură și platformă afectează durata de viață și performanța dispozitivului — lubrifierea este necesară.
- Verificați periodic starea curelei. Dacă este deteriorată, contactați un centru de service.

Program de lubrifiere:

Intensitatea utilizării	Frecvența lubrifierii
< 3 ore/săptămână	O dată pe an
3–5 ore/săptămână	La fiecare 6 luni
> 5 ore/săptămână	La fiecare 3 luni

- Vă recomandăm să achiziționați uleiul lubrifiant de la distribuitorii locali sau direct de la compania noastră.

Sfaturi suplimentare

- După 2 ore de utilizare continuă, opriți alimentarea și lăsați banda de alergare să funcționeze la turație minimă timp de 10 minute.
- O bandă prea slăbită poate aluneca; una prea strânsă solicită motorul și crește uzura roților.
- Tensiune optimă: banda poate fi ridicată cu 50-75 mm pe fiecare parte.



Reglarea tensiunii și centrare centrare centrare centrare centrare centrare centrare centrare centrare centrare cent

- Dacă banda se deplasează spre dreapta (A):
 - Deconectați alimentarea cu energie electrică.
 - Rotiți șurubul de reglare din dreapta cu ¼ de tură în sensul acelor de ceasornic.
 - Conectați sursa de alimentare și verificați alinierea. Dacă cureaua se deplasează spre stânga (B):
 - Deconectați sursa de alimentare.
 - Rotiți șurubul de reglare din stânga cu ¼ de tură în sensul acelor de ceasornic.
 - Conectați sursa de alimentare și verificați alinierea.
- Repetăți operațiunea până când cureaua este centrată.

Reglarea tensiunii (C):

- Deconectați sursa de alimentare.
- Rotiți simultan șuruburile de reglare din stânga și din dreapta cu ¼ de tură în sensul acelor de ceasornic.
- Conectați sursa de alimentare și cheia de siguranță.
- Porniți banda de alergare și stați pe ea pentru a verifica tensiunea.
- Repetăți operațiunea până când se obține tensiunea corectă.



LISTA PIESELOR

RO

Nr	Denumire	Specificații	Cantitate	Nr	Denumire	Specificații	Cantitate
1	Cadru principal	—	1	27	Șurub	M4×8	1
2	Ax frontal	φ12×480×φ38×4 / 41×φ78×20	1	28	Șurub	BT3,0×10	4
3	Rolă spate	φ12×470×φ38×4 / 25	1	29	Șurub	BT4,0×10	2
4	Curea de rulare	T12×481×918	1	30	Șurub	M6×20	4
5	Șaibă	T5,0×30×38	6	31	Șurub	M6×30	2
6	Roată mobilă	φ39×22,3	2	32	Șurub	M6×25	2
7	Amortizor	φ23×10,5	2	33	Șurub	M8×30	2
8	Bloc de susținere	φ24×38	4	34	Șurub	M5×10	2
9	Șină laterală	—	2	35	Șurub	M6×55	2
10	Rulment roată mobilă	φ6×30	2	36	Șurub	M6×45	1
11	Curea de rulare	T1,4×400×2105	1	37	Șaibă	φ5,5×φ10×1,0	2
12	Bandă VEGA	338 J6	1	38	Șaibă	φ6×φ20×T2,0	4
13	Regulator de viteză	CC	1	39	Șaibă	φ6,6×φ11,8×t1,6	3
14	Capac spate L	57×70×63	1	40	Șaibă	φ9×φ16×t1,6	2
15	Capac spate	57×70×63	1	41	Șaibă elastică	φ8,1×φ12,3×t2,1	2
16	Motor	180 V 3,7 A	1	42	Piuliță	M6	4
17	Cablu de alimentare	—	1	43	Piuliță	M4	2
18	Panou de control	—	1	44	Șurub	M5×10	1
19	Capac superior motor	514×220×66	1	45	Telecomandă	—	1
20	Capac inferior al motorului	514×220×53,5	1	46	Cablu monitor	—	1
21	Cablu roșu simplu	—	1	47	Șaibă elastică	M4	1
22	Cablu negru simplu	—	1	48	Aplicația Fitshow	—	1
23	Cablu de împământare simplu	—	1	49	Conductor roșu unic	—	1
24	Comutator de alimentare	—	1	50	Cablu negru simplu	—	—
25	Șurub	M4×10	7	51	Cablu de împământare simplu	—	1
26	Șurub	BT4,0×10	5	52	Filtru	—	1



Denumirile pieselor dintr-un dispozitiv complet asamblat și componente suplimentare:

1. Capac posterior
2. Bară laterală
3. Banda de alergare
4. Capac motor
5. Ulei motor
6. Cablu de alimentare
7. Telecomandă

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY**1. Pred začatím cvičenia**

- Prečítajte si pozorne celý návod.
- Poradte sa so svojim lekárom, najmä ak máte vysoký krvný tlak alebo iné zdravotné problémy.
- Skontrolujte, či sú všetky skrutky dotiahnuté.
- Noste pohodlné športové oblečenie a obuv s gumovou podrážkou.
- Rozcvičte sa, aby ste predišli zraneniam.

2. Počas cvičenia

- Pozerajte sa dopredu, nie na svoje nohy; ruky by sa mali pohybovať prirodzene.
- Postupne zvyšujte rýchlosť – najskôr sa prispôbte aktuálnemu tempu.
- V prípade náhleho nebezpečenstva stlačte bezpečnostný spínač a postavte sa na bočné lišty.
- Pred spustením nestojte na bežeckej páske – počkajte, kým sa rozbehne, a stojte na protisklzkových doskách.
- Po jedle sa 40 minút vyhýbajte intenzívnemu cvičeniu.
- Deti a zvieratá držte ďalej od stroja.
- Nepľnoleté osoby môžu bežecký pás používať iba pod dohľadom dospelých.

3. Inštalácia a okolie

- Zabezpečte minimálne 1 meter voľného priestoru po bokoch a 2 metre za bežeckým pásom.
- Zariadenie umiestnite na čistú, rovnú plochu – nie na hrubý koberec alebo penové podložky.
- Behací pás nepoužívajte vonku ani v blízkosti vody.
- Na bežecký pás nekladte žiadne predmety.

4. Napájanie a elektronika

- Používajte iba napájací kábel dodaný s bežeckým pásom.
- Neťahajte za kábel, nevymeňte zástrčku a nepoužívajte adaptéry s viacerými zásuvkami.
- Na kábel ani do blízkosti zdrojov tepla nekladte ťažké predmety.
- Ak bežecký pás dlhší čas nepoužívate, odpojte ho od napájania – vždy ťahajte za zástrčku, nie za kábel.
- V prípade poruchy elektronického systému (náhle zrýchlenie) okamžite stlačte bezpečnostný spínač.

5. Bezpečné technické použitie

- Po zmontovaní bežeckého pásu a namontovaní krytu motora je možné pripojiť napájanie.
- Nezakrývajte zásuvku v stene.
- Neodstraňujte ochranný kryt – v prípade potreby najskôr odpojte napájanie.

VAROVANIA

- Nevystavujte zariadenie vlhkosti – mohlo by to spôsobiť poruchu.
- Výrobca nezodpovedá za poruchy spôsobené nesprávnym používaním.
- Staršie osoby, deti a osoby so zdravotným postihnutím by mali cvičiť pod dohľadom.

TECHNICKÉ ŠPECIFIKÁCIE

Parameter	Hodnota
Rozmery (D × Š × V)	1203 mm × 518 mm × 106 mm
Rozsah rýchlostí	0,8 – 6 km/h
Rozmery bežecského pásu	400 mm × 1000 mm
Výkon motora	0,75 HP
Čistá hmotnosť	19,85 kg
Vstupné napätie	230 V AC 50 Hz
Maximálna hmotnosť používateľa	100 kg
Presnosť regulácie rýchlosti	Zmena o 0,1 km/h pri každom stlačení
Dĺžka programu	Automatické vypnutie po 10 minútach nečinnosti
Okolité teplota	0 – 28 °C
Zobrazené parametre	Rýchlosť, čas, vzdialenosť, kalórie

BEZPEČNOSTNÉ VLASTNOSTI A VÝHODY PRODUKTU

Funkcia/výhoda	Popis
A. Mikropočítačový systém	Elektronické ovládanie s ochranou proti nadprúdu a preťaženiu
B. LED displej	Ľahko čitateľný bez ohľadu na uhol pohľadu; funguje v celom rozsahu otáčok
C. Systém tlmenia nárazov	Zaisťuje plynulý pohyb a minimalizuje namáhanie kĺbov, členkov a chodidiel
D. Ochrana proti nadprúdu	Vyžaduje manuálne resetovanie, chráni motor pred poškodením
E. Obvod ochrany proti prepätiu	Reaguje do 0,3 sekundy, čím zabezpečuje maximálnu bezpečnosť používateľa

ZAČIATOK POUŽÍVANIA BEŽECKÉHO PÁSMA**Príprava na cvičenie**

- Ak máte okolo 45 rokov, zdravotné problémy alebo cvičíte po prvýkrát, poraďte sa so svojim lekárom alebo špecialistom.
- Oboznámte sa so základnou obsluhou bežecského pásu: spúšťaním, zastavovaním a nastavovaním rýchlosti.
- Postavte sa na bočné lišty a oboma rukami sa držte madiel.
- Spustite bežecký pás rýchlosťou 1,0 – 2,0 km/h. Stojte rovno a pozerajte dopredu.
- Skúste niekoľkokrát prejsť na bežeckej páske jednou nohou, než sa postavíte na bežecký pás.
- Akonáhle si zvyknete, zvýšte rýchlosť na 3–5 km/h a cvičte približne 10 minút.

Cvičenia a intenzita

- Postavte sa nabok, aby ste sa naučili používať stroj, napr. ako nastaviť rýchlosť.
- Prejdenie 1 km rovnomerným tempom trvá približne 15–25 minút.
- Rýchlosť 4,8 km/h vám umožňuje prejsť 1 km za približne 12 minút.
- Po niekoľkých opakovaní môžete zvýšiť rýchlosť a sklon, až kým nedosiahnete 30-minútový tréning.
- Predtým, ako začnete behať, uistite sa, že ste na to pripravení.

Frekvencia a tréningový plán

- Odporúčaná frekvencia: 3–5-krát týždenne, vždy 15–60 minút.
- Najlepšie je vypracovať si vlastný tréningový plán.
- Najprv nenastavujte sklon. Ak chcete zvýšiť intenzitu, zvyšujte ju postupne.

**FUNKCIE OVLÁDANIA A DISPLEJA****1. Diaľkové ovládanie**

Diaľkové ovládanie má tri tlačidlá:

- „+“ – zvyšuje rýchlosť
- „-“ – znižuje rýchlosť
- „Start/Stop“ – spustí, zastaví alebo resetuje zariadenie

Funkcie tlačidla „Start/Stop“:

- V pohotovostnom režime: spustí bežecký pás
- Počas prevádzky: pozastaví bežecký pás (zobrazí sa „PAUSE“)
- Stlačte znovu: spustí bežecký pás rýchlosťou 0,8 km/h
- Podržte 3 sekundy: zastaví bežecký pás a vynuluje údaje

2. Párovanie diaľkového ovládača

- Podržte tlačidlo „+“ a zapnite napájanie.
- Po pípnutí je párovanie dokončené.

3. Prepínanie jednotiek

- Podržte tlačidlo „Start/Stop“ a zapnite napájanie.
- Na displeji sa zobrazí „SI“.
- Stlačte tlačidlo „+“ alebo „-“ na prepnutie:
 - „SI“ = metrické jednotky
 - „Eng“ = imperiálne jednotky

4. Spustenie bežeckého pásu

- Stlačte tlačidlo „Start“ na diaľkovom ovládači.
- Začne sa počítať: čas, vzdialenosť, kalórie a kroky.
- Nastavte rýchlosť pomocou tlačidiel „+“ a „-“.
- Ak nezačnete žiadne údaje, obrazovka sa po 4 minútach vypne.
- Stlačením ľubovoľného tlačidla ju znovu aktivujete.

TABUĽKA CHYBOVÝCH KÓDOV BEŽECKÉHO PÁSM

Chybový kód	Problém	Príčina	Riešenie
Er 1	Na displeji nie je signál z ovládača motora	Zlý kontakt ovládacích vodičov	Znovu pripojte horný a dolný ovládací kábel
		Poškodený ovládací kábel	Vymeňte ovládací kábel
		Poškodený elektronický merač	Vymeňte elektronický merač
		Poškodený ovládač motora	Vymeňte ovládač motora
Er 3	Ochrana proti prepätiu	Príliš vysoké vstupné napätie (110 V)	Skontrolujte, či je striedavé napätie vyššie ako 135 V
		Príliš vysoké vstupné napätie (270 V)	Skontrolujte, či je striedavé napätie vyššie ako 270 V
		Poškodený ovládač motora	Vymeňte ovládač motora
Er 4	Prepätová ochrana	Príliš napnutá remenica motora	Dotiahnite remeň
		Nadmerné trenie medzi bežeckou doskou a bežeckým pásom	Naneste mazivo medzi bežeckú dosku a bežecký pás
		Poškodený ovládač motora	Vymeňte ovládač motora
Er 5	Ochrana proti preťaženiu	Pás motora je príliš napnutý	Nastavte napnutie remeňa
		Vysoké trenie medzi bežeckým pásom a bežeckou doskou	Naneste mazivo medzi bežeckú dosku a bežecký pás
		Poškodený ovládač motora	Vymeňte ovládač motora
Er 6	Ochrana proti otvorenému obvodu	Motor nie je pripojený	Pripojte motor
		Porucha v obvode motora	Vymeňte motor
		Poškodený ovládač motora	Vymeňte motor
Er 7	Na displeji nie je signál z ovládača motora	Zlý kontakt v ovládacích kábloch	Znovu pripojte horný a dolný ovládací kábel
		Poškodený ovládací kábel	Vymeňte pripojovací kábel
		Poškodený elektronický merač	Vymeňte elektronický merač
		Poškodený ovládač motora	Vymeňte ovládač motora
Er 13	Skrat	Poškodený ovládač motora	Vymeňte ovládač motora
Er 14	Skrat zaťaženia	Skrat motora	Vymeňte motor
		Poškodený ovládač motora	Vymeňte ovládač motora

DISPLEJOVÉ OKNÁ

Funkcia	Rozsah hodnôt	Poznámky
Čas	0:00–99:59	Pri prekročení sa vynuluje
Vzdialenosť	0,00–99,90 km	Vynuluje sa po naplnení
Kalórie	0–9999 kcal	Reset po prekročení
Rýchlosť	0,8–6 km/h (metrické)	0,5–3,8 míle/h (imperálne)

VYPNUTIE ZARIADENIA

- Behací pás je možné kedykoľvek vypnúť odpojením napájania – tým sa zariadenie nepoškodí.

Technické poznámky

- Pred začatím tréningu sa uistite, že je zariadenie zapnuté.
- Ak narazíte na akékoľvek problémy so zariadením, kontaktujte svojho predajcu.
- Osoby bez technickej kvalifikácie by sa nemali pokúšať rozobrať alebo opravovať bežecký pás.

Bezpečnostné opatrenia počas cvičenia

- Pred začatím tréningu sa poraďte s odborníkom, ktorý vám pomôže zvoliť vhodnú intenzitu, frekvenciu a dĺžku tréningu.
- V prípade bolesti na hrudníku, dýchavičnosti, závratov, nepravidelného srdcového tepu alebo iných ťažkostí okamžite prerušte cvičenie a poraďte sa s lekárom.

Čistenie a údržba

- Pred čistením vždy odpojte napájací kábel.
- Pravidelne odstraňujte prach z komponentov a odkryté časti po bokoch bežeckého pásu.
- Uistite sa, že vaša športová obuv je čistá – zabráni to prenášaniam nečistôt.
- Pás bežeckého trenažéra čistite vlhkou handričkou a mydlovou vodou, pričom sa vyhnite kontaktu s elektrickými komponentmi.

Upozornenia

- Pred odstránením krytu motora vždy odpojte napájanie.
- Kryt motora by sa mal otvárať aspoň raz ročne, aby sa odstránil prach.

Mazanie bežeckého pásu

- Pás bežeckého pásu je namazaný už z výroby.
- Trenie medzi pásom a plošinou ovplyvňuje životnosť a výkon zariadenia – je potrebné mazanie.
- Pravidelne kontrolujte stav remeňa. Ak je poškodený, kontaktujte servisné stredisko.

Plán mazania:

Intenzita používania	Frekvencia mazania
< 3 hodiny/týždeň	Raz ročne
3–5 hodín/týždeň	Každých 6 mesiacov
> 5 hodín/týždeň	Každé 3 mesiace

- Odporúčame zakúpiť mazací olej od miestnych predajcov alebo priamo od našej spoločnosti.

Ďalšie tipy

- Po 2 hodinách nepretržitého používania vypnite napájanie a nechajte bežecký pás bežať na voľnobehu po dobu 10 minút.
- Príliš voľný remeň môže preklzávať, príliš napnutý remeň zaťažuje motor a zvyšuje opotrebenie valcov.
- Optimálne napnutie: pás sa dá zdvihnúť o 50–75 mm na každej strane.



Nastavenie napnutia a centrovania pásu Centrovania pásu:

- Ak sa pás posúva doprava (A):
 - Odpojte napájanie.
 - Otočte pravý nastavovací skrutku o ¼ otáčky v smere hodinových ručičiek.
 - Pripojte napájanie a skontrolujte vyrovnanie. Ak sa remeň posunie doľava (B):
 - Odpojte napájanie.
 - Otočte ľavý nastavovací skrutku o ¼ otáčky v smere hodinových ručičiek.
 - Pripojte napájanie a skontrolujte vyrovnanie.
- Opakujte túto operáciu, kým sa remeň nevycentruje.

Nastavenie napnutia (C):

- Odpojte napájanie.
- Otočte ľavý a pravý nastavovací skrutku súčasne o ¼ otáčky v smere hodinových ručičiek.
- Pripojte napájanie a bezpečnostný kľúč.
- Spustite bežecký pás a postavte sa na pás, aby ste skontrolovali napätie.
- Opakujte túto operáciu, kým nedosiahnete správne napnutie.



ZOZNAM DIELOV

Č.	Názov	Špecifikácia	Množst vo	Č	Názov	Špecifikácia	Množst vo
1	Hlavný rám	—	1	27	Skrutka	M4×8	1
2	Predná hriadeľ	φ12×480×φ38×4 / 41×φ78×20	1	28	Skrutka	BT3,0×10	4
3	Zadný valec	φ12×470×φ38×4 / 25	1	29	Skrutka	BT4,0×10	2
4	Bežecský pás	T12×481×918	1	30	Skrutka	M6×20	4
5	Podložka	T5,0×30×38	6	31	Skrutka	M6×30	2
6	Pohyblivé koliesko	φ39×22,3	2	32	Skrutka	M6×25	2
7	Ťlmič	φ23×10,5	2	33	Skrutka	M8×30	2
8	Podporný blok	φ24×38	4	34	Skrutka	M5×10	2
9	Bočná lišta	—	2	35	Skrutka	M6×55	2
10	Pohyblivé ložisko kolesa	φ6×30	2	36	Skrutka	M6×45	1
11	Bežecský pás	T1,4×400×2105	1	37	Podložka	φ5,5×φ10×1,0	2
12	Páska VEGA	338 J6	1	38	Podložka	φ6×φ20×T2,0	4
13	Regulátor rýchlosti	DC	1	39	Podložka	φ6,6 × φ11,8 × t1,6	3
14	Zadný uzáver L	57×70×63	1	40	Podložka	φ9×φ16×t1,6	2
15	Zadný uzáver	57×70×63	1	41	Pružinová podložka	φ8,1 × φ12,3 × t2,1	2
16	Motor	180 V 3,7 A	1	42	Matica	M6	4
17	Napájací kábel	—	1	43	Matica	M4	2
18	Ovládací panel	—	1	44	Skrutka	M5×10	1
19	Horný kryt motora	514 × 220 × 66	1	45	Dialkové ovládanie	—	1
20	Spodný kryt motora	514×220×53,5	1	46	Kábel monitora	—	1
21	Jeden červený kábel	—	1	47	Pružinová podložka	M4	1
22	Jeden čierny kábel	—	1	48	Aplikácia Fitshow	—	1
23	Jeden uzemňovací kábel	—	1	49	Jeden červený vodič	—	1
24	Vypínač	—	1	50	Jeden čierny kábel	—	—
25	Skrutka	M4×10	7	51	Jednoduchý uzemňovací kábel	—	1
26	Skrutka	BT4,0×10	5	52	Filter	—	1



Názvy častí v kompletne zmontovanom zariadení a ďalších komponentov:

1. Zadný kryt
2. Bočná lišta
3. Bežecský pás
4. Kryt motora
5. Motorový olej
6. Napájací kábel
7. Dialkové ovládanie

VARNOSTNA NAVODILA

1. Pred začetkom vaj

- Preberite celoten priročnik.
- Posvetujte se s svojim zdravnikom, zlasti če imate visok krvni tlak ali druge zdravstvene težave.
- Preverite, ali so vsi vijaki dobro priviti.
- Nosite udobna športna oblačila in čevlje z gumijastimi podplati.
- Ogrejte se, da preprečite poškodbe.

2. Med vadbo

- Glejte naprej, ne na svoje noge; roke naj se gibljejo naravno.
- Postopoma povečujte hitrost – najprej se prilagodite trenutnemu tempu.
- V primeru nenadne nevarnosti potegnite varnostni stikalo in se postavite na stranske ograje.
- Pred zagonom ne stopite na tekalni trak – počakajte, da se začne premikati, medtem ko stojite na protizdrsni ploščah.
- 40 minut po jedi se izogibajte intenzivni vadbi.
- Otroke in živali držite stran od naprave.
- Mladolletniki lahko tekalno stezo uporabljajo le pod nadzorom odraslih.

3. Namestitev in okolica

- Zagotovite najmanj 1 meter prostora na straneh in 2 metra prostora za tekalno stezo.
- Napravo postavite na čisto, ravno površino – ne na debel preprogo ali penaste podloge.
- Tekalne steze ne uporabljajte na prostem ali v bližini vode.
- Na tekalno stezo ne postavljajte nobenih predmetov.

4. Napajanje in elektronika

- Uporabljajte samo napajalni kabel, ki je priložen tekalni stezi.
- Ne podaljšujte kabla, ne zamenjajte vtiča in ne uporabljajte večvtičnih adapterjev.
- Na kabel ali v bližino virov toplote ne postavljajte težkih predmetov.
- Odklopite napajanje, če tekalna steza dalj časa ni v uporabi – vedno potegnite za vtič, ne za kabel.
- V primeru okvare elektronskega sistema (nenadno pospeševanje) takoj potegnite varnostni stikalo.

5. Varno tehnično uporabo

- Ko je tekalna steza sestavljena in je nameščen pokrov motorja, lahko priključite napajanje.
- Ne blokirajte vtičnice.
- Ne odstranjujte zaščitnega pokrova – če je potrebno, najprej odklopite napajanje.

OPOZORILA

- Naprave ne izpostavljajte vlagi – to lahko povzroči okvaro.
- Proizvajalec ne odgovarja za napake, ki so posledica nepravilne uporabe.
- Starejše osebe, otroci in invalidi naj vadijo pod nadzorom.

TEHNIČNE SPECIFIKACIJE

Parameter	Vrednost
Dimenzije (D × Š × V)	1203 mm × 518 mm × 106 mm
Hitrostni razpon	0,8 – 6 km/h
Dimenzije tekalne površine	400 mm × 1000 mm
Moč motorja	0,75 HP
Neto teža	19,85 kg
Vhodna napetost	230 V AC 50 Hz
Največja teža uporabnika	100 kg
Natančnost nadzora hitrosti	Sprememba 0,1 km/h za vsak pritisk
Trajanje programa	Samodejno izklop po 10 minutah neaktivnosti
Temperatura okolice	0 – 28 °C
Prikazani parametri	Hitrost, čas, razdalja, kalorije

VARNOSTNE ZNAČILNOSTI IN PREDNOSTI PROIZVODOV

Značilnost/prednost	Opis
A. Mikroprocesorski sistem	Elektronsko krmiljenje z zaščito pred prenapetostjo in preobremenitvijo
B. LED-zaslon	Enostaven za branje ne glede na kot gledanja; deluje v celotnem območju hitrosti
C. Sistem za blaženje udarcev	Zagotavlja gladko gibanje in zmanjšuje obremenitev sklepov, gležnjev in stopal
D. Zaščita pred prenapetostjo	Zahteva ročno ponastavitev, ščiti motor pred poškodbami
E. Varnostni tokokrog proti prenapetosti	Reagira v 0,3 sekunde in zagotavlja maksimalno varnost uporabnika

ZAČETEK UPORABE TEKALNE PIST

Priprava na vadbo

- Če ste stari okoli 45 let, imate zdravstvene težave ali vadite prvič, se posvetujte s svojim zdravnikom ali specialistom.
- Seznanite se z osnovnim delovanjem tekalne steze: zagon, zaustavitev in nastavitev hitrosti.
- Stopite na stranske letve in se z obema rokama oprimate ročajev.
- Začnite teči s hitrostjo 1,0–2,0 km/h. Stojte pokončno in glejte naprej.
- Preden stopite na tekalni trak, poskusite nekajkrat hoditi z eno nogo.
- Ko se navadite, povečajte hitrost na 3–5 km/h in vadite približno 10 minut.

Vaje in intenzivnost

- Postavite se ob stran, da se naučite uporabljati napravo, npr. kako nastaviti hitrost.
- Hoja 1 km v enakomernem tempu traja približno 15–25 minut.
- S hitrostjo 4,8 km/h lahko prehodite 1 km v približno 12 minutah.
- Po nekaj ponovitvah lahko povečate hitrost in naklon, dokler ne dosežete 30-minutnega treninga.
- Preden začnete teči, se prepričajte, da ste pripravljeni.

Pogostost in načrt vadbe

- Priporočena pogostost: 3–5-krat na teden, vsakič 15–60 minut.
- Najbolje je, da si sestavite lasten načrt vadbe.
- Najprej ne nastavljajte naklona. Če želite povečati intenzivnost, jo povečujte postopoma.

**DELOVANJE IN FUNKCIJE ZASLONA****1. Daljinski upravljalnik**

Daljinski upravljalnik ima tri gumb:

- „+“ – poveča hitrost
- „-“ – zmanjša hitrost
- „Start/Stop“ – zažene, ustavi ali ponastavi napravo Funkcije gumba „Start/Stop“:

- V stanju pripravljenosti: zažene tekalno stezo
- Med delovanjem: zaustavi tekalno stezo (prikaže »PAUSE«)
- Ponovno pritisnite: zažene tekalno stezo s hitrostjo 0,8 km/h
- Držite 3 sekunde: ustavi tekalno stezo in ponastavi podatke

2. Povezovanje daljinskega upravljalnika

- Pritisnite in držite gumb „+“ in vklopite napajanje.
- Po piskajočem signalu je povezovanje končano.

3. Preklapljanje enot

- Pritisnite in držite tipko „Start/Stop“ in vklopite napajanje.
- Na zaslonu se prikaže »SI«.
- Za preklap pritisnite tipko „+“ ali „-“:
 - „SI“ = metrične enote
 - „Eng“ = imperialne enote

4. Zagon tekalne steze

- Pritisnite »Start« na daljinskem upravljalniku.
- Začelo se bo štetje: časa, razdalje, kalorij in korakov.
- Hitrost nastavite s pomočjo gumbov „+“ in „-“.
- Če ne vnesete nobenih podatkov, se zaslon po 4 minutah izklopi.
- Za ponovno vklopitev pritisnite kateri koli gumb.

TABELA KOD NAPAK NA TEKALNI PIST

Napaka	Problem	Vzrok	Rešitev
Er 1	Na zaslonu ni signala iz krmilnika motorja	Slab stik krmilnih kablov	Ponovno priključite zgornji in spodnji krmilni kabel
		Poškodovan krmilni kabel	Zamenjajte krmilni kabel
		Poškodovan elektronski merilnik	Zamenjajte elektronski merilnik
		Poškodovan krmilnik motorja	Zamenjajte krmilnik motorja
Er 3	Zaščita pred prenapetostjo	Previsoka vhodna napetost (110 V)	Preverite, ali je napetost izmeničnega toka višja od 135 V
		Previsoka vhodna napetost (270 V)	Preverite, ali je napetost izmeničnega toka višja od 270 V
		Poškodovan krmilnik motorja	Zamenjajte krmilnik motorja
Er 4	Zaščita pred prenapetostjo	Preveč napeta jermenica motorja	Ponovno napnite pas
		Prekomerno trenje med tekalno ploščo in tekalnim trakom	Nanesite mazivo med tekalno ploščo in tekalni pas
		Poškodovan krmilnik motorja	Zamenjajte krmilnik motorja
Er 5	Zaščita pred preobremenitvijo	Motorni pas je preveč napet	Prilagodite napetost jermena
		Visoko trenje med tekalnim trakom in tekalno ploščo	Nanesite mazivo med tekalno ploščo in tekalnim trakom
		Poškodovan krmilnik motorja	Zamenjajte krmilnik motorja
Er 6	Zaščita pred odprtim tokokrogom	Motor ni priključen	Povežite motor
		Prekinitiv v vezju motorja	Zamenjajte motor
		Poškodovan krmilnik motorja	Zamenjajte motor
Er 7	Na zaslonu ni signala iz krmilnika motorja	Slab stik v krmilnih kablov	Ponovno priključite zgornji in spodnji krmilni kabel
		Poškodovan krmilni kabel	Zamenjajte priključni kabel
		Poškodovan elektronski merilnik	Zamenjajte elektronski merilnik
		Poškodovan krmilnik motorja	Zamenjajte krmilnik motorja
Er 13	Kratki stik	Poškodovan krmilnik motorja	Zamenjajte krmilnik motorja
Er 14	Kratki stik obremenitve	Kratki stik motorja	Zamenjajte motor
		Poškodovan krmilnik motorja	Zamenjajte krmilnik motorja

PRIKAZOVALNA OKNA

Funkcija	Območje vrednosti	Komentar
Čas	0:00–99:59	Ob prekoračitvi se ponastavi na ničlo
Razdalja	0,00–99,90 km	Ponastavi se, ko je polna
Kalorije	0–9999 kcal	Ponastavi po prekoračitvi
Hitrost	0,8–6 km/h (metrični sistem)	0,5–3,8 milj/h (imperialni sistem)

IZKLOP NAPRAVE

- Tekalno stezo lahko kadarkoli izklopite tako, da prekinete napajanje z električno energijo – to ne bo poškodovalo opreme.

Tehnična opomba

- Pred začetkom vadbe se prepričajte, da je napajanje vklopljeno.
- Če imate kakršne koli težave z napravo, se obrnite na prodajalca.
- Osebe brez tehnične usposobljenosti ne smejo poskušati razstaviti ali popraviti tekalne steze.

Varnostni ukrepi med vadbo

- Pred začetkom vadbe se posvetujte s strokovnjakom, ki bo izbral ustrezno intenzivnost, pogostost in trajanje vaše vadbe.
- V primeru bolečine v prsih, zasoplosti, omotice, nepravilnega srčnega utripa ali drugih težav takoj prenehajte z vadbo in se posvetujte z zdravnikom.

Čiščenje in vzdrževanje

- Pred čiščenjem vedno izklopite napajalni kabel.
- Redno odstranjujte prah s komponent in izpostavljenih delov na straneh tekalne steze.
- Poskrbite, da je vaša športna obutev čista – tako preprečite prenos umazanije.
- Trak za tekalno stezo očistite z vlažno krpo in milnico, pri tem pa se izogibajte stiku z električnimi komponentami.

Opozorila

- Pred odstranitvijo pokrova motorja vedno izklopite napajanje.
- Pokrov motorja je treba vsaj enkrat letno odpreti, da se odstrani prah.

Mazanje tekalne steze

- Pas tekalne steze je namazan že v tovarni.
- Trenje med trakom in platformo vpliva na življenjsko dobo in delovanje naprave – potrebno je mazanje.
- Redno preverjajte stanje pasu. Če je poškodovan, se obrnite na servisni center.

Načrt mazanja:

Intenzivnost uporabe	Pogostost mazanja
< 3 ure/teden	Enkrat letno
3–5 ur/teden	Vsake 6 mesecev
> 5 ur/teden	Vsake 3 mesece

- Priporočamo nakup mazalnega olja pri lokalnih prodajalcih ali neposredno pri našem podjetju.

Dodatni nasveti

- Po 2 urah neprekinjene uporabe izklopite napajanje in pustite tekalno stezo delovati na prostem teku 10 minut.
- Preveč ohlajen pas lahko zdrsi, preveč napet pa obremenjuje motor in povečuje obrabo valjev.
- Optimalna napetost: trak se lahko dvigne za 50–75 mm na vsaki strani.



Nastavitev napetosti in centriranje traku Centriranje traku:

- Če se trak premika v desno (A):
 - Odklopite napajanje.
 - Desni nastavni vijak zavrtite za ¼ obrata v smeri urinega kazalca.
 - Povežite napajanje in preverite poravnavo.

Če se pas premakne v levo (B):

- Odklopite napajanje.
- Zavrtite levi nastavni vijak za ¼ obrata v smeri urinega kazalca.
- Povežite napajanje in preverite poravnavo.

- Ponovite postopek, dokler pas ni poravnat.

Nastavitev napetosti (C):

- Odklopite napajanje.
- Hkrati zavrtite levi in desni nastavni vijak za ¼ obrata v smeri urinega kazalca.
- Povežite napajanje in varnostni ključ.
- Zaženite tekalno stezo in stopite na trak, da preverite napetost.
- Ponovite postopek, dokler ne dosežete prave napetosti.



SEZNAM DELOV

Št	Ime	Specifikacija	Količina	Š	Ime	Specifikacija	Količina
1	Glavni okvir	—	1	27	Vijak	M4×8	1
2	Sprednji gred	φ12×480×φ38×4 / 41×φ78×20	1	28	Vijak	BT3,0×10	4
3	Zadnji valj	φ12×470×φ38×4 / 25	1	29	Vijak	BT4,0×10	2
4	Tekalni pas	T12×481×918	1	30	Vijak	M6×20	4
5	Podložka	T5,0×30×38	6	31	Vijak	M6×30	2
6	Premično kolo	φ39×22,3	2	32	Vijak	M6×25	2
7	Amortizer	φ23×10,5	2	33	Vijak	M8×30	2
8	Podporni blok	φ24×38	4	34	Vijak	M5×10	2
9	Stranska letev	—	2	35	Vijak	M6×55	2
10	Premično kolesno ležaj	φ6×30	2	36	Vijak	M6×45	1
11	Tekalni trak	T1,4×400×2105	1	37	Podložka	φ5,5×φ10×1,0	2
12	VEGA trak	338 J6	1	38	Podložka	φ6×φ20×T2,0	4
13	Regulator hitrosti	DC	1	39	Podložka	φ6,6 × φ11,8 × t1,6	3
14	Zadnji pokrov L	57×70×63	1	40	Podložka	φ9×φ16×t1,6	2
15	Zadnji pokrovček	57×70×63	1	41	Vzmetna podložka	φ8,1 × φ12,3 × t2,1	2
16	Motor	180 V 3,7 A	1	42	Matica	M6	4
17	Napajalni kabel	—	1	43	Matica	M4	2
18	Nadzorna plošča	—	1	44	Vijak	M5×10	1
19	Zgornji pokrov motorja	514×220×66	1	45	Daljinski upravljalnik	—	1
20	Spodnji pokrov motorja	514×220×53,5	1	46	Kabel za monitor	—	1
21	Enotni rdeči kabel	—	1	47	Pomladna podložka	M4	1
22	Enotni črn kabel	—	1	48	Aplikacija Fitshow	—	1
23	Enotni ozemljitveni kabel	—	1	49	Enojni rdeči prevodnik	—	1
24	Stikalo za vklop	—	1	50	Enotni črn kabel	—	—
25	Vijak	M4×10	7	51	Enotni ozemljitveni kabel	—	1
26	Vijak	BT4,0×10	5	52	Filter	—	1



Imena delov v popolnoma sestavljeni napravi in dodatnih komponentah:

1. Zadnji pokrov
2. Stranska ograja
3. Tekalni trak
4. Pokrov motorja
5. Motorno olje
6. Napajalni kabel
7. Daljinski upravljalnik

SÄKERHETSINSTRUKTIONER

1. Innan du börjar övningarna

- Läs igenom hela manualen noggrant.
- Rådfråga din läkare, särskilt om du har högt blodtryck eller andra medicinska tillstånd.
- Kontrollera att alla skruvar är åtdragna.
- Bär bekväma sportkläder och skor med gummisulor.
- Värm upp för att förebygga skador.

2. Under träningen

- Titta framåt, inte på dina fötter; dina armar ska röra sig naturligt.
- Öka hastigheten gradvis – anpassa dig först till det aktuella tempot.
- Vid plötslig fara, dra i säkerhetsbrytaren och ställ dig på sidoräcken.
- Stå inte på löpbandet innan det startar – vänta tills det börjar röra sig medan du står på de halkfria plattorna.
- Undvik intensiv träning i 40 minuter efter att du har ätit.
- Håll barn och djur borta från maskinen.
- Minderåriga får endast använda löpbandet under uppsikt av en vuxen.

3. Installation och omgivning

- Se till att det finns minst 1 meter fritt utrymme på sidorna och 2 meter bakom löpbandet.
- Placera enheten på en ren, plan yta – inte på tjock matta eller skumgummimattor.
- Använd inte löpbandet utomhus eller nära vatten.
- Placera inga föremål på löpbandet.

4. Strömförsörjning och elektronik

- Använd endast den strömsladd som medföljer löpbandet.
- Förläng inte sladden, byt inte ut kontakten och använd inte grenuttag.
- Placera inte tunga föremål på kabeln eller nära värmekällor.
- Koppla bort strömförsörjningen när löpbandet inte används under en längre tid – dra alltid i kontakten, inte i kabeln.
- Vid ett elektroniskt systemfel (plötslig acceleration) ska du omedelbart dra i säkerhetsbrytaren.

5. Säker teknisk användning

- När löpbandet har monterats och motorkåpan har satts på plats kan strömförsörjningen anslutas.
- Blockera inte vägguttaget.
- Ta inte bort skyddslocket – koppla först bort strömförsörjningen om det behövs.

VARNING

- Utsätt inte enheten för fukt – detta kan orsaka funktionsfel.
- Tillverkaren ansvarar inte för fel som uppstår till följd av felaktig användning.
- Äldre personer, barn och personer med funktionsnedsättning bör träna under uppsikt.

TEKNISKA SPECIFIKATIONER

Parameter	Värde
Mått (L × B × H)	1203 mm × 518 mm × 106 mm
Hastighetsområde	0,8–6 km/h
Löpbandets mått	400 mm × 1000 mm
Motoreffekt	0,75 hk
Nettovikt	19,85 kg
Ingångsspänning	230 V AC 50 Hz
Maximal användarvikt	100 kg
Hastighetskontrollens noggrannhet	Förändring på 0,1 km/h för varje tryckning
Programlängd	Automatisk avstängning efter 10 minuters inaktivitet
Omgivningstemperatur	0 – 28 °C
Visade parametrar	Hastighet, tid, distans, kalorier

SÄKERHETSFUNKTIONER OCH PRODUKTFÖRDELAR

Funktion/fördel	Beskrivning
A. Mikrodatorsystem	Elektronisk styrning med överström- och överbelastningsskydd
B. LED-display	Lätt att avläsa oavsett betraktningssvinkel; fungerar över hela hastighetsområdet
C. Stötdämpningssystem	Säkerställer smidiga rörelser och minimerar belastningen på leder, vrister och fötter
D. Överströmsskydd	Kräver manuell återställning, skyddar motorn från skador
E. Överspänningsskyddskrets	Reagerar inom 0,3 sekunder, vilket garanterar maximal säkerhet för användaren

BÖRJA ANVÄNDA LÖPANDEMATTAN

Förberedelser inför träning

- Om du är omkring 45 år, har hälsoproblem eller tränar för första gången, rådfråga din läkare eller en specialist.
- Bekanta dig med löpbandets grundläggande funktioner: start, stopp och hastighetsjustering.
- Ställ dig på sidoräcken och håll i handräcken med båda händerna.
- Starta löpbandet med en hastighet på 1,0–2,0 km/h. Stå rakt och titta framåt.
- Försök att gå på löpbandet med en fot flera gånger innan du ställer dig på löpbandet.
- När du har vant dig, öka hastigheten till 3–5 km/h och träna i cirka 10 minuter.

Övningar och intensitet

- Stå vid sidan av maskinen för att lära dig hur den fungerar, t.ex. hur du justerar hastigheten.
- Att gå 1 km i jämn takt tar cirka 15–25 minuter.
- En hastighet på 4,8 km/h gör att du kan gå 1 km på cirka 12 minuter.
- Efter några repetitioner kan du öka hastigheten och lutningen tills du når en 30-minuters träning.
- Innan du börjar springa, se till att du är redo.

Frekvens och träningsplan

- Rekommenderad frekvens: 3–5 gånger i veckan, 15–60 minuter varje gång.
- Det är bäst att utarbeta en egen träningsplan.
- Ställ inte in lutningen från början. Om du vill öka intensiteten, öka den gradvis.



DRIFT OCH DISPLAYFUNKTIONER

1. Fjärrkontroll

Fjärrkontrollen har tre knappar:

- "+" – ökar hastigheten
- "-" – minskar hastigheten
- "Start/Stop" – startar, stoppar eller återställer enheten

Funktioner för knappen "Start/Stop":

- I standby-läge: startar löpbandet
- Under drift: pausar löpbandet (visar "PAUSE")
- Tryck igen: startar löpbandet med en hastighet på 0,8 km/h
- Håll ned i 3 sekunder: stoppar löpbandet och återställer data

2. Para ihop fjärrkontrollen

- Håll ned "+" och slå på strömmen.
- Efter pipet är parkopplingen klar.

3. Byta enheter

- Håll ned "Start/Stop" och slå på strömmen.
- "SI" visas på displayen.
- Tryck på "+" eller "-" för att växla:
 - "SI" = metriska enheter
 - "Eng" = brittiska enheter

4. Starta löpbandet

- Tryck på "Start" på fjärrkontrollen.
- Följande börjar räknas: tid, distans, kalorier och steg.
- Ställ in hastigheten med "+" och "-".
- Om inga data anges stängs skärmen av efter 4 minuter.
- Tryck på valfri knapp för att återaktivera den.

FELKODSTABELL FÖR LÖPBANOR

Felkod	Problem	Orsak	Lösning
Er 1	Ingen signal från motorstyrenheten på displayen	Dålig kontakt mellan styrkablarna	Anslut de övre och nedre styrkablarna på nytt
		Skadad styrkabel	Byt ut styrkabeln
		Skadad elektronisk mätare	Byt ut den elektroniska mätaren
		Skadad motorstyrenhet	Byt ut motorstyrenheten
Er 3	Överspänningsskydd	Ingångsspänningen är för hög (110 V)	Kontrollera om växelspänningen är högre än 135 V
		Ingångsspänningen är för hög (270 V)	Kontrollera om växelspänningen är högre än 270 V
		Skadad motorstyrenhet	Byt ut motorstyrenheten
		Motorrens skiva för spänd	Dra åt remmen igen
Er 4	Överströmsskydd	För stor friktion mellan löpplattan och löpbandet	Smörj mellan löpplattan och löpbandet
		Skadad motorstyrenhet	Byt ut motorstyrenheten
		Motorremmen är för spänd	Justera remspänningen
Er 5	Överbelastningsskydd	Hög friktion mellan löpbandet och löpplattan	Applicera smörjmedel mellan löpplattan och löpbandet
		Skadad motorstyrenhet	Byt ut motorstyrenheten
		Motorn är inte ansluten	Anslut motorn
Er 6	Skydd mot öppen krets	Motorkretsen är trasig	Byt ut motorn
		Skadad motorstyrenhet	Byt ut motorn
Er 7	Ingen signal från motorstyrenheten på displayen	Dålig kontakt i styrkablarna	Anslut de övre och nedre styrkablarna igen
		Skadad styrkabel	Byt ut anslutningskabeln
		Skadad elektronisk mätare	Byt ut den elektroniska mätaren
		Skadad motorstyrenhet	Byt ut motorstyrenheten
Er 13	Kortslutning	Skadad motorstyrenhet	Byt ut motorstyrenheten
Er 14	Kortslutning i lasten	Kortslutning i motor	Byt ut motorn
		Skadad motorstyrenhet	Byt ut motorstyrenheten

DISPLAYFÖNSTER

Funktion	Värdeintervall	Kommentar
Tid	0:00–99:59	Återställs till noll när gränsen överskrids
Avstånd	0,00–99,90 km	Återställs när full
Kalorier	0–9999 kcal	Återställ efter överflöd
Hastighet	0,8–6 km/h (metrisk)	0,5–3,8 miles/h (imperial)

STÄNGA AV ENHETEN

- Löpbandet kan stängas av när som helst genom att koppla bort strömförsörjningen – detta skadar inte utrustningen.

Tekniska anmärkningar

- Innan du börjar träna, se till att strömmen är påslagen.
- Om du stöter på problem med enheten, kontakta din återförsäljare.
- Personer utan teknisk kompetens bör inte försöka demontera eller reparera löpbandet.

Säkerhetsåtgärder under träning

- Innan du påbörjar din träning bör du rådfråga en specialist som kan hjälpa dig att välja lämplig intensitet, frekvens och längd på din träning.
- Vid bröstsmärtor, andnöd, yrsel, oregelbundna hjärtslag eller andra besvär, avbryt träningen omedelbart och konsultera en läkare.

Rengöring och underhåll

- Koppla alltid bort strömsladden innan du rengör maskinen.
- Ta regelbundet bort damm från komponenterna och de exponerade delarna på löpbandets sidor.
- Se till att dina träningsskor är rena – detta förhindrar överföring av smuts.
- Rengör löpbandets band med en fuktig trasa och tvålatten, undvik kontakt med elektriska komponenter.

Varning

- Koppla alltid bort strömförsörjningen innan du tar bort motorkåpan.
- Motorkåpan bör öppnas minst en gång om året för att ta bort damm.

Smörjning av löpbandet

- Löpbandets rem är smord från fabriken.
- Friktionen mellan remmen och plattformen påverkar enhetens livslängd och prestanda – smörjning är nödvändig.
- Kontrollera remmens skick regelbundet. Om den är skadad, kontakta ett servicecenter.

Smörjningsschema:

Användningsintensitet	Smörjningsfrekvens
< 3 timmar/vecka	En gång om året
3–5 timmar/vecka	Var sjätte månad
> 5 timmar/vecka	Var tredje månad

- Vi rekommenderar att du köper smörjolja från lokala återförsäljare eller direkt från vårt företag.

Ytterligare tips

- Efter 2 timmars kontinuerlig användning, stäng av strömmen och låt löpbandet gå på tomgång i 10 minuter.
- Ett för löst band kan glida, medan ett för hårt spänt band belastar motorn och ökar slitaget på rullarna.
- Optimal spänning: bandet kan höjas 50–75 mm på varje sida.

**Spänningsjustering och centreringsrem Centreringsrem:**

- Om remmen flyttar sig åt höger (A):
 - Koppla bort strömförsörjningen.
 - Vrid den högra justeringsskruven ¼ varv medurs.
 - Anslut strömförsörjningen och kontrollera inriktningen. Om remmen förskjuts åt vänster (B):
 - Koppla bort strömförsörjningen.
 - Vrid den vänstra justeringsskruven ¼ varv medurs.
 - Anslut strömförsörjningen och kontrollera inriktningen.
- Upprepa proceduren tills remmen är centrerad.

Spänningsjustering (C):

- Koppla bort strömförsörjningen.
- Vrid de vänstra och högra justeringsskruvarna samtidigt ¼ varv medurs.
- Anslut strömförsörjningen och säkerhetsnyckeln.
- Starta löpbandet och ställ dig på bandet för att kontrollera spänningen.
- Upprepa proceduren tills rätt spänning uppnås.



DELFÖRTECKNING

Nr	Namn	Specifikation	Antal	Nr	Namn	Specifikation	Kvantitet
1	Huvudram	—	1	27	Skruv	M4×8	1
2	Främre axel	φ12×480×φ38×4 / 41×φ78×20	1	28	Skruv	BT3,0×10	4
3	Bakre rulle	φ12×470×φ38×4 / 25	1	29	Skruv	BT4,0×10	2
4	Löpband	T12×481×918	1	30	Skruv	M6×20	4
5	Bricka	T5,0×30×38	6	31	Skruv	M6×30	2
6	Rörligt hjul	φ39×22,3	2	32	Skruv	M6×25	2
7	Stötdämpare	φ23×10,5	2	33	Skruv	M8×30	2
8	Stödblock	φ24×38	4	34	Skruv	M5×10	2
9	Sidoräcke	—	2	35	Skruv	M6×55	2
10	Rörligt hjullager	φ6×30	2	36	Skruv	M6×45	1
11	Löpband	T1,4×400×2105	1	37	Bricka	φ5,5×φ10×1,0	2
12	VEGA-tejp	338 J6	1	38	Bricka	φ6×φ20×T2,0	4
13	Hastighetsregulator	DC	1	39	Bricka	φ6,6×φ11,8×t1,6	3
14	Bakre lock L	57×70×63	1	40	Bricka	φ9×φ16×t1,6	2
15	Bakre lock	57×70×63	1	41	Fjäderbricka	φ8,1×φ12,3×t2,1	2
16	Motor	180 V 3,7 A	1	42	Mutter	M6	4
17	Strömkabel	—	1	43	Mutter	M4	2
18	Kontrollpanel	—	1	44	Skruv	M5×10	1
19	Övre motorkåpa	514×220×66	1	45	Fjärrkontroll	—	1
20	Nedre motorhuv	514×220×53,5	1	46	Monitorkabel	—	1
21	Enkel röd kabel	—	1	47	Fjäderbricka	M4	1
22	Enkel svart kabel	—	1	48	Fitshow-appen	—	1
23	Enkel jordkabel	—	1	49	Enkel röd ledare	—	1
24	Strömbrytare	—	1	50	Enkel svart kabel	—	—
25	Skruv	M4×10	7	51	Enkel jordkabel	—	1
26	Skruv	BT4,0×10	5	52	Filter	—	1



Namn på delar i en helt monterad enhet och ytterligare komponenter:

1. Bakre lock
2. Sidoskena
3. Löpband
4. Motorkåpa
5. Motorolja
6. Strömkabel
7. Fjärrkontroll

ІНСТРУКЦІЇ З БЕЗПЕКИ

1. Перед початком виконання вправ

- Уважно прочитайте всю інструкцію.
- Проконсультуйтеся з лікарем, особливо якщо у вас підвищений артеріальний тиск або інші захворювання.
- Перевірте, чи всі гвинти затягнуті.
- Одягніть зручний спортивний одяг та взуття з гумовою підошвою.
- Розминка для запобігання травм.

2. Під час тренування

- Дивіться вперед, а не на свої ноги; руки повинні рухатися природно.
- Поступово збільшуйте швидкість — спочатку пристосуйтеся до поточного темпу.
- У разі раптової небезпеки потягніть за запобіжний вимикач і встаньте на бічні поручні.
- Не ставайте на бігову доріжку перед запуском — зачекайте, поки вона почне рухатися, стоячи на нековзних пластинах.
- Уникайте інтенсивних фізичних навантажень протягом 40 хвилин після їжі.
- Тримайте дітей і тварин подалі від тренажера.
- Неповнолітні можуть користуватися біговою доріжкою тільки під наглядом дорослих.

3. Налаштування та оточення

- Забезпечте мінімум 1 метр вільного простору з боків і 2 метри позаду бігової доріжки.
- Встановіть пристрій на чистій, рівній поверхні — не на товстому килимі або пінопластових матах.
- Не використовуйте бігову доріжку на відкритому повітрі або поблизу води.
- Не кладіть на бігову доріжку будь-які предмети.

4. Електроживлення та електроніка

- Використовуйте тільки шнур живлення, що входить до комплекту бігової доріжки.
- Не подовжуйте шнур, не замінійте вилку та не використовуйте багатороз'ємні адаптери.
- Не кладіть важкі предмети на кабель або поблизу джерел тепла.
- Відключіть джерело живлення, якщо бігова доріжка не використовується протягом тривалого часу — завжди тягніть за вилку, а не за кабель.
- У разі виходу з ладу електронної системи (раптове прискорення) негайно витягніть запобіжний вимикач.

5. Безпечне технічне використання

- Після складання бігової доріжки та встановлення кришки двигуна можна підключити джерело живлення.
- Не блокуйте розетку.
- Не знімайте захисний кожух — у разі необхідності спочатку відключіть джерело живлення.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Не піддавайте прилад впливу вологи — це може призвести до несправності.
- Виробник не несе відповідальності за дефекти, що виникли внаслідок неправильного використання.
- Літні люди, діти та особи з інвалідністю повинні займатися під наглядом.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Параметр	Значення
Розміри (Д × Ш × В)	1203 мм × 518 мм × 106 мм
Діапазон швидкості	0,8 – 6 км/год
Розміри бігової доріжки	400 мм × 1000 мм
Потужність двигуна	0,75 к.с.
Вага	19,85 кг
Вхідна напруга	230 В змінного струму, 50 Гц
Максимальна вага користувача	100 кг
Точність регулювання швидкості	Зміна на 0,1 км/год за кожне натискання
Тривалість програми	Автоматичне вимкнення після 10 хвилин бездіяльності
Температура навколишнього середовища	0 – 28 °C
Параметри, що відображаються	Швидкість, час, відстань, калорії

ФУНКЦІЇ БЕЗПЕКИ ТА ПЕРЕВАГИ ПРОДУКТУ

Особливість/Перевага	Опис
A. Мікрокомп'ютерна система	Електронне управління із захистом від перевантаження та перенапруги
B. Світлодіодний дисплей	Легко читається незалежно від кута огляду; працює в усьому діапазоні швидкостей
C. Система амортизації	Забезпечує плавний рух і мінімізує навантаження на суглоби, щиколотки та стопи
D. Захист від перевантаження	Вимагає ручного перезавантаження, захищає двигун від пошкодження
E. Схема захисту від перенапруги	Реагує протягом 0,3 секунди, забезпечуючи максимальну безпеку користувача

ПОЧАТОК КОРИСТУВАННЯ БІГОВОЮ ДОРОЖКОЮ

Підготовка до фізичних вправ

- Якщо вам близько 45 років, ви маєте проблеми зі здоров'ям або тренуєтеся вперше, проконсультуйтеся з лікарем або фахівцем.
- Ознайомтеся з основними функціями бігової доріжки: запуск, зупинка та регулювання швидкості.
- Встаньте на бічні поручні і тримайтеся за них обома руками.
- Запустіть бігову доріжку зі швидкістю 1,0–2,0 км/год. Стойте прямо і дивіться вперед.
- Спробуйте кілька разів пройти по бігівій доріжці однією ногою, перш ніж стати на бігову доріжку.
- Після того, як ви звикнете, збільште швидкість до 3–5 км/год і тренуйтеся приблизно 10 хвилин.

Вправи та інтенсивність

- Встаньте збоку, щоб дізнатися, як користуватися тренажером, наприклад, як регулювати швидкість.
- Пройдіть 1 км рівномірним темпом, це займе приблизно 15–25 хвилин.
- Швидкість 4,8 км/год дозволяє пройти 1 км приблизно за 12 хвилин.
- Після декількох повторень ви можете збільшити швидкість і нахил, поки не досягнете 30-хвилинного тренування.
- Перш ніж почати бігати, переконайтеся, що ви готові.

Частота і план тренувань

- Рекомендована частота: 3–5 разів на тиждень, по 15–60 хвилин щоразу.
- Найкраще розробити власний план тренувань.
- Спочатку не встановлюйте нахил. Якщо ви хочете збільшити інтенсивність, збільшуйте її поступово.

**ФУНКЦІЇ ЕКСПЛУАТАЦІЇ ТА ДИСПЛЕЯ****1. Пульт дистанційного керування**

Пульт дистанційного керування має три кнопки:

- «+» – збільшує швидкість
- «-» – зменшує швидкість
- «Start/Stop» – запускає, зупиняє або скидає налаштування

Функції кнопки «Start/Stop»:

- У режимі очікування: запускає бігову доріжку
- Під час роботи: призупиняє роботу бігової доріжки (на дисплеї з'являється напис «PAUSE»)
- Натисніть ще раз: запускає бігову доріжку зі швидкістю 0,8 км/год
- Утримуйте протягом 3 секунд: зупиняє бігову доріжку та скидає дані

2. Сполучення пульта дистанційного керування

- Утримуйте кнопку «+» і увімкніть живлення.
- Після звукового сигналу сполучення завершено.

3. Перемикання одиниць виміру

- Утримуйте кнопку «Start/Stop» і увімкніть живлення.
- На дисплеї з'явиться «SI».
- Натисніть «+» або «-», щоб переключитися:
 - «SI» = метричні одиниці
 - «Eng» = імперські одиниці

4. Запуск бігової доріжки

- Натисніть «Start» на пульті дистанційного керування.
- Почнеться підрахунок: часу, відстані, калорій і кроків.
- Встановіть швидкість за допомогою кнопок «+» і «-».
- Якщо дані не введені, екран вимкнеться через 4 хвилини.
- Натисніть будь-яку кнопку, щоб знову увімкнути його.

ТАБЛИЦЯ КОДІВ ПОМИЛОК БІГОВОЇ ДОРОЖКИ

Код помилки	Проблема	Причина	Рішення
Er 1	На дисплеї немає сигналу від контролера двигуна	Поганий контакт кабелів управління	Перепідключіть верхній і нижній кабелі управління
		Пошкоджений кабель управління	Замініть кабель управління
		Пошкоджений електронний лічильник	Замініть електронний лічильник
		Пошкоджений контролер двигуна	Замініть контролер двигуна
Er 3	Захист від перенапруги	Занадто висока вхідна напруга (110 В)	Перевірте, чи напруга змінного струму перевищує 135 В
		Занадто висока вхідна напруга (270 В)	Перевірте, чи напруга змінного струму перевищує 270 В
		Пошкоджений контролер двигуна	Замініть контролер двигуна
Er 4	Захист від надмірного струму	Занадто туго натягнутий ремінь двигуна	Знову затягніть ремінь
		Надмірне тертя між біговою дошкою та біговим ременем	Нанесіть мастило між біговою дошкою та біговим ременем
		Пошкоджений контролер двигуна	Замініть контролер двигуна
Er 5	Захист від перевантаження	Ремінь двигуна занадто натягнутий	Відрегулюйте натяг ременя
		Високе тертя між біговою стрічкою та біговою плитою	Нанесіть мастило між біговою платформою та біговою стрічкою
		Пошкоджений контролер двигуна	Замініть контролер двигуна
Er 6	Захист від розриву ланцюга	Двигун не підключений	Підключіть двигун
		Перерва в ланцюзі двигуна	Замініть двигун
		Пошкоджений контролер двигуна	Замініть двигун
Er 7	На дисплеї немає сигналу від контролера двигуна	Поганий контакт у кабелях управління	Перепідключіть верхній і нижній кабелі управління
		Пошкоджений кабель управління	Замініть кабель з'єднання
		Пошкоджений електронний лічильник	Замініть електронний вимірювач
		Пошкоджений контролер двигуна	Замініть контролер двигуна
Er 13	Коротке замикання	Пошкоджений контролер двигуна	Замініть контролер двигуна
Er 14	Коротке замикання навантаження	Коротке замикання двигуна	Замініть двигун
		Пошкоджений контролер двигуна	Замініть контролер двигуна

ВІКНА ДИСПЛЕЯ

Функція	Діапазон значень	Коментарі
Час	0:00–99:59	Скидання до нуля при перевищенні
Відстань	0,00–99,90 км	Скидання при заповненні
Калорії	0–9999 ккал	Скидання після переповнення
Швидкість	0,8–6 км/год (метрична система)	0,5–3,8 милі/год (імперська система)

ВИМКНЕННЯ ПРИСТРОЮ

- Бігову доріжку можна вимкнути в будь-який момент, відключивши джерело живлення — це не пошкодить обладнання.

Технічні примітки

- Перед початком тренування переконайтеся, що прилад підключений до джерела живлення.
- Якщо у вас виникли проблеми з пристроєм, зверніться до продавця.
- Особі без технічної кваліфікації не повинні намагатися розбирати або ремонтувати бігову доріжку.

Заходи безпеки під час тренування

- Перед початком тренувань проконсультуйтеся з фахівцем, який підбере для вас відповідну інтенсивність, частоту та тривалість занять.
- У разі болю в грудях, задишки, запаморочення, нерегулярного серцебиття або інших неприємних відчуттів негайно припиніть тренування і зверніться до лікаря.

Чищення та обслуговування

- Перед чищенням завжди відключайте шнур живлення.
- Регулярно видаляйте пил з компонентів і відкритих частин з боків бігової доріжки.
- Переконайтеся, що ваше взуття для занять спортом чисте — це запобігає перенесенню бруду.
- Очищайте стрічку бігової доріжки вологою ганчіркою та мильною водою, уникаючи контакту з електричними компонентами.

Попередження

- Завжди відключайте джерело живлення перед зняттям кришки двигуна.
- Кришку двигуна слід відкривати принаймні раз на рік для видалення пилу.

Змащування бігової доріжки

- Ремінь бігової доріжки змащується на заводі-виробнику.
- Тертя між ремнем і платформою впливає на термін служби та продуктивність пристрою — необхідне змащування.
- Регулярно перевіряйте стан ремня. У разі пошкодження зверніться до сервісного центру.

Графік змащування:

Інтенсивність використання	Частота змащування
< 3 години/тиждень	Один раз на рік
3–5 годин/тиждень	Кожні 6 місяців
> 5 годин/тиждень	Кожні 3 місяці

- Ми рекомендуємо купувати мастило у місцевих дилерів або безпосередньо у нашій компанії.

Додаткові поради

- Після 2 годин безперервного використання вимкніть живлення і залиште бігову доріжку працювати на холостому ходу протягом 10 хвилин.
- Занадто вільний ремінь може прослизати, а занадто натягнутий ремінь створює навантаження на двигун і збільшує знос роликів.
- Оптимальне натягнення: ремінь можна підняти на 50–75 мм з кожного боку.



Регулювання натягу та центрування ремня Центрування ремня:

- Якщо ремінь зміщується вправо (A):
 - Відключіть живлення.
 - Поверніть правий регулювальний гвинт на ¼ обороту за годинниковою стрілкою.
 - Підключіть джерело живлення та перевірте вирівнювання. Якщо ремінь зміщується вліво (B):
 - Відключіть джерело живлення.
 - Поверніть лівий регулювальний гвинт на ¼ обороту за годинниковою стрілкою.
 - Підключіть джерело живлення та перевірте вирівнювання.
- Повторюйте операцію, поки ремінь не буде вирівняний по центру.

Регулювання натягу (C):

- Відключіть джерело живлення.
- Одночасно поверніть лівий і правий регулювальні гвинти на ¼ обороту за годинниковою стрілкою.
- Підключіть джерело живлення та запобіжний ключ.
- Увімкніть бігову доріжку і станьте на стрічку, щоб перевірити натяг.
- Повторюйте цю операцію, поки не буде досягнуто правильного натягу.



ПЕРЕЛІК ДЕТАЛЕЙ

№	Назва	Технічні характеристики	Кількість	№	Назва	Специфікація	Кількість
1	Основна рама	—	1	27	Гвинт	M4×8	1
2	Передній вал	φ12×480×φ38×4 / 41×φ78×20	1	28	Гвинт	BT3,0×10	4
3	Задній ролик	φ12×470×φ38×4 / 25	1	29	Гвинт	BT4,0×10	2
4	Бігова стрічка	T12×481×918	1	30	Гвинт	M6×20	4
5	Шайба	T5,0×30×38	6	31	Гвинт	M6×30	2
6	Рухоме колесо	φ39×22,3	2	32	Гвинт	M6×25	2
7	Амортизатор	φ23×10,5	2	33	Гвинт	M8×30	2
8	Опорний блок	φ24×38	4	34	Гвинт	M5×10	2
9	Бічна рейка	—	2	35	Гвинт	M6×55	2
10	Рухомий підшипник колеса	φ6×30	2	36	Гвинт	M6×45	1
11	Бігова стрічка	T1,4×400×2105	1	37	Шайба	φ5,5×φ10×1,0	2
12	Стрічка VEGA	338 J6	1	38	Шайба	φ6×φ20×T2,0	4
13	Регулятор швидкості	DC	1	39	Шайба	φ6,6×φ11,8×t1,6	3
14	Задня кришка L	57×70×63	1	40	Шайба	φ9×φ16×t1,6	2
15	Задня кришка	57×70×63	1	41	Пружинна шайба	φ8,1×φ12,3×t2,1	2
16	Двигун	180 B 3,7 A	1	42	Гайка	M6	4
17	Шнур живлення	—	1	43	Гайка	M4	2
18	Панель управління	—	1	44	Гвинт	M5×10	1
19	Верхня кришка двигуна	514×220×66	1	45	Пульт дистанційного керування	—	1
20	Нижня кришка двигуна	514×220×53,5	1	46	Кабель монітора	—	1
21	Один червоний кабель	—	1	47	Пружинна шайба	M4	1
22	Один чорний кабель	—	1	48	Додаток Fitshow	—	1
23	Один заземлюючий кабель	—	1	49	Один червоний провідник	—	1
24	Вимикач живлення	—	1	50	Один чорний кабель	—	—
25	Гвинт	M4×10	7	51	Одинарний заземлюючий кабель	—	1
26	Гвинт	BT4,0×10	5	52	Фільтр	—	1



Назви деталей повністю зібраного пристрою та додаткових компонентів:

1. Задня кришка
2. Бічна рейка
3. Бігова доріжка
4. Кришка двигуна
5. Моторне масло
6. Шнур живлення
7. Пульт дистанційного керування



EN: The marking of the equipment with the crossed-out waste container symbol indicates that it is prohibited to place used electrical and electronic equipment with other waste. According to the WEEE Directive on the management of used electrical and electronic waste, separate disposal methods must be used for this type of equipment.

The user who intends to dispose of this product is obliged to take it to a collection point for used electrical and electronic equipment, thus contributing to reuse, recycling or recovery and thus to the protection of the environment. To do this, please contact the point from which the appliance was purchased or your local authority. Hazardous components contained in electronic equipment may cause long-term adverse effects on the environment, as well as harmful effects on human health.

PL: Oznakowanie sprzętu symbolem przekreślonego kontenera na odpady informuje o zakazie umieszczania zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego wraz z innymi odpadami. Zgodnie z Dyrektywą WEEE o sposobie gospodarowania zużytymi odpadami elektrycznymi i elektronicznymi, dla tego typu sprzętu należy stosować oddzielne sposoby utylizacji.

Użytkownik, który zamierza pozbyć się tego produktu, zobowiązany jest do oddania go do punktu zbierania zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego, dzięki czemu przyczynia się do ponownego użycia, recyklingu, bądź odzysku, a tym samym do ochrony środowiska naturalnego. W tym celu należy skontaktować się z punktem w którym urządzenie zostało nabyte, lub z przedstawicielami władz lokalnych. Składniki niebezpieczne zawarte w sprzęcie elektronicznym mogą powodować długo utrzymujące się niekorzystne zmiany w środowisku naturalnym, jak również działać szkodliwie na zdrowie ludzi.

CZ: Označení zařízení symbolem přeškrtnutého kontejneru na odpad znamená, že je zakázáno odkládat použitá elektrická a elektronická zařízení společně s jiným odpadem. Podle směrnice WEEE o nakládání s použitým elektrickým a elektronickým odpadem je nutné pro tento typ zařízení používat oddělené metody likvidace.

Uživatel, který hodlá tento výrobek zlikvidovat, je povinen jej odevzdat na sběrném místě pro použitá elektrická a elektronická zařízení, čímž přispěje k opětovnému použití, recyklaci nebo využití, a tím i k ochraně životního prostředí. Za tímto účelem se obraťte na místo, kde byl spotřebič zakoupen, nebo na místní úřad. Nebezpečné součásti obsažené v elektronických zařízeních mohou způsobit dlouhodobé nepříznivé účinky na životní prostředí i škodlivé účinky na lidské zdraví.

DA: Mærkningen af udstyret med det overstregede affaldsbeholdersymbol angiver, at det er forbudt at anbringe brugt elektrisk og elektronisk udstyr sammen med andet affald. I henhold til WEEE-direktivet om håndtering af brugt elektrisk og elektronisk affald skal der anvendes separate bortskaffelsesmetoder for denne type udstyr.

Den bruger, der har til hensigt at bortskaffe dette produkt, er forpligtet til at aflevere det på et indsamlingssted for brugt elektrisk og elektronisk udstyr og på den måde bidrage til genbrug, genanvendelse eller genvinding og dermed til beskyttelse af miljøet. For at gøre dette skal du kontakte det sted, hvor apparatet blev købt, eller dine lokale myndigheder. Farlige komponenter i elektronisk udstyr kan forårsage langsigtede negative virkninger på miljøet samt skadelige virkninger på menneskers sundhed.

DE: Die Kennzeichnung des Geräts mit dem Symbol des durchgestrichenen Abfallbehälters zeigt an, dass es verboten ist, gebrauchte Elektro- und Elektronikgeräte zusammen mit anderem Abfall zu entsorgen. Gemäß der WEEE-Richtlinie über die Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten müssen für diese Art von Geräten getrennte Entsorgungsmethoden verwendet werden.

Der Benutzer, der dieses Produkt entsorgen will, ist verpflichtet, es zu einer Sammelstelle für Elektro- und Elektronik-Altgeräte zu bringen und so zur Wiederverwendung, zum Recycling oder zur Verwertung und damit zum Schutz der Umwelt beizutragen. Wenden Sie sich dazu bitte an die Stelle, bei der Sie das Gerät gekauft haben, oder an Ihre Gemeindeverwaltung. Die in elektronischen Geräten enthaltenen gefährlichen Bestandteile können langfristige negative Auswirkungen auf die Umwelt sowie schädliche Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit haben.

ES: El marcado del aparato con el símbolo del contenedor de residuos tachado indica que está prohibido depositar aparatos eléctricos y electrónicos usados junto con otros residuos. De acuerdo con la Directiva RAEE sobre la gestión de residuos eléctricos y electrónicos usados, deben utilizarse métodos de eliminación separados para este tipo de aparatos.

El usuario que pretenda deshacerse de este producto está obligado a llevarlo a un punto de recogida de aparatos eléctricos y electrónicos usados, contribuyendo así a su reutilización, reciclado o valorización y, por tanto, a la

protección del medio ambiente. Para ello, póngase en contacto con el punto donde adquirió el aparato o con las autoridades locales. Los componentes peligrosos contenidos en los equipos electrónicos pueden causar efectos adversos a largo plazo en el medio ambiente, así como efectos nocivos para la salud humana.

ET: Seadme tähistamine läbi kriipsutatud jäätmemahuti sümboliga näitab, et kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmeid on keelatud paigutada koos muude jäätmetega. Vastavalt kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete käitlemisele direktiivile tuleb seda tüüpi seadmete puhul kasutada eraldi kõrvaldamismeetodeid.

Kasutaja, kes kavatseb seda toodet kõrvaldada, on kohustatud viima selle kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmete kogumispunkti, aidates sellega kaasa korduvkasutamisele, ringlussevõtule või taaskasutamisele ja seega ka keskkonnakaitsele. Selleks pöörduge palun seadme ostukoha või kohaliku omavalitsuse poole. Elektroonikaseadmetes sisalduvad ohtlikud komponendid võivad avaldada pikaajalist kahjulikku mõju keskkonnale ning samuti kahjustada inimeste tervist.

FR : Le marquage de l'équipement avec le symbole de la poubelle barrée indique qu'il est interdit de placer les équipements électriques et électroniques usagés avec d'autres déchets. Conformément à la directive DEEE sur la gestion des déchets électriques et électroniques usagés, des méthodes d'élimination distinctes doivent être utilisées pour ce type d'équipement.

L'utilisateur qui a l'intention de se débarrasser de ce produit est tenu de l'apporter à un point de collecte des équipements électriques et électroniques usagés, contribuant ainsi à la réutilisation, au recyclage ou à la valorisation et donc à la protection de l'environnement. Pour ce faire, veuillez contacter le point de vente où l'appareil a été acheté ou les autorités locales. Les composants dangereux contenus dans les équipements électroniques peuvent avoir des effets néfastes à long terme sur l'environnement, ainsi que des effets nocifs sur la santé humaine.

HU: A berendezésen az áthúzott hulladéktároló szimbólummal történő jelölés azt jelzi, hogy a használt elektromos és elektronikus berendezéseket tilos más hulladékkal együtt elhelyezni. A használt elektromos és elektronikus hulladékok kezeléséről szóló WEEE-irányelv szerint az ilyen típusú berendezések esetében külön ártalmatlanítási módszereket kell alkalmazni.

Az a felhasználó, aki ezt a terméket ártalmatlanítani kívánja, köteles azt a használt elektromos és elektronikus berendezések gyűjtőhelyére vinni, hozzájárulva ezzel az újrafelhasználathoz, újrafeldolgozáshoz vagy hasznosításhoz, és ezáltal a környezet védelméhez. Ennek érdekében kérjük, forduljon a készüléket megvásárló ponthoz vagy a helyi hatósághoz. Az elektronikus berendezésekben található veszélyes összetevők hosszú távon káros hatással lehetnek a környezetre, valamint káros hatással lehetnek az emberi egészségre.

IT: La marcatura dell'apparecchiatura con il simbolo del contenitore dei rifiuti barrato indica che è vietato collocare le apparecchiature elettriche ed elettroniche usate insieme ad altri rifiuti. Secondo la direttiva RAEE sulla gestione dei rifiuti elettrici ed elettronici usati, per questo tipo di apparecchiature devono essere utilizzati metodi di smaltimento separati.

L'utente che intende smaltire questo prodotto è tenuto a portarlo in un punto di raccolta per apparecchiature elettriche ed elettroniche usate, contribuendo così al riutilizzo, al riciclaggio o al recupero e quindi alla protezione dell'ambiente. A tal fine, rivolgersi al punto vendita presso il quale è stato acquistato l'apparecchio o alle autorità locali. I componenti pericolosi contenuti nelle apparecchiature elettroniche possono causare effetti negativi a lungo termine sull'ambiente e sulla salute umana.

LT: Įrangos žymėjimas perbraukto atliekų konteinerio simboliu reiškia, kad panaudotą elektros ir elektroninę įrangą draudžiama dėti kartu su kitomis atliekomis. Pagal EEJ atliekų tvarkymo direktyvą dėl naudotų elektros ir elektroninių atliekų tvarkymo šio tipo įrangai turi būti taikomi atskiri šalinimo būdai.

Naudotojas, ketinantis atsikratyti šio gaminio, privalo jį pristatyti į naudotos elektros ir elektroninės įrangos surinkimo punktą, taip prisidedamas prie pakartotinio naudojimo, perdirbimo ar utilizavimo ir taip saugodamas aplinką. Norėdami tai padaryti, kreipkitės į punktą, kuriame prietaisas buvo įsigytas, arba į vietos valdžios instituciją. Elektroninėje įrangoje esantys pavojingi komponentai gali sukelti ilgalaikį neigiamą poveikį aplinkai, taip pat žalingą poveikį žmonių sveikatai.

LV: Iekārtas marķējums ar pārsvītrotā atkritumu konteinerā simbolu norāda, ka nolietais elektriskās un elektroniskās iekārtas ir aizliegts novietot kopā ar citiem atkritumiem. Saskaņā ar EEIA direktīvu par nolietais elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumu apsaimniekošanu šāda veida iekārtām jāizmanto atsevišķas iznīcināšanas metodes.

Lietotājam, kurš vēlas atbrīvoties no šī produkta, ir pienākums to nogādāt nolietais elektrisko un elektronisko iekārtu savākšanas punktā, tādējādi veicinot atkārtotu izmantošanu, pārstrādi vai reģenerāciju un tādējādi vides aizsardzību. Lai to izdarītu, lūdzam sazināties ar punktu, kurā ierīce tika iegādāta, vai ar vietējo pašvaldību. Elektroniskajās iekārtās esošās bīstamās sastāvdaļas var radīt ilgtermiņa nelabvēlīgu ietekmi uz vidi, kā arī kaitīgu ietekmi uz cilvēka veselību.

NL: De markering van de apparatuur met het symbool van de doorgekruiste afvalcontainer geeft aan dat het verboden is om gebruikte elektrische en elektronische apparatuur bij ander afval te plaatsen. Volgens de WEEE-richtlijn betreffende het beheer van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur moeten aparte verwijderingsmethoden worden gebruikt voor dit type apparatuur.

De gebruiker die van plan is om dit product weg te gooien, is verplicht om het naar een inzamelpunt voor gebruikte elektrische en elektronische apparatuur te brengen en zo bij te dragen aan hergebruik, recycling of terugwinning en dus aan de bescherming van het milieu. Neem hiervoor contact op met het punt waar u het apparaat hebt gekocht of met uw gemeente. Gevaarlijke onderdelen in elektronische apparatuur kunnen op lange termijn schadelijke gevolgen hebben voor het milieu en de menselijke gezondheid.

PT: A marcação do equipamento com o símbolo de contentor de resíduos riscado indica que é proibido colocar equipamentos eléctricos e electrónicos usados juntamente com outros resíduos. De acordo com a Diretiva REEE relativa à gestão de resíduos eléctricos e electrónicos usados, devem ser utilizados métodos de eliminação separados para este tipo de equipamento.

O utilizador que pretenda desfazer-se deste produto é obrigado a levá-lo a um ponto de recolha de equipamentos eléctricos e electrónicos usados, contribuindo assim para a reutilização, reciclagem ou recuperação e, consequentemente, para a protecção do ambiente. Para tal, contacte o ponto de recolha onde o aparelho foi adquirido ou a sua autoridade local. Os componentes perigosos contidos nos equipamentos electrónicos podem causar efeitos adversos a longo prazo no ambiente, bem como efeitos nocivos para a saúde humana.

RO: Marcarea echipamentului cu simbolul containerului de deșeuri barat indică faptul că este interzisă plasarea echipamentelor electrice și electronice uzate împreună cu alte deșeuri. În conformitate cu Directiva DEEE privind gestionarea deșeurilor electrice și electronice uzate, pentru acest tip de echipament trebuie utilizate metode separate de eliminare.

Utilizatorul care intenționează să elimine acest produs este obligat să îl ducă la un punct de colectare a echipamentelor electrice și electronice uzate, contribuind astfel la reutilizare, reciclare sau recuperare și, astfel, la protecția mediului. Pentru a face acest lucru, vă rugăm să contactați punctul de la care a fost achiziționat aparatul sau autoritatea locală. Componentele periculoase conținute în echipamentele electronice pot provoca efecte negative pe termen lung asupra mediului, precum și efecte nocive asupra sănătății umane.

SK: Označenie zariadenia symbolom preškrtnutého kontajnera na odpad znamená, že je zakázané umiestňovať použité elektrické a elektronické zariadenia spolu s iným odpadom. Podľa smernice WEEE o nakladaní s použitým elektrickým a elektronickým odpadom sa pre tento typ zariadenia musia používať oddelené metódy likvidácie.

Používateľ, ktorý má v úmysle zlikvidovať tento výrobok, je povinný odovzdať ho na zberné miesto použitých elektrických a elektronických zariadení, čím prispeje k opätovnému použitiu, recyklácii alebo zhodnoteniu, a tým aj k ochrane životného prostredia. Za týmto účelom sa obráťte na miesto, kde bol spotrebič zakúpený, alebo na miestny úrad. Nebezpečné komponenty obsiahnuté v elektronických zariadeniach môžu spôsobiť dlhodobé nepriaznivé účinky na životné prostredie, ako aj škodlivé účinky na ľudské zdravie.

SL: Oznaka opreme s simbolom prečrtanega zabojsnika za odpadke pomeni, da je prepovedano odlagati izrabljeno električno in elektronsko opremo med druge odpadke. V skladu z Direktivo OEEO o ravnanju z izrabljenimi električnimi in elektronskimi odpadki je treba za to vrsto opreme uporabljati ločene metode odstranjevanja.

Uporabnik, ki namerava ta izdelek odstraniti, ga mora odnesti na zbirno mesto za rabljeno električno in elektronsko opremo ter tako prispevati k ponovni uporabi, recikliranju ali predelavi in s tem k varovanju okolja. V ta namen se obrnite na točko, kjer je bila naprava kupljena, ali na lokalne oblasti. Nevarne komponente, ki jih vsebuje elektronska oprema, lahko povzročijo dolgoročne škodljive vplive na okolje in tudi škodljive vplive na zdravje ljudi.

SV: Märkningen av utrustningen med den överkorsade symbolen för avfallsbehållare anger att det är förbjudet att placera begagnad elektrisk och elektronisk utrustning tillsammans med annat avfall. Enligt WEEE-direktivet om hantering av använt elektriskt och elektroniskt avfall måste separata metoder för avfallshantering användas för denna typ av utrustning.

Den användare som avser att göra sig av med denna produkt är skyldig att lämna den till en samlingsplats för begagnad elektrisk och elektronisk utrustning och på så sätt bidra till återanvändning, återvinning eller återvinning och därmed till skyddet av miljön. För att göra detta, vänligen kontakta den plats där apparaten köptes eller din lokala myndighet. Farliga komponenter som ingår i elektronisk utrustning kan orsaka långsiktiga negativa effekter på miljön och skadliga effekter på människors hälsa.

UK: Маркування обладнання символом перекресленого контейнера для відходів вказує на те, що відпрацьоване електричне та електронне обладнання заборонено викидати разом з іншими відходами. Відповідно до Директиви WEEE про управління використаними електричними та електронними відходами, для цього типу обладнання повинні використовуватися окремі методи утилізації.

Користувач, який має намір утилізувати цей виріб, зобов'язаний здати його в пункт прийому відпрацьованого електричного та електронного обладнання, сприяючи таким чином повторному використанню, переробці або відновленню і, таким чином, захисту навколишнього середовища. Для цього, будь ласка, зверніться до магазину, в якому було придбано прилад, або до місцевої влади. Небезпечні компоненти, що містяться в електронному обладнанні, можуть спричинити довгостроковий негативний вплив на навколишнє середовище, а також шкідливий вплив на здоров'я людини.

GUARANTEE CARD

Article name:.....

EAN code:.....

Date of sale:

GUARANTEE TERMS:

1. The Seller, on behalf of the Guarantor, provides a guarantee in the territory of the Republic of Poland for a period of 24 months from the date of sale.
2. The guarantee will be honoured by the shop or service centre upon presentation by the customer:
 - a legibly and correctly completed warranty card with the sales stamp and the seller's signature,
 - a valid proof of purchase of the equipment with the date of sale / receipt, the goods claimed.
3. Any defects and damage discovered during the warranty period will be repaired free of charge within a maximum of 21 days from the date of delivery of the goods to the service.
4. In the case of the necessity to import parts, the repair period may be extended by the time necessary for their import, but not longer than 90 days.
5. The warranty does not cover:
 - mechanical damage and defects caused by them,
 - damages and defects resulting from improper use and storage,
 - improper assembly and maintenance,
 - damage and wear of components such as cables, straps, rubber parts, pedals, sponge grips, wheels, bearings, etc.
6. The warranty is void in the event of:
 - expiry date,
 - self-repair,
 - failure to observe the rules of correct operation.
7. Product returned for repair should be complete and clean. In the case of defects the service has the right to refuse acceptance for repair. If the product is delivered dirty, the service centre may refuse to accept it or clean it at the customer's expense with his written consent.
8. The warranty does not cover installation and maintenance work, which, according to the user manual, must be carried out by the user himself.
9. The guarantor also informs that it provides post-warranty service.
10. The goods should be protected for shipping.
11. In order to make use of the warranty, please follow the procedure on the website: <https://serwis.abisal.pl/>.

In case of non-conformity of the sold thing with the contract, the buyer is entitled by law to legal remedies from and at the expense of the seller. The guarantee does not affect such remedies.

THE EQUIPMENT IS NOT INTENDED FOR REHABILITATION AND THERAPY

NOTES ON THE COURSE OF REPAIRS

Item	Date of notification	Date of provision	Course of repairs	Signature of the recipient (shop, owner)

KARTA GWARANCYJNA

Nazwa artykułu:.....
Kod EAN:.....
Data sprzedaży:.....

WARUNKI GWARANCJI:

1. Sprzedawca w imieniu Gwaranta udziela gwarancji na terytorium RP na okres 24 miesięcy od daty sprzedaży.
2. Gwarancja będzie respektowana przez sklep lub serwis po przedstawieniu przez klienta:
 - czytelnie i poprawnie wypełnionej karty gwarancyjnej z pieczęcią sprzedaży oraz podpisem sprzedawcy,
 - ważnego dowodu zakupu sprzętu z datą sprzedaży / rachunku, reklamowanego towaru.
3. Ewentualne wady i uszkodzenia ujawniane w okresie gwarancyjnym będą naprawiane bezpłatnie w terminie nie dłuższym niż 21 dni od daty dostarczenia towaru do serwisu.
4. W przypadku konieczności sprowadzenia części z importu okres naprawy może się wydłużyć o czas niezbędny do ich sprowadzenia jednak nie dłużej niż o 90 dni.
5. Gwarancją nie są objęte:
 - uszkodzenia mechaniczne i wywołane nimi wady,
 - uszkodzenia i wady wynikłe wskutek niewłaściwego z przeznaczeniem użytkowania i przechowywania,
 - niewłaściwy montaż i konserwacja,
 - uszkodzenia i zużycie takich elementów jak: linki, paski, elementy gumowe, pedały, uchwyty z gąbki, kółka, łożyska itp.
6. Gwarancja traci ważność w przypadku:
 - upływu terminu ważności,
 - samodzielnych napraw,
 - nieprzestrzegania zasad prawidłowej eksploatacji.
7. Produkt oddany do naprawy powinien być kompletny i czysty. W przypadku stwierdzenia braków serwis ma prawo odmówić przyjęcia do naprawy. W przypadku dostarczenia brudnego produktu serwis może odmówić jego przyjęcia lub też na koszt klienta za jego pisemną zgodą dokonać czyszczenia.
8. Gwarancją nie są objęte czynności związane z montażem, konserwacją, które zgodnie z instrukcją obsługi użytkownik zobowiązany jest wykonać we własnym zakresie.
9. Gwarant informuje również, że prowadzi serwis pogwarancyjny.
10. Towar powinien być zabezpieczony do wysyłki.
11. W celu skorzystania z gwarancji, przestrzegaj procedury zamieszonej na stronie internetowej:
<https://serwis.abisal.pl/>

W przypadku braku zgodności rzeczy sprzedanej z umową kupującemu z mocy prawa przysługują środki ochrony prawnej ze strony i na koszt sprzedawcy. Gwarancja nie ma wpływu na te środki ochrony prawnej.

SPRZĘT NIE JEST PRZEZNACZONY DO UŻYTKU W CELACH REHABILITACYJNYCH I TERAPEUTYCZNYCH.

ADNOTACJE O PRZEBIEGU NAPRAW

L.p.	Data zgłoszenia	Data wydania	Przebieg napraw	Podpis odbierającego (sklep, właściciel)

ZÁRUČNÍ LIST

Název produktu:.....

EAN kód:.....

Datum prodeje:.....

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY:

1. Prodávající jménem Ručitele poskytuje záruku na území Polské republiky na dobu 24 měsíců od data prodeje.
2. Záruka bude uznána prodejnou nebo servisním střediskem po předložení zákazníkem:
 - čitelně a správně vyplněný záruční list s prodejním razítkem a podpisem prodávajícího,
 - platný doklad o koupi zařízení s datem prodeje/příjmu, reklamované zboží.
3. Veškeré závady a poškození zjištěné v záruční době budou bezplatně odstraněny nejpozději do 21 dnů ode dne doručení zboží do servisu.
4. V případě nutnosti dovozu dílů může být doba opravy prodloužena o dobu nutnou k jejich dovozu, nejdéle však o 90 dnů.
5. Záruka se nevztahuje na:
 - mechanická poškození a jimi způsobené závady,
 - poškození a závady vzniklé v důsledku nesprávného používání a skladování,
 - nesprávné montáže a údržby,
 - poškození a opotřebení součástí, jako jsou kabely, řemínky, gumové díly, pedály, houbové rukojeti, kola, ložiska atd.
6. Záruka zaniká v případě:
 - datum vypršení platnosti,
 - samoopravy,
 - nedodržení pravidel správného provozu.
7. Výrobek vrácený k opravě by měl být kompletní a čistý. V případě závad má servis právo odmítnout přijetí do opravy. Pokud je výrobek dodán znečištěný, může jej servisní středisko s písemným souhlasem zákazníka odmítnout přijmout nebo jej na jeho náklady vyčistit.
8. Záruka se nevztahuje na instalační a údržbářské práce, které si podle návodu k obsluze musí uživatel provádět sám.
9. Garant dále informuje, že poskytuje pozáruční servis.
10. Zboží by mělo být chráněno pro přepravu.
11. Pro uplatnění záruky postupujte podle postupu na internetových stránkách: <https://serwis.abisal.pl/>.

Pokud zboží neodpovídá smlouvě, má kupující ze zákona nárok na zajištění právní ochrany na náklady prodávajícího. Záruka nemá na tyto zákonné opravné prostředky vliv.

ZAŘÍZENÍ NENÍ URČENO K POUŽITÍ PRO RAHABILITAČNÍ A TERAPEUTICKÉ ÚČELY.

UPOZORNĚNÍ O OPRAVĚ

Č.	Datum nahlášení	Datum vydání	Průběh oprav	Podpis příjemce (obchod, majitel)

GARANTI-KORT

Artikelnavn:.....
EAN-kode:.....
Dato for salg:.....

GARANTIBETINGELSER:

1. Sælgeren yder på vegne af garantistilleren en garanti på Republikken Polens område i en periode på 24 måneder fra salgsdatoen.
2. Garantien vil blive overholdt af butikken eller servicecentret, når kunden fremviser
 - et letlæseligt og korrekt udfyldt garantikort med salgstempel og sælgers underskrift,
 - et gyldigt købsbevis for udstyret med salgsdato/kvittering, de varer, der gøres krav på.
3. Eventuelle fejl og skader, der opdages i garantiperioden, vil blive repareret gratis inden for højst 21 dage fra datoen for levering af varerne til service.
4. I tilfælde af nødvendigheden af at importere dele, kan reparationsperioden forlænges med den tid, der er nødvendig for deres import, men ikke længere end 90 dage.
5. Garantien dækker ikke:
 - mekaniske skader og defekter forårsaget af dem,
 - skader og defekter som følge af forkert brug og opbevaring,
 - forkert montering og vedligeholdelse,
 - skader og slitage på komponenter som kabler, stropper, gummideler, pedaler, svampegreb, hjul, lejer osv.
6. Garantien bortfalder i tilfælde af:
 - udløbsdato,
 - selvreparation,
 - manglende overholdelse af reglerne for korrekt betjening.
7. Produktet, der returneres til reparation, skal være komplet og rent. I tilfælde af defekter har servicecentret ret til at nægte at modtage produktet til reparation. Hvis produktet leveres snavset, kan servicecentret nægte at modtage det eller rengøre det for kundens regning med dennes skriftlige samtykke.
8. Garantien dækker ikke installations- og vedligeholdelsesarbejde, som i henhold til brugervejledningen skal udføres af brugeren selv.
9. Garantigiveren oplyser også, at den yder service efter garantien.
10. Varerne skal beskyttes ved forsendelse.
11. For at gøre brug af garantien skal du følge proceduren på hjemmesiden: <https://serwis.abisal.pl/>.

I tilfælde af den solgte tings manglende overensstemmelse med kontrakten har køberen ifølge loven ret til retsmidler fra og på bekostning af sælgeren. Garantien påvirker ikke sådanne retsmidler.

UDSTYRET ER IKKE BEREGNET TIL GENOPTRÆNING OG TERAPI

BEMÆRKNINGER TIL REPARATIONSFORLØBET

Emne	Dato for notificacion	Dato for levering	Forløb af reparationer	Modtagerens underskrift (butik, ejer)

GARANTIEKARTE

Artikelname:.....

EAN-Code:.....

Verkaufsdatum:.....

GARANTIEBEDINGUNGEN:

1. Der Verkäufer übernimmt im Namen des Garantiegebers eine Garantie auf dem Gebiet der Republik Polen für einen Zeitraum von 24 Monaten ab dem Verkaufsdatum.
2. Die Garantie wird von der Verkaufsstelle oder dem Servicecenter bei Vorlage des Kunden gewährt:
 - eine leserlich und korrekt ausgefüllte Garantiekarte mit dem Verkaufsstempel und der Unterschrift des Verkäufers,
 - einen gültigen Kaufbeleg für das Gerät mit dem Datum des Verkaufs/der Quittung, die reklamierte Ware.
3. Alle während der Garantiezeit festgestellten Mängel und Schäden werden innerhalb von maximal 21 Tagen ab dem Datum der Übergabe der Ware an den Service kostenlos behoben.
4. Im Falle der Notwendigkeit, Teile zu importieren, kann die Reparaturfrist um die Zeit, die für den Import erforderlich ist, verlängert werden, jedoch nicht länger als 90 Tage.
5. Die Garantie erstreckt sich nicht auf:
 - mechanische Schäden und dadurch verursachte Mängel,
 - Schäden und Mängel, die auf unsachgemäße Verwendung und Lagerung zurückzuführen sind,
 - unsachgemäße Montage und Wartung,
 - Schäden und Verschleiß an Komponenten wie Kabeln, Riemen, Gummiteilen, Pedalen, Schwammgriffen, Rädern, Lagern usw.
6. Die Garantie erlischt im Falle von:
 - Verfallsdatum,
 - Selbstreparatur,
 - Nichtbeachtung der Regeln für den korrekten Betrieb.
7. Das zur Reparatur eingesandte Produkt muss vollständig und sauber sein. Im Falle von Mängeln hat der Service das Recht, die Annahme zur Reparatur zu verweigern. Wird das Produkt verschmutzt angeliefert, kann der Kundendienst die Annahme verweigern oder es auf Kosten des Kunden mit dessen schriftlicher Zustimmung reinigen.
8. Die Garantie erstreckt sich nicht auf Installations- und Wartungsarbeiten, die laut Gebrauchsanweisung vom Benutzer selbst durchgeführt werden müssen.
9. Die Garantiegeberin weist darauf hin, dass sie auch einen Nachgarantieservice anbietet.
10. Die Ware sollte für den Versand geschützt werden.
11. Um die Garantie in Anspruch zu nehmen, befolgen Sie bitte das Verfahren auf der Website: <https://serwis.abisal.pl/>.

Im Falle der Nichtübereinstimmung des verkauften Gegenstandes mit dem Vertrag stehen dem Käufer Rechtsbehelfe auf Kosten des Verkäufers zu. Die Garantie beeinflusst diese Rechtsbehelfe nicht.

DAS GERÄT IST NICHT ZUR VERWENDUNG ZUR REHABILITATION UND THERAPEUTISCHEN ZWECKEN BESTIMMT

VERMERKE ÜBER DEN VERLAUF DER REPARATUREN

Lfd. Nr.	Datum der Anmeldung	Datum der Ausgabe	Verlauf der Reparaturen	Unterschrift des Empfängers (Laden, Eigentümer)

TARJETA DE GARANTÍA

Nombre del artículo:.....

Código EAN:.....

Fecha de venta:.....

CONDICIONES DE GARANTÍA:

1. El Vendedor, en nombre del Garante, ofrece una garantía en el territorio de la República de Polonia por un período de 24 meses a partir de la fecha de venta.
2. La garantía será respetada por la tienda o centro de servicio previa presentación por parte del cliente
 - una tarjeta de garantía cumplimentada de forma legible y correcta con el sello de venta y la firma del vendedor,
 - una prueba válida de compra del equipo con la fecha de venta / recibo, los bienes reclamados.
3. Los defectos y daños descubiertos durante el periodo de garantía serán reparados gratuitamente en un plazo máximo de 21 días a partir de la fecha de entrega de la mercancía al servicio.
4. En el caso de que sea necesario importar piezas, el periodo de reparación podrá ampliarse por el tiempo necesario para su importación, pero no superior a 90 días.
5. La garantía no cubre:
 - daños mecánicos y defectos causados por ellos,
 - daños y defectos derivados de un uso y almacenamiento inadecuados,
 - montaje y mantenimiento inadecuados,
 - daños y desgaste de componentes como cables, correas, piezas de goma, pedales, puños de esponja, ruedas, rodamientos, etc.
6. La garantía quedará anulada en caso de:
 - caducidad,
 - autoreparación,
 - incumplimiento de las normas de correcto funcionamiento.
7. El producto devuelto para su reparación debe estar completo y limpio. En caso de defectos, el servicio tiene derecho a negarse a aceptarlo para su reparación. Si el producto se entrega sucio, el centro de servicio puede negarse a aceptarlo o limpiarlo a expensas del cliente con su consentimiento por escrito.
8. La garantía no cubre los trabajos de instalación y mantenimiento que, según el manual de instrucciones, debe realizar el propio usuario.
9. El garante informa también de que presta servicio post garantía.
10. La mercancía debe estar protegida para su envío.
11. Para hacer uso de la garantía, siga el procedimiento indicado en la página web: <https://serwis.abisal.pl/>.

En caso de falta de conformidad de la cosa vendida con el contrato, el comprador tiene derecho por ley a los remedios legales de y a expensas del vendedor. La garantía no afecta a dichos recursos.

EL EQUIPO NO ESTÁ DESTINADO A REHABILITACIÓN Y TERAPIA

NOTAS SOBRE EL CURSO DE LAS REPARACIONES

Artículo	Fecha de notificación	Fecha de provision	Curso de la reparación	Firma del destinatario (tienda, propietario)

GARANTEEKAART

Artikli nimi:.....
EAN-kood:.....
Müügikuupäev:

GARANTIITINGIMUSED:

1. Müüja annab Garandi nimel garantii Poola Vabariigi territooriumil 24 kuu jooksul alates müügikuupäevast.
2. Kauplus või teeninduskeskus täidab garantii kliendi esitamisel:
 - loetavalt ja korrektselt täidetud garantiikaart koos müügitempliga ja müüja allkirjaga,
 - kehtivat tõendit seadme ostu kohta koos müügikuupäevaga / kviitungiga, taotletud kaupu.
3. Garantiiperioodi jooksul avastatud defektid ja kahjustused parandatakse tasuta maksimaalselt 21 päeva jooksul alates kauba teenindusse üleandmise kuupäevast.
4. Kui on vaja importida varuosasid, võib remondiperioodi pikendada nende importimiseks vajaliku aja võrra, kuid mitte kauem kui 90 päeva.
5. Garantii ei hõlma:
 - mehaanilisi kahjustusi ja nende põhjustatud defekte,
 - vigastusi ja defekte, mis tulenevad ebaõigest kasutamisest ja ladustamisest,
 - ebaõige kokkupanek ja hooldus,
 - selliste komponentide nagu kaablid, rihmad, kummiosad, pedaaliid, käsnaad, rattaa, laagrid jne kahjustused ja kulumine.
6. Garantii kaotab kehtivuse juhul, kui:
 - kehtivuse lõppemise kuupäev,
 - eneseparandus,
 - õige kasutamise reeglite eiramine.
7. Remondiks tagastatud toode peab olema täielik ja puhas. Defektide korral on teenindusel õigus keelduda remondiks vastuvõtmisest. Kui toode on tarnitud määrduud, võib teeninduskeskus keelduda selle vastuvõtmisest või puhastada selle kliendi kulul tema kirjalikul nõusolekul.
8. Garantii ei hõlma paigaldus- ja hooldustõid, mida vastavalt kasutusjuhendile peab kasutaja ise tegema.
9. Garantii andja teavitab ka sellest, et ta pakub garantiijärgset hooldust.
10. Kaup tuleb transportimiseks kaitsta.
11. Garantii kasutamiseks järgige palun veebilehel <https://serwis.abisal.pl/> toodud menetlust.

Ostjal on seadusest tulenevalt õigus saada müüjalt ja müüja kulul õiguskaitsevahendeid müüduu asja mittevastavuse korral. Garantii ei mõjuta neid õiguskaitsevahendeid.

SEADE EI OLE ETTE NÄHTUD TAASTUSRAVIKS JA TERAAPIAKS.

MÄRKUSED REMONDI KÄIGU KOHTA

Punkti	Teatamise kuupäevate of	Andmete esitamise kuupäev	Remondi käik	Vastuvõtja allkiri (kauplus, omanik)

CARTE DE GARANTIE

Nom de l'article:.....

Code EAN:.....

Date de vente:

CONDITIONS DE GARANTIE:

1. Le vendeur, au nom du garant, accorde une garantie sur le territoire de la République de Pologne pour une période de 24 mois à compter de la date de vente.
2. La garantie sera honorée par le magasin ou le centre de service sur présentation par le client :
 - d'une carte de garantie lisiblement et correctement remplie, portant le cachet de la vente et la signature du vendeur,
 - d'une preuve d'achat valide de l'équipement avec la date de la vente/du reçu, des biens faisant l'objet de la réclamation.
3. Les défauts et dommages constatés pendant la période de garantie seront réparés gratuitement dans un délai maximum de 21 jours à compter de la date de livraison des marchandises au service.
4. S'il est nécessaire d'importer des pièces, la période de réparation peut être prolongée du temps nécessaire à leur importation, mais pas plus de 90 jours.
5. La garantie ne couvre pas
 - les dommages mécaniques et les défauts causés par ceux-ci,
 - les dommages et défauts résultant d'une utilisation et d'un stockage inappropriés,
 - d'un montage et d'un entretien incorrects,
 - les dommages et l'usure des composants tels que les câbles, les sangles, les pièces en caoutchouc, les pédales, les poignées en éponge, les roues, les roulements, etc.
6. La garantie est annulée en cas de :
 - date d'expiration,
 - d'autoréparation,
 - de non-respect des règles de bon fonctionnement.
7. Le produit retourné pour réparation doit être complet et propre. En cas de défauts, le service a le droit de refuser l'acceptation pour réparation. Si le produit est livré sale, le centre de service peut refuser de l'accepter ou le nettoyer aux frais du client avec son accord écrit.
8. La garantie ne couvre pas les travaux d'installation et d'entretien qui, selon le manuel d'utilisation, doivent être effectués par l'utilisateur lui-même.
9. Le garant informe également qu'il fournit un service post-garantie.
10. Les marchandises doivent être protégées pour l'expédition.
11. Pour faire jouer la garantie, veuillez suivre la procédure décrite sur le site web : <https://serwis.abisal.pl/>.

En cas de non-conformité de la chose vendue au contrat, l'acheteur a droit, en vertu de la loi, à des réparations légales de la part du vendeur et à ses frais. La garantie n'affecte pas ces recours.

L'APPAREIL N'EST PAS DESTINÉ À LA RÉÉDUCATION ET À LA THÉRAPIE

NOTES SUR LE DÉROULEMENT DES RÉPARATIONS

Article	Date de notification	Date de mise à disposition	Déroulement des réparations	Signature du destinataire (atelier, propriétaire)

GARANCIA KÁRTYA

Cikk neve:.....
EAN-kód:.....
Az értékesítés dátuma:.....

GARANCIÁLIS FELTÉTELEK:

1. Az Eladó a Garanciavállaló nevében a Lengyel Köztársaság területén az eladástól számított 24 hónapos időtartamra garanciát vállal.
2. A garanciát az üzlet vagy a szervizközpont a vásárló bemutatásakor teljesíti:
 - egy olvashatóan és helyesen kitöltött, az eladói bélyegzővel és az eladó aláírásával ellátott jótállási jegyet,
 - a berendezés vásárlásáról szóló érvényes bizonylatot az eladás dátumával / nyugtával, az igényelt árut.
3. A jótállási idő alatt felfedezett hibákat és károkat az áru szervizbe való beérkezésétől számított legfeljebb 21 napon belül díjmentesen kijavítják.
4. Abban az esetben, ha alkatrészek behozatalára van szükség, a javítási időszak meghosszabbítható a behozatalukhoz szükséges idővel, de legfeljebb 90 nappal.
5. A garancia nem terjed ki:
 - mechanikai sérülésekre és az általuk okozott hibákra,
 - a nem megfelelő használatból és tárolásból eredő károkat és hibákat,
 - nem megfelelő összeszerelés és karbantartás,
 - az alkatrészek, például kábelek, szíjak, gumi alkatrészek, pedálok, szivacsmarkolatok, kerekek, csapágyak stb. sérülése és kopása.
6. A garancia érvényét veszti abban az esetben, ha:
 - lejáratí idő,
 - önjavítás,
 - a helyes működés szabályainak be nem tartása.
7. A javításra visszaküldött terméknek teljesnek és tisztának kell lennie. Hibák esetén a szerviznek joga van megtagadni a javításra történő átvételt. Ha a terméket szennyezetten szállítják, a szerviz a vevő írásbeli hozzájárulásával megtagadhatja az átvételt, vagy a vevő költségére megtisztíthatja azt.
8. A garancia nem terjed ki a telepítési és karbantartási munkákra, amelyeket a használati útmutató szerint a felhasználónak magának kell elvégeznie.
9. A garanciavállaló tájékoztat arról is, hogy garanciát követő szervizszolgáltatást nyújt.
10. Az árut a szállításhoz védeni kell.
11. A garancia igénybeviteléhez kérjük, kövesse a weboldalon található eljárást: <https://serwis.abisal.pl/>.

Az eladott dolog szerződésnek való meg nem felelése esetén a vevő a törvény szerint jogosult jogorvoslatra az eladótól és annak költségére. A garancia nem érinti ezeket a jogorvoslati lehetőségeket.

A BERENDEZÉS NEM REHABILITÁCIÓS ÉS TERÁPIÁS CÉLOKRA SZOLGÁL.

A JAVÍTÁS MENETÉRE VONATKOZÓ MEGJEGYZÉSEK

Tétel	A bejelentés dátuma	A szolgáltatás időpontja	A javítás menete	A címzett aláírása (üzlet, tulajdonos)

CARTA DI GARANZIA

Nome dell'articolo:.....

Codice EAN:.....

Data di vendita:

TERMINI DI GARANZIA:

1. Il Venditore, per conto del Garante, fornisce una garanzia nel territorio della Repubblica di Polonia per un periodo di 24 mesi dalla data di vendita.
2. La garanzia sarà onorata dal negozio o dal centro di assistenza dietro presentazione da parte del cliente di:
 - una scheda di garanzia compilata in modo leggibile e corretto con il timbro di vendita e la firma del venditore,
 - una prova d'acquisto valida dell'apparecchiatura con la data di vendita/ricezione, la merce reclamata.
3. Eventuali difetti e danni riscontrati durante il periodo di garanzia saranno riparati gratuitamente entro un massimo di 21 giorni dalla data di consegna della merce al servizio.
4. Nel caso in cui sia necessario importare parti di ricambio, il periodo di riparazione può essere prolungato del tempo necessario per la loro importazione, ma non oltre i 90 giorni.
5. La garanzia non copre:
 - danni meccanici e difetti da essi causati,
 - danni e difetti derivanti da uso e conservazione impropri,
 - montaggio e manutenzione impropri,
 - danni e usura di componenti quali cavi, cinghie, parti in gomma, pedali, impugnature in spugna, ruote, cuscinetti, ecc.
6. La garanzia decade in caso di:
 - scadenza,
 - auto-riparazione,
 - mancato rispetto delle regole di corretto funzionamento.
7. Il prodotto restituito per la riparazione deve essere completo e pulito. In caso di difetti, il servizio di assistenza ha il diritto di rifiutare l'accettazione per la riparazione. Se il prodotto viene consegnato sporco, il centro di assistenza può rifiutarlo o pulirlo a spese del cliente con il suo consenso scritto.
8. La garanzia non copre i lavori di installazione e manutenzione che, secondo il manuale d'uso, devono essere eseguiti dall'utente stesso.
9. Il garante informa inoltre che fornisce assistenza post-garanzia.
10. La merce deve essere protetta per la spedizione.
11. Per avvalersi della garanzia, seguire la procedura indicata sul sito web: <https://serwis.abisal.pl/>.

In caso di non conformità della cosa venduta al contratto, l'acquirente ha diritto per legge a rimedi legali da parte del venditore e a spese di quest'ultimo. La garanzia non pregiudica tali rimedi.

L'APPARECCHIATURA NON È DESTINATA ALLA RIABILITAZIONE E ALLA TERAPIA

NOTE SUL CORSO DELLE RIPARAZIONI

Oggetto	Data di notifica	Data della fornitura	Corso delle riparazioni	Firma del destinatario (negozio, proprietario)

GARANTIJOS KORTELĖ

Straipsnio pavadinimas:.....

EAN kodas:.....

Pardavimo data:

GARANTIJOS SĄLYGOS

1. Pardavėjas Garanto vardu suteikia garantiją Lenkijos Respublikos teritorijoje 24 mėnesių laikotarpiui nuo pardavimo dienos.
2. Parduotuvė arba aptarnavimo centras garantiją įvykdys pirkėjui ją pateikus:
 - įskaitomai ir teisingai užpildytą garantijos kortelę su pardavimo antspaudu ir pardavėjo parašu,
 - galiojantį įrangos įsigijimo įrodymą su pardavimo data / kvitu, pretenduojamą prekę.
3. Visi garantiniu laikotarpiu nustatyti defektai ir pažeidimai bus nemokamai pašalinti ne vėliau kaip per 21 dieną nuo prekių pristatymo į servisą dienos.
4. Jei reikia importuoti detales, remonto laikotarpis gali būti pratęstas jų importui reikalingam laikui, bet ne ilgiau kaip 90 dienų.
5. Garantija netaikoma:
 - mechaniniams pažeidimams ir jų sukeltiems defektams,
 - pažeidimams ir defektams, atsiradusiems dėl netinkamo naudojimo ir laikymo,
 - netinkamo surinkimo ir priežiūros,
 - tokių sudedamųjų dalių, kaip trosai, dirželiai, guminės dalys, pedalai, kempininės rankenos, ratai, guoliai ir pan., pažeidimams ir nusidėvėjimui.
6. Garantija negalioja, jei:
 - pasibaigus galiojimo laikui,
 - savaiminio remonto,
 - nesilaikant taisyklingos eksploatacijos taisyklių.
7. Remontui grąžinamas gaminytis turi būti sukomplektuotas ir švarus. Esant defektų, servisas turi teisę atsisakyti priimti remontui. Jei gaminytis pristatomas nešvarus, servisas gali atsisakyti jį priimti arba išvalyti kliento sąskaita, gavęs jo raštišką sutikimą.
8. Garantija netaikoma montavimo ir priežiūros darbams, kuriuos pagal naudotojo vadovą turi atlikti pats naudotojas.
9. Garantantas taip pat informuoja, kad teikia pogarantinį aptarnavimą.
10. Prekės turi būti apsaugotos gabenimui.
11. Norėdami pasinaudoti garantija, vadovaukitės interneto svetainėje <https://serwis.abisal.pl/> pateikta tvarka.

Pirkėjas pagal įstatymą turi teisę į teisinę gynimo priemones iš pardavėjo ir jo sąskaita. Garantija neturi įtakos tokioms teisių gynimo priemonėms.

ĮRANGA NĖRA SKIRTA REABILITACIJAI IR TERAPIJAI

PASTABOS DĖL REMONTO EIGOS

Prekė	Notifikavimo data	Pateikimo data	Remonto eiga	Gavėjo parašas (parduotuvė, savininkas)

GARANTIJAS KARTE

Raksta nosaukums:.....
EAN kods:.....
Pārdošanas datums:

GARANTIJAS NOTEIKUMI:

1. Pārdevējs Garantijas devēja vārdā sniedz garantiju Polijas Republikas teritorijā uz 24 mēnešiem no pārdošanas dienas.
2. Garantijas garantiju piešķirs veikals vai servisa centrs pēc tam, kad pircējs to būs uzrādījis:
 - salasāmi un pareizi aizpildītu garantijas karti ar pārdošanas zīmogu un pārdevēja parakstu,
 - derīgu iekārtas iegādi apliecinošu dokumentu, kurā norādīts pārdošanas datums / saņemšanas datums, pieprasītās preces.
3. Visi garantijas laikā konstatētie defekti un bojājumi tiks bez maksas novērsti ne vēlāk kā 21 dienas laikā no preces piegādes servisam.
4. Gadījumā, ja nepieciešams importēt detaļas, remonta periods var tikt pagarināts par laiku, kas nepieciešams to importēšanai, bet ne ilgāk kā par 90 dienām.
5. Garantija neattiecas uz:
 - mehāniskiem bojājumiem un to izraisītiem defektiem,
 - bojājumiem un defektiem, kas radušies nepareizas lietošanas un uzglabāšanas rezultātā,
 - nepareizu montāžu un apkopi,
 - tādu sastāvdaļu bojājumiem un nolietojumu kā trosses, siksnas, gumijas detaļas, pedāļi, sūkļa rokturi, riteni, gultņi utt.
6. Garantija zaudē spēku, ja:
 - beidzas derīguma termiņš,
 - pašremontēšana,
 - nepareizas ekspluatācijas noteikumu neievērošana.
7. Remontam atdotajam izstrādājumam jābūt pilnīgam un tīram. Defektu gadījumā servisam ir tiesības atteikties pieņemšanu remontam. Ja izstrādājums tiek piegādāts netīrs, servisa centrs ar klienta rakstisku piekrišanu var atteikties to pieņemt vai iztīrīt uz klienta rēķina.
8. Garantija neattiecas uz uzstādīšanas un apkopes darbiem, kas saskaņā ar lietotāja rokasgrāmatu jāveic pašam lietotājam.
9. Garantijas devējs arī informē, ka tas nodrošina pēcgarantijas apkalpošanu.
10. Precei jābūt aizsargātai transportēšanai.
11. Lai izmantotu garantiju, lūdzam ievērot tīmekļa vietnē: <https://serwis.abisal.pl/> norādīto procedūru.

Pircējs ir tiesīgs saskaņā ar likumu izmantot tiesiskās aizsardzības līdzekļus no pārdevēja un uz pārdevēja rēķina:
Gadījumā, ja pārdotā prece neatbilst līgumam. Garantija neietekmē šādus tiesiskās aizsardzības līdzekļus.

IEKĀRTA NAV PAREDZĒTA REHABILITĀCIJAI UN TERAPIJAI

PIEZĪMES PAR REMONTA GAITU

Prece	Paziņojuma datums	Nodošanas datums	Remonta gaita	Saņēmēja (veikala, īpašnieka) paraksts

GARANTIEKAART

Naam artikel:.....
EAN-code:.....
Verkoopdatum:.....

GARANTIEVOORWAARDEN:

1. De Verkoper verstrekt, namens de Garant, een garantie op het grondgebied van de Republiek Polen voor een periode van 24 maanden vanaf de verkoopdatum.
2. De garantie zal worden gehonoreerd door de winkel of het servicecentrum op vertoon van:
 - een leesbaar en correct ingevulde garantiekaart met het verkoopstempel en de handtekening van de verkoper,
 - een geldig aankoopbewijs van de apparatuur met de datum van verkoop/ontvangst, de geclaimde goederen.
3. Alle defecten en beschadigingen die tijdens de garantieperiode worden ontdekt, worden gratis gerepareerd binnen maximaal 21 dagen vanaf de datum van levering van de goederen aan de service.
4. In het geval dat onderdelen moeten worden geïmporteerd, kan de reparatieperiode worden verlengd met de tijd die nodig is voor de import, maar niet langer dan 90 dagen.
5. De garantie dekt niet
 - mechanische schade en defecten die hierdoor worden veroorzaakt,
 - schade en defecten als gevolg van onjuist gebruik en onjuiste opslag,
 - onjuiste montage en onjuist onderhoud,
 - schade en slijtage van onderdelen zoals kabels, riemen, rubberen onderdelen, pedalen, sponsgreps, wielen, lagers, enz.
6. De garantie vervalt in geval van:
 - vervaldatum,
 - zelfreparatie,
 - het niet naleven van de regels voor correct gebruik.
7. Product teruggestuurd voor reparatie moet compleet en schoon zijn. In geval van defecten heeft de service het recht om acceptatie voor reparatie te weigeren. Als het product vuil wordt aangeleverd, kan de service weigeren het te accepteren of het op kosten van de klant met zijn schriftelijke toestemming reinigen.
8. De garantie geldt niet voor installatie- en onderhoudswerkzaamheden, die volgens de gebruikershandleiding door de gebruiker zelf moeten worden uitgevoerd.
9. De garantiegever informeert ook dat hij service na garantie biedt.
10. De goederen moeten beschermd worden voor verzending.
11. Om gebruik te maken van de garantie, volg de procedure op de website: <https://serwis.abisal.pl/>.

In geval van niet-overeenstemming van het verkochte met het contract, heeft de koper volgens de wet recht op rechtsmiddelen van en op kosten van de verkoper. De garantie heeft geen invloed op dergelijke rechtsmiddelen.

DE APPARATUUR NIET BEDOELD IS VOOR REVALIDATIE EN THERAPIE

OPMERKINGEN OVER HET VERLOOP VAN REPARATIES

Item	Datum van kennisgeving	Datum van verstrekking	Verloop van reparaties	Handtekening van de ontvanger (winkel, eigenaar)

CARTÃO DE GARANTIA

Designação do artigo:.....

Código EAN:.....

Data de venda:

CONDIÇÕES DE GARANTIA:

1. O Vendedor, em nome do Garante, presta uma garantia no território da República da Polónia por um período de 24 meses a partir da data de venda.
2. A garantia será honrada pela loja ou pelo centro de assistência técnica mediante a apresentação pelo cliente de
 - um cartão de garantia preenchido de forma legível e correta com o carimbo de venda e a assinatura do vendedor,
 - um comprovativo válido de compra do equipamento com a data de venda/recibo, a mercadoria reclamada.
3. Os defeitos e danos detectados durante o período de garantia serão reparados gratuitamente num prazo máximo de 21 dias a contar da data de entrega da mercadoria ao serviço.
4. Em caso de necessidade de importação de peças, o período de reparação pode ser prolongado pelo tempo necessário para a sua importação, mas não superior a 90 dias.
5. A garantia não cobre
 - danos mecânicos e defeitos causados pelos mesmos,
 - danos e defeitos resultantes de utilização e armazenamento incorrectos
 - montagem e manutenção incorrectas,
 - os danos e o desgaste de componentes como cabos, correias, peças de borracha, pedais, punhos de esponja, rodas, rolamentos, etc.
6. A garantia é anulada em caso de:
 - data de expiração,
 - auto-reparação,
 - não observância das regras de funcionamento correto.
7. O produto devolvido para reparação deve estar completo e limpo. Em caso de defeitos, o serviço de assistência tem o direito de recusar a aceitação para reparação. Se o produto for entregue sujo, o centro de assistência pode recusar-se a aceitá-lo ou limpá-lo a expensas do cliente, com o seu consentimento por escrito.
8. A garantia não cobre os trabalhos de instalação e manutenção que, de acordo com o manual do utilizador, devem ser efectuados pelo próprio utilizador.
9. O garante informa ainda que presta serviço pós-garantia.
10. Os bens devem ser protegidos para o transporte.
11. Para fazer uso da garantia, siga o procedimento no sítio Web: <https://serwis.abisal.pl/>.

Em caso de não conformidade do objeto vendido com o contrato, o comprador tem direito, nos termos da lei, a recursos legais por parte do vendedor e a expensas deste. A garantia não afecta essas vias de recurso.

O APARELHO NÃO SE DESTINA A REABILITAÇÃO E TERAPIA

NOTAS SOBRE O CURSO DAS REPARAÇÕES

Item	Data de notificação	Data da prestação	Curso das reparações	Assinatura do destinatário (loja, proprietário)

CARD DE GARANȚIE

Denumirea articolului:.....

Cod EAN:.....

Data vânzării:

TERMENI DE GARANȚIE:

1. Vânzătorul, în numele garantului, oferă o garanție pe teritoriul Republicii Polonia pentru o perioadă de 24 de luni de la data vânzării.
2. Garanția va fi onorată de magazin sau centrul de service la prezentarea de către client
 - un card de garanție completat lizibil și corect, cu ștampila de vânzare și semnătura vânzătorului,
 - o dovadă valabilă de cumpărare a echipamentului cu data vânzării / chitanței, bunurile revendicate.
3. Orice defecte și deteriorări descoperite în perioada de garanție vor fi reparate gratuit în termen de maximum 21 de zile de la data livrării bunurilor la service.
4. În cazul necesității de a importa piese, perioada de reparație poate fi prelungită cu timpul necesar importului acestora, dar nu mai mult de 90 de zile.
5. Garanția nu acoperă:
 - deteriorările mecanice și defectele cauzate de acestea,
 - deteriorările și defectele cauzate de utilizarea și depozitarea necorespunzătoare,
 - asamblarea și întreținerea necorespunzătoare,
 - deteriorarea și uzura componentelor precum cabluri, curele, piese din cauciuc, pedale, mânere din burete, roți, rulmenți etc.
6. Garanția este anulată în caz de:
 - data expirării,
 - auto-reparare,
 - nerespectarea regulilor de funcționare corectă.
7. Produsul returnat pentru reparație trebuie să fie complet și curat. În caz de defecte, service-ul are dreptul de a refuza acceptarea pentru reparație. În cazul în care produsul este livrat murdar, centrul de service poate refuza să îl accepte sau să îl curețe pe cheltuiala clientului, cu acordul scris al acestuia.
8. Garanția nu acoperă lucrările de instalare și întreținere, care, în conformitate cu manualul de utilizare, trebuie efectuate chiar de către utilizator.
9. De asemenea, garantul informează că oferă servicii post-garanție.
10. Bunurile trebuie protejate pentru expediere.
11. Pentru a face uz de garanție, vă rugăm să urmați procedura de pe site-ul web: <https://serwis.abisal.pl/>.

În caz de neconformitate a lucrului vândut cu contractul, cumpărătorul are dreptul prin lege la remedii legale din partea și pe cheltuiala vânzătorului. Garanția nu afectează aceste c

ECHIPAMENTUL NU ESTE DESTINAT REABILITĂRII ȘI TERAPIEI

NOTE PRIVIND CURSUL REPARAȚIILOR

Punct	Data notificării	Data furnizării	Desfășurarea reparațiilor	Semnătura beneficiarului (magazin, proprietar)

ZÁRUČNÁ KARTA

Názov článku:.....
EAN kód:.....
Dátum predaja:

ZÁRUČNÉ PODMIENKY:

1. Predávajúci v mene ručiteľa poskytuje záruku na území Poľskej republiky na obdobie 24 mesiacov od dátumu predaja.
2. Záruku poskytne predajňa alebo servisné stredisko na základe predloženia záruky zákazníkom:
 - čitateľne a správne vyplnený záručný list s pečiatkou predajcu a podpisom predávajúceho,
 - platného dokladu o kúpe zariadenia s dátumom predaja/prijatia, reklamovaného tovaru.
3. Všetky závady a poškodenia zistené počas záručnej doby budú bezplatne odstránené najneskôr do 21 dní odo dňa doručenia tovaru do servisu.
4. V prípade nutnosti dovozu dielov sa môže doba opravy predĺžiť o čas potrebný na ich dovoz, maximálne však o 90 dní.
5. Záruka sa nevzťahuje na:
 - mechanické poškodenia a nimi spôsobené závady,
 - poškodenia a závady spôsobené nesprávnym používaním a skladovaním,
 - nesprávnej montáže a údržby,
 - poškodenie a opotrebovanie komponentov, ako sú káble, remienky, gumové časti, pedále, hubové rukoväte, kolesá, ložiská atď.
6. Záruka zaniká v prípade:
 - Dátum skončenia platnosti,
 - samoopravy,
 - nedodržania pravidiel správnej prevádzky.
7. Výrobok vrátený na opravu by mal byť kompletný a čistý. V prípade závad má servis právo odmietnuť prijatie do opravy. Ak je výrobok dodaný znečistený, servisné stredisko ho môže odmietnuť prijať alebo ho s písomným súhlasom zákazníka vyčistiť na jeho náklady.
8. Záruka sa nevzťahuje na inštalačné a údržbárske práce, ktoré si podľa návodu na obsluhu musí vykonať používateľ sám.
9. Garant zároveň informuje, že poskytuje pozáručný servis.
10. Tovar by mal byť chránený pri preprave.
11. Ak chcete využiť záruku, postupujte podľa postupu na webovej stránke: <https://serwis.abisal.pl/>.

ZARIADENIE NIE JE URČENÉ NA REHABILITÁCIU A TERAPIU

POZNÁMKY K PRIEBEHU OPRÁV

Položka	Dátum notifikácie	Dátum poskytnutia	Priebeh opravy	Podpis príjemcu (predajňa, vlastník)

GARANCIJSKA KARTICA

Ime izdelka:.....
Koda EAN:.....
Datum prodaje:

GARANCIJSKI POGOJI:

1. Prodajalec v imenu garanta zagotavlja garancijo na ozemlju Republike Poljske za obdobje 24 mesecev od datuma prodaje.
2. Garancijo bo trgovina ali servisni center priznal ob predložitvi garancije s strani kupca:
 - čitljivo in pravilno izpolnjen garancijski list s prodajnim žigom in podpisom prodajalca,
 - veljavnega dokazila o nakupu opreme z datumom prodaje/prezema, reklamiranega blaga.
3. Vse napake in poškodbe, ugotovljene v garancijskem roku, bodo brezplačno odpravljene najkasneje v 21 dneh od datuma dostave blaga na servis.
4. V primeru potrebe po uvozu delov se lahko obdobje popravila podaljša za čas, potreben za njihov uvoz, vendar ne več kot 90 dni.
5. Garancija ne zajema:
 - mehanskih poškodb in napak, ki jih te povzročijo,
 - poškodb in napak, ki so posledica nepravilne uporabe in skladiščenja,
 - nepravilne montaže in vzdrževanja,
 - poškodb in obrabe sestavnih delov, kot so kabli, trakovi, gumijasti deli, pedala, gobasti ročaji, kolesa, ležaji itd.
6. Garancija preneha veljati v primeru:
 - datum izteka veljavnosti,
 - samopopravila,
 - neupoštevanja pravil pravilnega delovanja.
7. Izdelek, vrnjen v popravilo, mora biti popoln in čist. V primeru napak ima servis pravico zavrniti sprejem v popravilo. Če je izdelek dostavljen umazan, ga lahko servisni center zavrne ali pa ga na stroške stranke z njenim pisnim soglasjem očisti.
8. Garancija ne zajema namestitvenih in vzdrževalnih del, ki jih mora v skladu z navodili za uporabo opraviti uporabnik sam.
9. Garant prav tako obvešča, da zagotavlja tudi pogarancijski servis.
10. Blago mora biti zaščiteno za pošiljanje.
11. Za uveljavljanje garancije upoštevajte postopek na spletni strani: <https://serwis.abisal.pl/>.

V primeru neskladnosti prodane stvari s pogodbo je kupec po zakonu upravičen do pravnih sredstev od prodajalca in na njegove stroške. Garancija ne vpliva na ta pravna sredstva.

OPREMA NI NAMENJENA ZA REHABILITACIJO IN TERAPIJO

OPOMBE O POTEKU POPRAVIL

Artikel	Datum uradnega obvestila	Datum zagotovitve	Potek popravil	Podpis prejemnika (trgovina, lastnik)

GARANTIKORT FÖR GARANTI

Artikelnamn:.....
EAN-kod:.....
Datum för försäljning:.....

GARANTIVILLKOR:

1. Säljaren, på uppdrag av Garanten, lämnar en garanti inom Republiken Polens territorium under en period av 24 månader från försäljningsdatumet.
2. Garantin kommer att uppfyllas av butiken eller servicecentret mot uppvisande av kunden:
 - ett läsligt och korrekt ifyllt garantikort med försäljningsstämpel och säljarens underskrift,
 - ett giltigt inköpsbevis för utrustningen med försäljningsdatum/kvitto, de varor som åberopas.
3. Eventuella defekter och skador som upptäcks under garantiperioden kommer att repareras kostnadsfritt inom högst 21 dagar från det datum då varorna levererades till tjänsten.
4. Om det är nödvändigt att importera delar kan reparationsperioden förlängas med den tid som krävs för deras import, men inte längre än 90 dagar.
5. Garantin täcker inte:
 - mekaniska skador och defekter som orsakats av dessa,
 - skador och defekter till följd av felaktig användning och förvaring
 - felaktig montering och felaktigt underhåll,
 - skador och slitage på komponenter som kablar, remmar, gummidelar, pedaler, svamphandtag, hjul, lager etc.
6. Garantin är ogiltig i händelse av:
 - utgångsdatum,
 - självreparation,
 - underlåtenhet att följa reglerna för korrekt användning.
7. Produkter som returneras för reparation ska vara kompletta och rena. Vid defekter har servicecentret rätt att vägra ta emot produkten för reparation. Om produkten levereras smutsig kan servicecentret vägra att ta emot den eller rengöra den på kundens bekostnad med dennes skriftliga medgivande.
8. Garantin omfattar inte installations- och underhållsarbeten, som enligt bruksanvisningen måste utföras av användaren själv.
9. Garantigivaren informerar också om att denne tillhandahåller service efter garantitiden.
10. Varorna bör skyddas för frakt.
11. För att utnyttja garantin ska du följa förfarandet på webbplatsen: <https://serwis.abisal.pl/>.

Om den sålda varan inte överensstämmer med avtalet har köparen enligt lag rätt till rättsmedel från och på bekostnad av säljaren. Garantin påverkar inte sådana rättsmedel.

UTRUSTNINGEN ÄR INTE AVSEDD FÖR REHABILITERING OCH TERAPI

ANTECKNINGAR OM REPARATIONSFÖRLOPPET

Ämne	Datum för anmälan	Datum för tillhandahållande	Reparationens förlopp	Mottagarens underskrift (butik, ägare)

ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН

Найменування товару:.....

EAN код:.....

Дата продажу:.....

ГАРАНТІЙНІ УМОВИ:

1. Продавець від імені Гаранта надає гарантію на території Республіки Польща терміном на 24 місяці від дати продажу.
2. Гарантія буде виконана магазином або сервісним центром після пред'явлення покупцем
- розбірливо і правильно заповненого гарантійного талона з печаткою та підписом продавця
- дійсного документа, що підтверджує купівлю обладнання із зазначенням дати продажу/отримання, заявленого товару.
3. Будь-які дефекти і пошкодження, виявлені протягом гарантійного терміну, будуть безкоштовно усунені протягом максимум 21 дня з моменту доставки товару в сервіс.
4. У разі необхідності імпорту запчастин термін ремонту може бути продовжений на час, необхідний для їх імпорту, але не більше ніж на 90 днів.
5. Гарантія не поширюється на
- механічні пошкодження і викликані ними дефекти,
- пошкодження і дефекти, що виникли в результаті неправильного використання і зберігання
- неправильного монтажу та обслуговування,
- пошкодження та знос компонентів, таких як кабелі, реміні, гумові деталі, педалі, губки, колеса, підшипники тощо.
6. Гарантія втрачає чинність у разі
- закінчення терміну придатності,
- самостійного ремонту,
- недотримання правил правильної експлуатації.
7. Виріб, що повертається в ремонт, повинен бути укомплектований і чистий. У разі виявлення дефектів сервісний центр має право відмовити в прийомі в ремонт. Якщо виріб доставлений брудним, сервісний центр може відмовити в його прийомі або провести чистку за рахунок замовника за його письмовою згодою.
8. Гарантія не поширюється на роботи з монтажу та технічного обслуговування, які, згідно з інструкцією з експлуатації, повинні виконуватися користувачем самостійно.
9. Гарант також повідомляє, що забезпечує післягарантійне обслуговування.
10. Товар повинен бути захищений для транспортування.
11. Для того, щоб скористатися гарантією, будь ласка, дотримуйтесь процедури на сайті: <https://serwis.abisal.pl/>.

У разі невідповідності проданої речі договору, покупець має право на законні засоби правового захисту від продавця і за його рахунок. Гарантія не впливає на такі засоби правового захисту.

ОБЛАДНАННЯ НЕ ПРИЗНАЧЕНЕ ДЛЯ РЕАБІЛІТАЦІЇ ТА ТЕРАПІЇ

ПРИМІТКИ ПРО ХІД РЕМОНТУ

Пункт	Дата повідомлення	Дата надання	Хід ремонту	Підпис одержувача (магазин, власник)

NOTATKI



HMS-FITNESS.COM



IMPORTER: **ABISAL SP. Z O.O.**, ul. Pyskowicka 17, 41-807 Zabrze, Polska

DISTRIBUTOR: ABISTORE SPORT S.R.O, U Cihelny 230/3, 74801 Hlučín, Česká Republika

SERVICE: serwis@abisal.pl

abisal@abisal.pl www.abisal.pl